

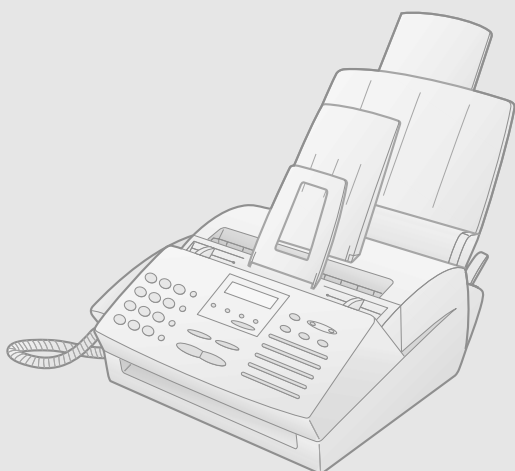
# SHARP®

MODELE

# FO-2950M

**TELECOPIEUR**

**GUIDE UTILISATEUR**



1. Installation
2. Envoi de télécopies
3. Réception de document
4. Réalisation de copies
5. Réalisation d'appels téléphoniques
6. Connexion du répondeur
7. Fonctions spéciales
8. Listes des impressions
9. Entretien
10. Dépannage

**CAUTION:**

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

**VORSICHT:**

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

**ATTENTION:**

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

**AVISO:**

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe del tomacorriente.

**VARNING:**

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

**ATTENZIONE:**

Per un totale scollegamento elettrico rimuovere la spina di corrente.

"The mains outlet (socket-outlet) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible."

"De aansluiting op de stroomvoorziening (stopkontakt) moet nabij het apparaat zijn aangebracht en moet gemakkelijk bereikbaar zijn."

Ett nätuttag (vägguttag) bör befinna sig nära utrustningen och vara lätt att tillgå.

La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio, e deve essere facilmente accessibile.

El tomacorriente principal se debe encontrar cerca del aparato y debe ser fácil de acceder a él.

"Die Netzsteckdose (Wandsteckdose) sollte in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein."

Stikkontaktene skal være placeret nær faxen og være let tilgængelig.

Pääpistoke (pistokkeen poisto) tulee asentaa lähelle laitetta ja tulee olla helposti poistettavissa.

Stikkontaktene må være monteret i nærheten av utstyret og den må være lett tilgjengelig.

La prise de courant principale (d'alimentation) doit être située près de l'appareil et facilement accessible.

This equipment complies with the requirements of Directives 98/13/EC and 89/336/EEC, 73/23/EEC both amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien 98/13/EU und 89/336/EWG sowie 73/23/EWG, die durch die Richtlinie 93/68/EWG geändert wurden.

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 98/13/CEE ainsi que des directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 98/13/CE y 89/336/CEE, 73/23/CEE modificadas ambas por medio de la 93/68/CEE.

Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 98/13/CE e 89/336/EEC, 73/23/EEC, entrambe emendate dalla 93/68/EEC.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 98/13/EG en 89/336/EEG, 73/23/EEG, beide gewijzigd door 93/68/EEG.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 98/13/CEE, 89/336/CEE e 73/23/CEE, cujas versões foram todas corrigidas pela directiva 93/68/CEE.

Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών 98/13/Ε.Ε. και 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκαν και οι δύο από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt direktiven 98/13/EC och 89/336/EEC, 72/23/EEC båda med tillägget 93/68/EEC

Dette udstyr overholder kravene i direktiverne 98/13/EU og 89/336/EEC, 73/23/EEC begge med ændringer i.h.t 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller kravene i direktivene 98/13/EC og 89/336/EEC, 73/23/EEC, begge komplettert av 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 98/13/EEC ja 89/336/EEC, 73/23/EEC vaatimukset, joista kumpaakin jälkimmäistä on muutettu direktiivillä 93/68/EEC. : Low voltage directive 93/68/EEC : CE Mark regulation

The equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for pan-European single terminal connection to the public switched telephone network (PSTN). However, due to differences between the individual PSTNs provided in different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

Dieses Gerät wurde gemäss der Entscheidung 98/482/EG des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Eindeinrichtung an das öffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den öffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewähr für einen erfolgreichen Betrieb des Geräts an jedem Netzabschlusspunkt dar.

Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunächst an ihren Fachhändler wenden.

Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante, a la vista de las diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la homologación no constituye por sí sola una garantía incondicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC.

En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar con el proveedor del equipo.

Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux réseaux téléphoniques publics commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC.

En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur.

La presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità della decisione 98/482/CE del Consiglio per la connessione paneuropea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti i punti di terminazione di rete PSTN.

In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto.

Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 98/482/EG van de Raad voor de pan-Europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluitpunt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat.

Este equipamento foi aprovado para ligação pan-europeia de um único terminal à rede telefónica pública comutada (RTPC) nos termos da Decisão 98/482/CE. No entanto, devido às diferenças existentes entre as RTPC dos diversos países, a aprovação não garante incondicionalmente, por si só, um funcionamento correcto em todos os pontos terminais da rede da RTPC.

Em caso de problemas, deve entrar-se em contacto, em primeiro lugar, com o fornecedor do equipamento.

Tämä laite on hyväksytty neuvoston päätöksen 98/482/EY mukaisesti liitettäväksi yksittäisenä laitteena yleiseen kytkentäiseen puhelinverkkoon (PSTN) EU:n jäsenvaltioissa. Eri maiden yleisten kytkentäisten puhelinverkkojen välillä on kuitenkin eroja, joten hyväksyntä ei sellaisenaan takaa häiriötöntä toimintaa kaikkien yleisten kytkentäisten puhelinverkkojen liityntäpisteissä.

Ongelmien ilmetessä ottakaa viipymättä yhteyttä laitteen toimittajaan.

Utrustningen har godkänts i enlighet med rådets beslut 98/482/EG för alleuropeisk anslutning som enskild terminal till det allmänt tillgängliga kopplade telefonnätet (PSTN). På grund av de skillnader som finns mellan telefonnätet i olika länder utgör godkännandet emellertid inte i sig självt en absolut garanti för att utrustningen kommer att fungera tillfredsställande vid varje nätsanslutningspunkt i telefonnätet.

Om problem uppstår bör ni i första hand kontakta leverantören av utrustningen.

Udstyret er i henhold til Rådets beslutning 98/482/EF EU-godkendt til at blive opkoblet på de offentlige telefonnet som enkeltforbundet terminal. På grund af forskelle mellem de offentlige telefonnet i de forskellige lande giver godkendelsen dog ikke i sig selv ubetinget garanti for, at udstyret kan fungere korrekt på samtlige nettermineringspunkter på de offentlige telefonnet.

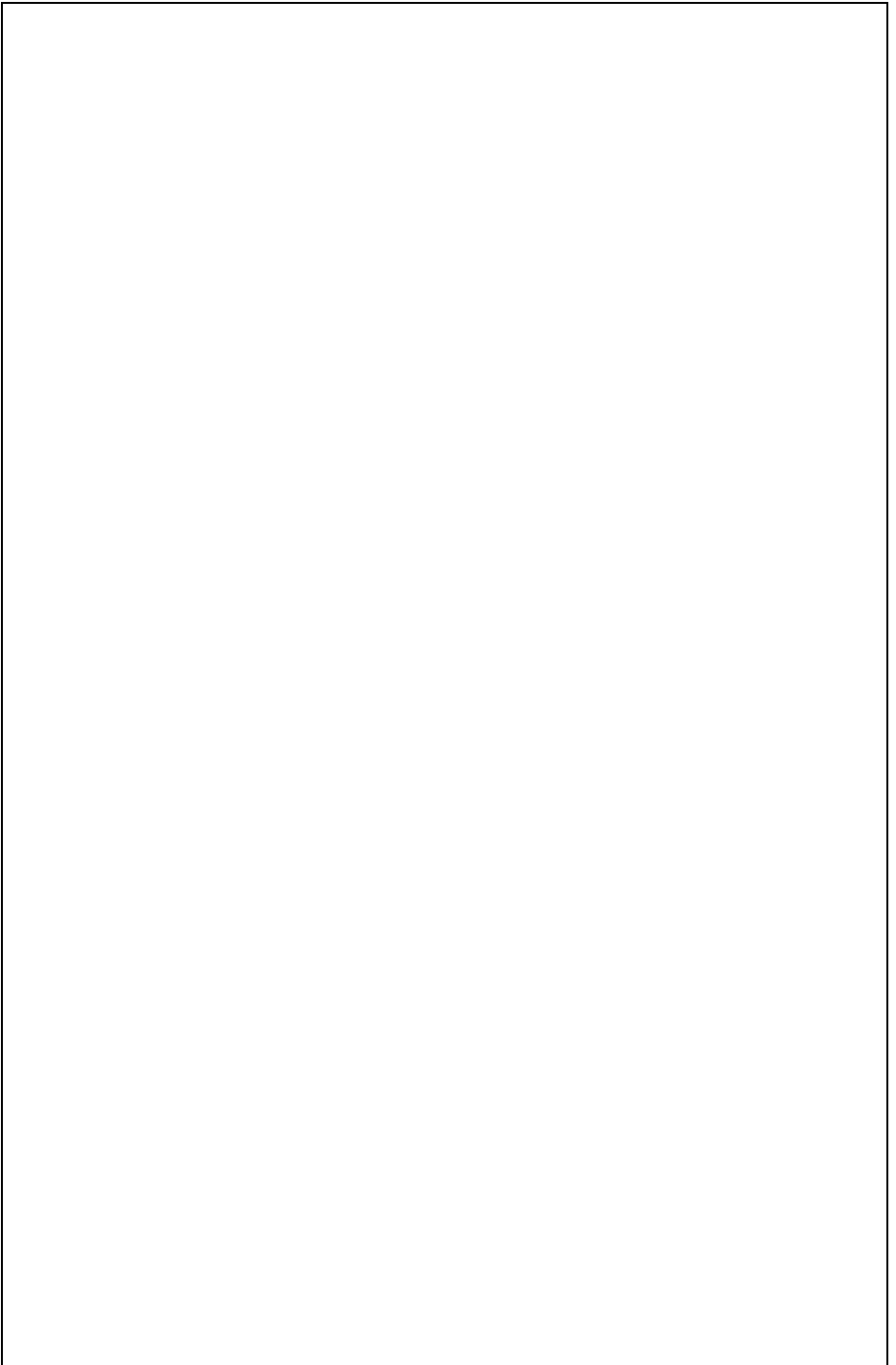
I tilfælde af problemer bør De i første omgang henvende Dem til leverandøren af udstyret.

Udstyret er i henhold til rådsdirektiv 98/482/EF godkjent for tilkopling til det offentlige telefonnet. På grunn av forskjeller mellom de offentlige telefonnettene i forskjellige land, gir godkjennelsen ikke i seg selv noen garanti for at utstyret fungerer korrekt på samtlige nettermineringspunkt.

Hvis det skulle oppstå problemer i forbindelse med bruken av utstyret, bør i første omgang utstyrsleverandøren kontaktes.

Ο εξοπλισμός έχει εγκριθεί για πανευρωπαϊκή σύνδεση μεμονωμένου τερματικού με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο μεταγωγής (PSTN), σύμφωνα με την απόφαση 98/482/ΕΚ του Συμβουλίου 7 ωστόσο, επειδή υπάρχουν διαφορές μεταξύ των επιμέρους PSTN που παρέχονται σε διάφορες χώρες, η έγκριση δεν παρέχει απ' ευθείας ανεπιφύλακτη εξασφάλιση επιτυχούς λειτουργίας σε κάθε σημείο απόληξης του δικτύου PSTN.

Εάν ανακύψουν προβλήματα, θα πρέπει κατ' αρχάς να απευθύνεστε στον προμηθευτή του εξοπλισμού σας.



# Guide de Référence Rapide

## ENREGISTREMENT DE VOS NOM ET NUMERO

1. Appuyez sur FONCTION 3 # #

L'écran affiche: INDENTIFICATEURS  
PRESSEZ DEPART

2. Appuyez sur :

3. Entrer le numéro de télécopieur (max. 20 caractères) en appuyant sur les touches numérotées.

- Pour insérer un espace entre les chiffres, appuyer sur la touche #.
- Si vous commettez une erreur, appuyez sur la touche **ABREGE** pour revenir en arrière et effacer l'erreur.

4. Appuyez sur :

5. Entrer le nom en appuyant sur les touches numérotées appropriées tel que décrit ci-après.

- Pour entrer deux lettres consécutives qui nécessitent la même touche, appuyez sur la touche HT. PARL après avoir entré la première lettre.

ESPACE =	J =	T =
A =	K =	U =
B =	L =	V =
C =	M =	W =
D =	N =	X =
E =	O =	Y =
F =	P =	Z =
G =	Q =	
H =	R =	
I =	S =	

- Pour changer la casse, appuyez sur la touche **BIS**. Appuyez sur # ou \* pour faire défiler les symboles et les caractères spéciaux.

6. Lorsque l'opération est terminée, appuyez sur:

## REGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

1. Appuyez sur FONCTION 3 \* \*

L'écran affiche: INT. DATE+HEURE  
PRESSEZ DEPART

2. Appuyez sur :

3. Entrer deux chiffres pour le jour (01 à 31).
4. Entrez deux chiffres pour le mois (01 à 12).
5. Entrez quatre caractères pour l'année (Ex: 2000)
6. Entrez deux chiffres pour l'heure (00 à 23) et deux chiffres pour les minutes (00 à 59).
7. Lorsque l'opération est terminée, appuyez sur :

## Enregistrement et effacement de numéros à composition automatique

1. Appuyez sur FONCTION 3 #

L'écran affiche: MODE No FAX/TEL  
1=INT., 2=EFFACER



2. Appuyez sur 1 pour mémoriser un numéro ou 2 pour effacer un numéro.
3. Appuyez sur une touche express ou entrer un numéro abrégé à deux chiffres (de 00 à 99). Si un numéro doit être effacé, passer à l'étape 7.)
4. Entrer le numéro complet de téléphone/télécopieur.
5. Appuyez sur :
6. Entrer le nom et l'endroit en appuyant sur les touches numérotées. (Reportez-vous au tableau d'entrée de lettre dans *ENTREE DE VOS NOM ET NUMERO.*)
7. Appuyez sur:

## Envoi de télécopies

Placez votre document (jusqu'à 20 pages) face imprimée vers le bas dans le chargeur de documents.





### Numérotation normale

1. Décrochez le combiné ou appuyez sur **HT. PARLEUR** 
2. Composez le numéro de télécopieur
3. Attendez la tonalité de réception (si une personne répond, demandez-lui d'appuyer sur la touche **DEPART**)
4. Appuyez sur : 

### Numérotation via les touches express

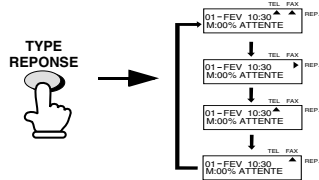
Appuyez sur la touche express. La transmission débutera automatiquement.

### Numérotation abrégée

1. Appuyez sur : **ABREGE** 
2. Entrez un numéro abrégé à 2 chiffres.
3. Appuyez sur : 

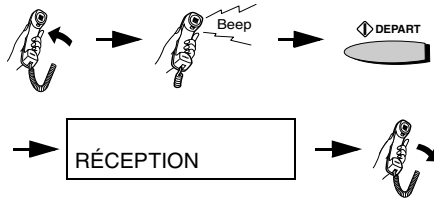
## Réception de télécopies

Appuyez sur la touche **TYPE REPONSE** jusqu'à ce que la flèche se positionne devant le type de réponse souhaité.



**Mode FAX:** Le répondeur répond automatiquement après un nombre prédéterminé de sonneries et reçoit le document entrant.

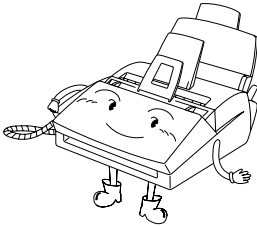
### Mode TEL :



**Mode TEL/FAX:** Ce mode est pratique pour recevoir tant des télécopies que des appels vocaux. Lorsqu'un appel entre, le télécopieur détectera s'il s'agit d'un appel vocal (y compris une transmission manuelle de télécopie) ou une télécopie transmise par numérotation automatique.

**Mode REP. :** Sélectionnez ce mode lorsque qu'un répondeur est relié au télécopieur et que le répondeur est activé.

# Introduction



Bienvenue et merci d'avoir opté pour un télécopieur Sharp! Les caractéristiques techniques et spécifications de votre nouveau télécopieur Sharp sont décrites ci-après.

<b>Numérotation automatique</b>	20 numéros express 100 numéros abrégés
<b>Taille de la mémoire*</b>	2 MB (approx. 130 pages)
<b>Vitesse du modem :</b>	14.400 bps (max.) Retour automatique à des vitesses inférieures.
<b>Temps de transmission* :</b>	Approx. 6 secondes.
<b>Rendement de la cartouche de toner (4% d'applats, papier format A4)</b>	<b>Cartouche initiale</b> (déjà installée dans le télécopieur): Approx. 1875 pages <b>Cartouche de remplacement (FO-29DC):</b> Approx. 3750 pages
<b>Rendement de la cartouche tambour</b>	<b>Cartouche initiale</b> (déjà installée dans le télécopieur): 20.000 pages (approx.) <b>Cartouche de remplacement (FO-29DR):</b> 20.000 pages (approx.)
<b>Résolution de numérisation</b>	<b>Transmission/copie:</b> <b>Horizontale:</b> 8 pixels/mm <b>Verticale:</b> Standard: 3,85 lignes/mm Fine / Demi-ton : 7,7 lignes/mm Super fine : 15,4 lignes/mm <b>PC:</b> Jusqu'à 600 dpi

\* Basé sur la mire ITU-T no. 1 en résolution standard, en mode spécial Sharp et en excluant les signaux de protocole (c'est-à-dire uniquement la phase C du ITU-T).

<b>Chargeur automatique de documents :</b>	20 pages max. (Papier 80g/m <sup>2</sup> format A4)
<b>Demi-ton (échelle de gris)</b>	64 niveaux (numérisation PC: 256 niveaux)
<b>Capacité du magasin papier</b>	200 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> , papier de format A4)
<b>Méthode de compression :</b>	MMR, MR, MH, Sharp (H2)
<b>Ligne téléphonique applicable :</b>	Réseau téléphonique public commuté/PBX (autocommutateur privé)
<b>Compatibilité :</b>	Mode ITU-T G3
<b>Résolution d'impression</b>	<b>Horizontale:</b> 16 lignes/mm <b>Verticale:</b> 15,4 lignes/mm <b>Impression PC:</b> 600 dpi (jusqu'à 1.800 dpi)
<b>Format du document original :</b>	Chargement automatique : Largeur : 148 à 216 mm Longueur : 140 à 297 mm Chargement manuel : Largeur : 148 à 216 mm Longueur : 140 à 1.000 mm
<b>Largeur effective de numérisation:</b>	210 mm max.
<b>Largeur effective d'enregistrement :</b>	202 mm max.
<b>Types de réponse :</b>	FAX, TEL, TEL/FAX, REP.
<b>Vitesse de numérisation</b>	8 ppm (format A4)
<b>Fonction double accès :</b>	OUI
<b>Fonction copie :</b>	Simple/Multi/Triée (99 copies/page)
<b>Alimentation électrique :</b>	220 - 230 V CA, 50 Hz
<b>Température de fonctionnement</b>	10 - 30°C
<b>Humidité</b>	20 à 85% HR



<b>Consommation électrique :</b>	En attente : 9,0 W Maximum : 840 W
<b>Dimensions :</b>	Largeur : 386 mm Profondeur : 398 mm Hauteur : 169 mm
<b>Poids :</b>	Approximativement 6,3 kg (sans options)

Dans le cadre de sa politique d'amélioration permanente des produits, SHARP se réserve le droit de modifier les spécifications ainsi que la conception du produit sans préavis. Les chiffres indiqués ci-dessus sont des valeurs nominales et peuvent varier légèrement d'un produit à l'autre.

## ***Précautions générales importantes***

Respectez ces instructions !

Lors de l'utilisation de votre télécopieur, des précautions de sécurité de base doivent être prises de manière à réduire au maximum tout risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure envers les utilisateurs, y compris ce qui suit:

N'essayez pas de démonter l'appareil ou d'entreprendre une opération qui n'est pas décrite dans le présent manuel. Confiez tout entretien à un personnel qualifié.

Cet appareil ne peut être connecté qu'à une alimentation secteur de 220-230 V, 50 Hz, avec prise de terre (2-broches). Le fait de la connecter à un autre type d'alimentation aura pour conséquence d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie.

N'installez pas ni n'utilisez l'appareil à proximité d'une source d'eau ou lorsque que vous avez les mains humides. Par exemple, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, un bassin, un évier de cuisine ou un baquet à lessive, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine. Prenez garde de ne pas éclabousser l'appareil.

Débranchez l'appareil de toute source d'alimentation électrique et de la prise téléphonique puis contactez une personne qualifiée dans les situations suivantes: - Du liquide a été répandu sur l'appareil ou ce dernier a été exposé à la pluie. - L'appareil émet des odeurs, des fumées ou des bruits inhabituels. - Le cordon d'alimentation est effiloché ou endommagé. - L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.

Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation, et n'installez pas l'appareil dans un endroit où les gens sont susceptibles de piétiner le cordon.

N'insérez jamais d'objets dans une ouverture ou l'un des connecteurs de l'appareil sous peine de risques d'incendie et de chocs électriques. Si un objet devait tomber à l'intérieur de l'appareil et que vous ne pouvez pas l'ôter, débranchez l'appareil du réseau et contactez une personne qualifiée.

Ne placez pas le télécopieur sur un support instable. Toute chute endommagerait fortement l'appareil.

Évitez l'utilisation du téléphone (autre qu'un poste sans fil) en cas d'orage. Vous risquez en effet une secousse électrique indirecte si la foudre frappe le réseau.

N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz à proximité de l'appareil.

La prise de courant sera placée à proximité de l'appareil et devra être facilement accessible.

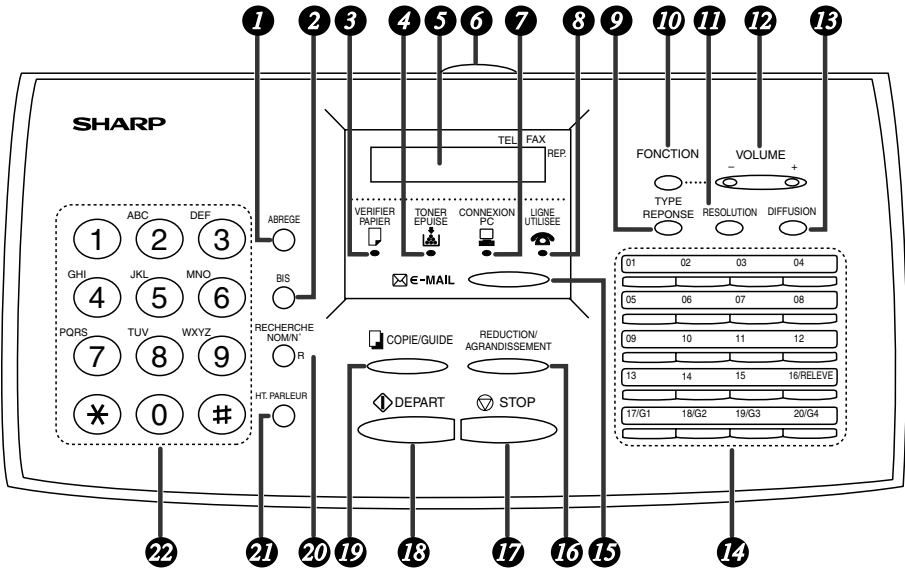
---

# ***Table des matières***

<b>Guide de Reference Rapide</b>	<b>1</b>
<b>Introduction</b>	<b>3</b>
Précautions générales importantes . . . . .	5
<b>Table des matières</b>	<b>7</b>
<b>Aperçu du Panneau de Commande</b>	<b>9</b>
<b>1. Installation</b>	<b>12</b>
Deballage et Liste de Controle . . . . .	12
Connexions. . . . .	13
Installation de la cartouche de toner. . . . .	19
Chargement du papier d'impression. . . . .	23
Configuration de l'interface multi-fonctions. . . . .	25
Enregistrement de votre nom et de votre numéro de télécopieur . .	29
Réglage de la date et de l'heure. . . . .	33
Réglage du type de réponse . . . . .	36
Réglage du volume. . . . .	40
Réglages PBX . . . . .	42
Réglage du langage à l'affichage. . . . .	43
<b>2. Envoi de télécopies</b>	<b>44</b>
Documents transmissibles . . . . .	44
Chargement du document . . . . .	46
Réglage de la résolution et du contraste . . . . .	49
Envoi d'une télécopie par numérotation normale . . . . .	52
Envoi d'une télécopie par numérotation automatique . . . . .	54
<b>3. Réception de documents</b>	<b>70</b>
Utilisation du mode TEL/FAX . . . . .	70
Via le mode FAX. . . . .	72
Utilisation du Mode REP. . . . .	74
Utilisation du type de réponse TEL. . . . .	75
Réception substituée vers la mémoire . . . . .	81

<b>4. Réalisation de copies</b>	<b>82</b>
<b>5. Réalisation d'appels téléphoniques</b>	<b>85</b>
<b>6. Connexion du répondeur</b>	<b>89</b>
Utilisation de la connexion du répondeur . . . . .	90
Réglages optionnels du mode REPONDEUR . . . . .	91
<b>7. Fonctions spéciales</b>	<b>96</b>
Diffusion . . . . .	96
Page de garde . . . . .	101
Numérotation de pages par lots . . . . .	104
Blocage de la réception pour télécopies indésirables . . . . .	106
Relève (Demande de transmission par télécopieur) . . . . .	108
Opérations différées . . . . .	114
<b>8. Impression de listes</b>	<b>117</b>
<b>9. Entretien</b>	<b>123</b>
Vitre et rouleaux de numérisation . . . . .	123
Boîtier . . . . .	123
Remplacement de la cartouche de toner . . . . .	124
Remplacement de la cartouche tambour . . . . .	125
Nettoyage de la cartouche tambour . . . . .	128
<b>10. Dépannage</b>	<b>130</b>
Problèmes et Solutions . . . . .	130
Messages et Alarmes . . . . .	136
Dégagement de brouillages papier . . . . .	139
<b>Index</b>	<b>146</b>

# Aperçu du Panneau de Commande



- 1 Touche ABREGE**  
Appuyez sur cette touche pour composer un numéro de télécopieur ou de téléphone au moyen d'un numéro abrégé à 2 chiffres.
- 2 Touche BIS** Appuyez sur cette touche pour recomposer automatiquement le dernier numéro appelé.
- 3 Témoin VERIFIER PAPIER**  
Ce témoin s'éclaire lorsque le magasin papier est vide ou qu'il y a un bourrage de papier, lorsque le couvercle du compartiment à papier est ouvert, ou qu'un problème au niveau du format de papier est survenu.
- 4 Témoin TONER EPUISE**  
Ce témoin clignote lorsque la cartouche de toner est presque vide et s'éclaire de manière permanente lorsque la cartouche doit être remplacée.
- 5 Affichage**  
L'écran affiche divers messages pendant le fonctionnement et la programmation.

- 6** **Mannette du panneau de commande**  
Saisissez cette manette et tirez-la vers vous pour ouvrir le panneau de commande.
- 7** **Témoin de CONNEXION PC**  
Ce témoin clignote lorsque des données sont envoyées vers ou à partir d'un PC connecté au télécopieur.
- 8** **Témoin LIGNE UTILISEE**  
Ce témoin clignote lorsque le télécopieur est en train d'utiliser la ligne téléphonique.
- 9** **Touche TYPE REPONSE**  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le type de réponse. Une flèche apparaît à l'écran et indique le type de réponse sélectionné.
- 10** **Touche FONCTION**  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner les fonctions et les réglages spéciaux.
- 11** **Touche RESOLUTION**  
Appuyez sur cette touche pour ajuster la résolution pour des tâches de transmission ou de copie.
- 12** **Touches (+/ -) du VOLUME**  
Appuyez sur ces touches pour régler le volume du Haut-parleur lorsque la touche **HT. PARLEUR** a été enfoncée ou régler le volume de la sonnerie à tout autre moment. Ces touches peuvent également être utilisées pour faire défiler les menus présents sous la touche **FONCTION** en vue d'opérer certains réglages des touches.
- 13** **Touche DIFFUSION** Appuyez sur cette touche pour envoyer un document à un groupe de plusieurs télécopieurs destinataires.
- 14** **Touches Express**  
Appuyez sur une de ces touches pour composer un numéro de télécopieur automatiquement ou envoyer un document en tant que courrier électronique à une adresse de courrier électronique prédéfinie.

- 15 Touche E-MAIL**  
Appuyez sur cette touche pour envoyer un document en tant que pièce jointe à un courrier électronique. Après avoir appuyé sur la touche, votre programme E-mail spécifique se lancera pour vous permettre d'entrer l'adresse E-mail, un sujet, et un message si nécessaire. (Pour de plus amples informations concernant la configuration et l'utilisation de cette fonction, reportez-vous à la rubrique *Configuration de la touche E-MAIL* du chapitre 5 du guide en ligne.)
- 16 Touche REDUCTION/AGRANDISSEMENT**  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un réglage d'agrandissement ou de réduction lors de la réalisation d'une copie de document.
- 17 Touche STOP**  
Appuyez sur cette touche pour annuler une opération avant qu'elle ne soit entièrement exécutée.
- 18 Touche DEPART**  
Appuyez sur cette touche pour démarrer une transmission lors de l'utilisation de la numérotation abrégée, de la numérotation directe au clavier, ou de la numérotation normale.
- 19 Touche COPIE/GUIDE**  
Lorsqu'un document est dans le chargeur, appuyez sur cette touche pour réaliser une copie de ce document. À tout autre moment, appuyez sur cette touche pour imprimer une liste d'aide, un guide de référence rapide relatif au fonctionnement de votre télécopieur.
- 20 Touche RECHERCHE NOM/N°/R**  
Lors de la numérotation, appuyez sur cette touche pour rechercher un numéro de télécopieur à composition automatique. Si vous disposez d'une extension PBX, appuyez sur cette touche pour transférer un appel.
- 21 Touche HT. PARLEUR**  
Appuyez sur cette touche pour écouter la ligne et les tonalités télécopieur via le haut parleur lors de la transmission d'un document. Remarque : **Il ne s'agit pas d'un interphone.** Vous devez décrocher le combiné pour dialoguer avec votre correspondant.
- 22 Touches du pavé numérique**  
Utilisez ces touches pour composer des numéros, ou entrer des numéros et des lettres lorsque vous enregistrez de numéros à composition automatique.

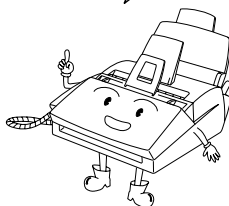
# 1. Installation

## Deballage et Liste de Contrôle

Avant de procéder aux réglages, assurez-vous que les éléments suivants sont présents.



Si l'un de ces éléments n'est pas disponible, veuillez contacter votre revendeur ou fournisseur.



Support du document original



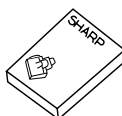
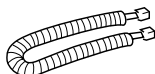
Etiquettes des touches express

Combiné



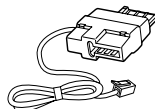
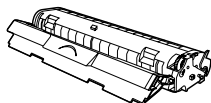
Plateau de réception des documents reçus

Cordon du combiné



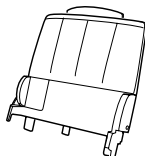
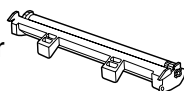
Guide utilisateur

Cartouche de toner



Cordon téléphonique

Cartouche tambour (déjà pré-installé dans l'appareil)



Magasin papier

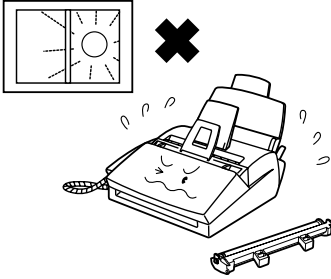


CD-ROM du Télécopieur Sharp Laser Multifunction

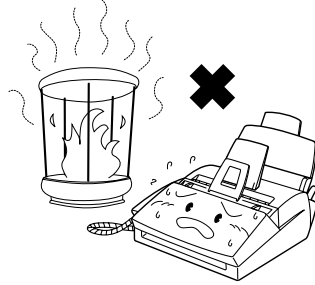


## Connexions

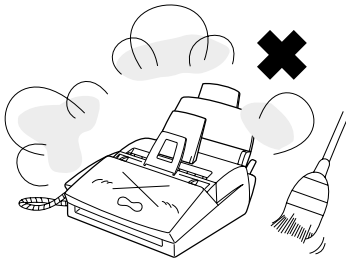
### Éléments à garder à l'esprit lors de l'installation



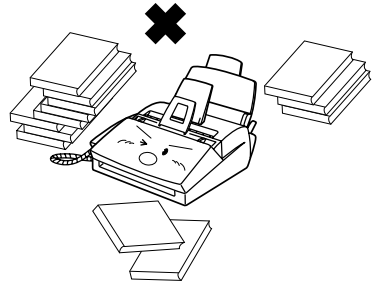
N'exposez pas l'appareil ou la cartouche tambour à la lumière directe du soleil.



Ne placez pas l'appareil à proximité d'un appareil de chauffage ou de conditionnement d'air.



Évitez toute accumulation de poussière sur l'appareil.



Maintenez l'appareil et ses environs dans un parfait état de propreté.

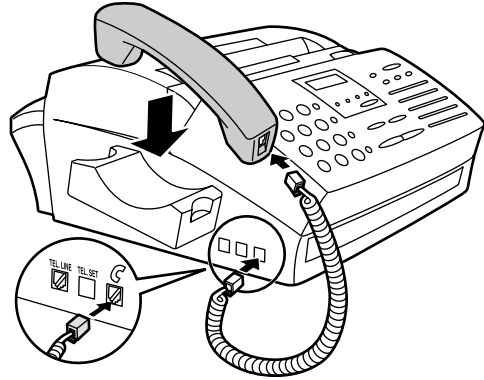
### Quelques informations sur la condensation

Si vous déplacez votre télécopieur d'une pièce froide vers un endroit chaud, il est possible que de la condensation se forme sur la vitre de numérisation, empêchant de ce fait la numérisation correcte des documents à transmettre. Pour éliminer cette condensation, mettez l'appareil sous tension et attendez environ deux heures avant d'utiliser votre télécopieur.

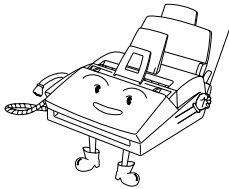
## Connexion du combiné

Raccordez le combiné comme illustré et placez-le sur son support.

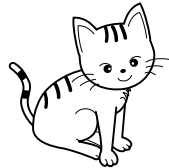
- ◆ Les extrémités du cordon du combiné sont identiques de manière à entrer dans n'importe quelle prise.



Assurez-vous que le cordon du combiné est raccordé à la fiche marquée par un symbole représentant un combiné sur le côté de l'appareil !



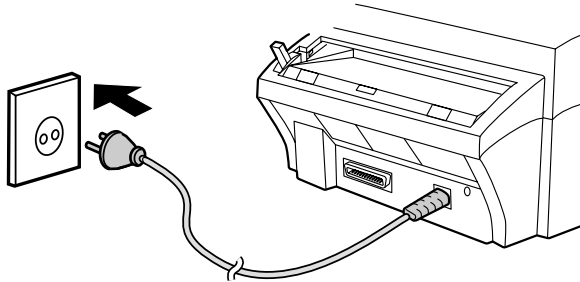
Utilisez le combiné pour réaliser des appels téléphoniques ordinaires, ou pour transmettre et recevoir des télécopies manuellement.



## Connexion de l'alimentation électrique

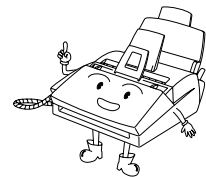
Raccordez le cordon d'alimentation dans une prise 220 - 230 V c.a., 50 Hz, avec terre.

- ♦ **Attention:** La prise d'alimentation électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.



Cordon d'alimentation  
(Niveau de sécurité:  
Tension réseau d'énergie).

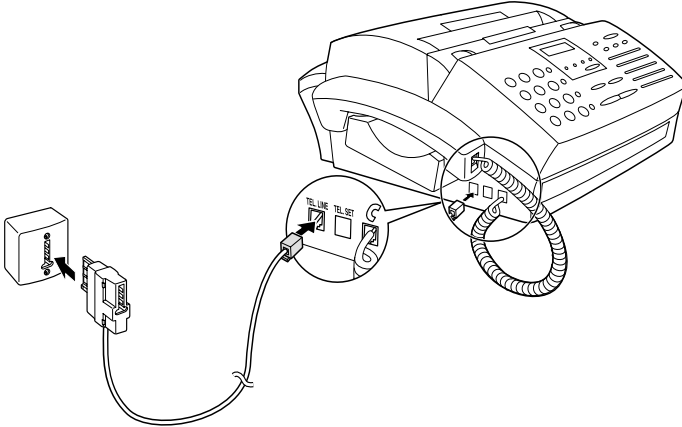
L'appareil ne dispose d'aucun interrupteur on/off, donc la mise sous/hors tension s'effectue par simple branchement ou débranchement du cordon d'alimentation.



**Remarque:** Si la zone dans laquelle vous vous trouvez est souvent touchée par des orages ou des surintensités électriques, nous vous conseillons d'installer des dispositifs de protection de secteur pour les lignes d'électricité et de téléphone. Des protections contre les surintensités sont disponibles dans la plupart des magasins spécialisés en téléphonie.

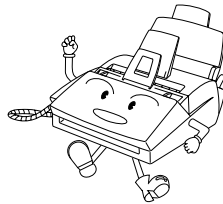
### **Connexion du cordon de ligne téléphonique**

Insérer une extrémité du cordon de ligne téléphonique dans la fiche située sur le côté gauche de l'appareil portant le symbole **TEL. LINE**. Introduisez l'autre extrémité dans la prise jack murale.



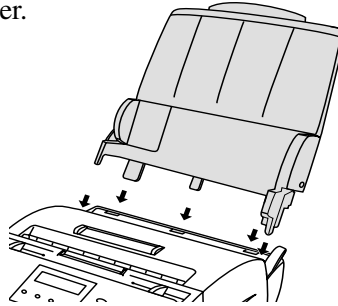
(Niveau de Sécurité:  
Tension réseau de  
Télécommunication).

Assurez-vous d'enficher  
la ligne dans la prise jack  
**TEL. LINE. Ne l'enfichez  
pas** dans la prise **TEL.  
SET.**

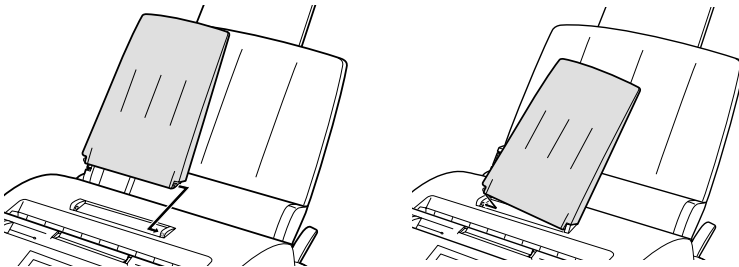


## Fixation du compartiment à papier et des supports de documents

Fixer le magasin papier.

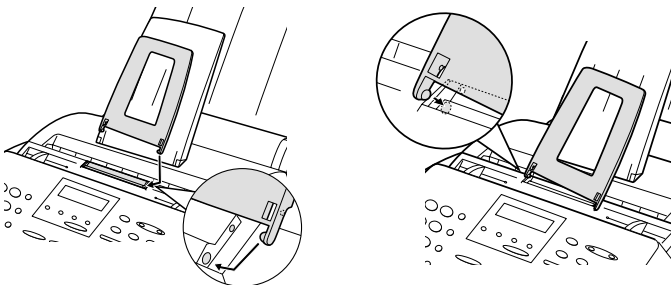


Fixer le compartiment pour documents reçus.



Fixez le support pour document original.

- ◆ Assurez-vous que la face avant du support vous fait face (le support doit se courber légèrement vers vous).



### ***Autres appareils***

Si vous le désirez, vous pouvez utiliser un téléphone supplémentaire installé sur la même ligne que votre télécopieur. Le téléphone supplémentaire peut être connecté à une autre prise murale. Pour les détails relatifs à la réception de télécopies via un téléphone supplémentaire, reportez-vous au chapitre 5.

La prise **TEL. SET** n'est pas disponible sur le télécopieur. La connexion du répondeur se fait par la prise gigogne du cordon téléphonique livré avec votre télécopieur.

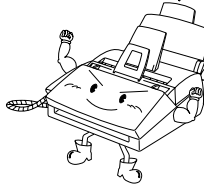
## Installation de la cartouche de toner

L'imprimante laser de votre télécopieur utilise une cartouche de toner et une cartouche tambour. La cartouche tambour est pré-installée alors que la cartouche du toner reste à installer.

La cartouche de toner initiale fournie avec le télécopieur peut imprimer approximativement 1.875 pages au format A4 avec un aplat de 4%.



Lors du remplacement de la cartouche de toner, utilisez une cartouche FO-29DC. Une cartouche peut imprimer environ 3.750 pages au format A4.

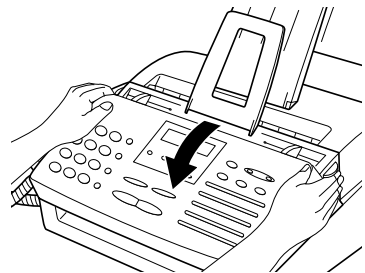


- ◆ La cartouche tambour peut imprimer approximativement 20.000 pages au format A4. Lorsque vous remplacez la cartouche tambour, utilisez une cartouche Sharp FO-29DR.

Procédez comme suit pour installer la cartouche de toner et pour préparer la cartouche tambour.

- 1 Saisissez le couvercle du compartiment d'impression des deux côtés tel qu'illustré, et tirer pour l'ouvrir.

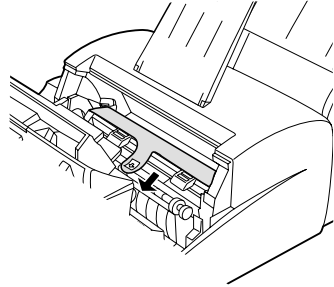
- **Attention!**  
L'unité chauffante se trouvant dans le compartiment d'impression devient très chaude durant le fonctionnement. Ne pas toucher l'intérieur du compartiment ou le guide papier se trouvant sur la face inférieure du couvercle du compartiment d'impression.



---

**2** La cartouche tambour a été installée en usine. Tirer doucement la languette de papier pour enlever la feuille noire de protection de la cartouche.

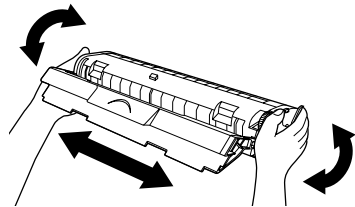
- Veiller à ne pas déchirer le papier et à ne laisser aucun morceau de papier dans l'appareil.



---

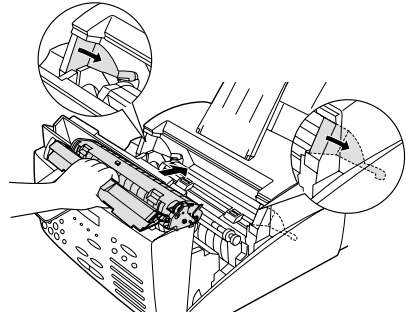
**3** Retirez la nouvelle cartouche de toner de son emballage. Secouer horizontalement la cartouche quatre ou cinq fois pour répartir le toner de manière homogène dans la cartouche.

Retirer soigneusement la bande adhésive et l'emballage de carton de la cartouche de toner.

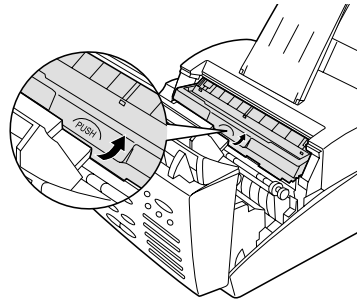




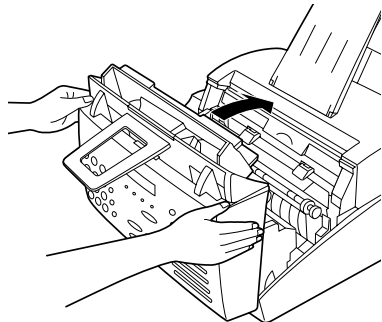
- 4** Tenez la cartouche de toner par la poignée avec les marques de la cartouche pointant vers le haut, et insérez la cartouche dans le compartiment d'impression.



- 5** Placer le pouce sur la poignée à l'endroit portant l'inscription **PUSH**, et pousser la poignée vers le bas jusqu'à ce que la cartouche s'encliquette en place.



- 6** Fermez le couvercle du compartiment d'impression en poussant fermement vers le bas de chaque côté pour vous assurer qu'il est fermé correctement.



- 
- 7** Remettez le compteur du toner à zéro en appuyant sur les touches suivantes:

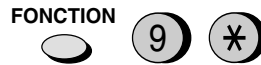


L'écran affiche :



- 
- 8** Remettez le compteur du tambour à zéro en appuyant sur les touches suivantes:

- **Remarque:** Ce réglage n'est nécessaire qu'après avoir remplacé la cartouche tambour (et non après le remplacement de la cartouche de toner).



L'écran affiche :



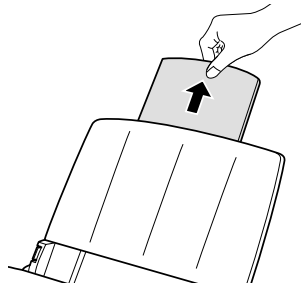
## Chargement du papier d'impression

Jusqu'à 200 feuilles de papier A4 peuvent être chargées (max. 80 g/m<sup>2</sup>) dans le magasin papier.

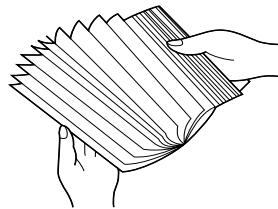
### Attention!

N'utilisez pas la face vierge d'une feuille de papier dont l'autre face a déjà été imprimée.

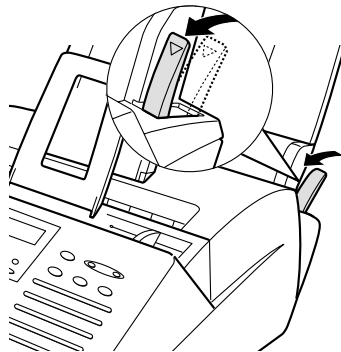
- 
- 1 Tirer l'extension du magasin papier.



- 
- 2 Déramer le papier et l'égaliser en tapant le bord sur une surface plane.

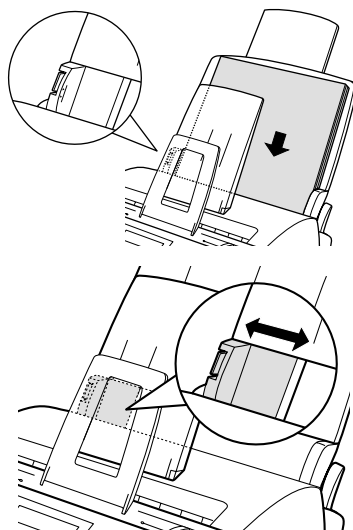


- 
- 3 Tirer le levier de libération du papier vers l'utilisateur.



### 4 Insérer la rame de papier **fermement** dans le magasin, **face imprimable vers le haut**.

- S'assurer que la rame ne dépasse pas la ligne de repère. Le chargement d'une quantité trop importante de papier peut entraîner des bourrages de papier et des problèmes d'alimentation de papier.
- S'il reste du papier dans le magasin lorsque vous voulez le recharger, retirez le papier restant et ajoutez-le à une nouvelle rame pour l'uniformiser avant de le replacer dans le magasin.



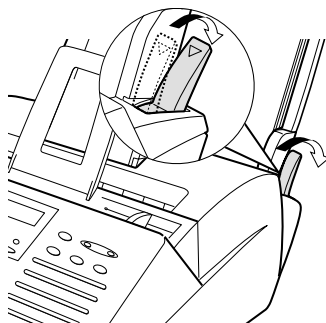
### **Important:**

Assurez-vous de charger le papier de manière à ce que l'impression ait lieu sur la **face imprimable** du papier. L'impression sur la face opposée du papier peut résulter en une qualité d'impression médiocre.

### 5 S'assurer que la rame de papier est alignée avec le guide de papier droit, ensuite déplacer doucement le guide papier gauche en position **A4**.

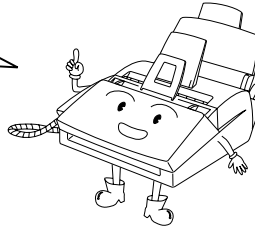
### 6 Repoussez le levier de libération du papier vers le bas.

- **Remarque:** Si le papier ne se charge pas correctement, enlevez la rame complète du magasin et répétez la procédure de chargement depuis le début.



## Configuration de l'interface multi-fonctions

Pour activer les caractéristiques multifonctionnelles de votre télécopieur, connectez le télécopieur à votre ordinateur et installez le logiciel multi-fonctions.



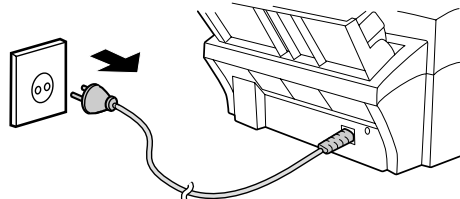
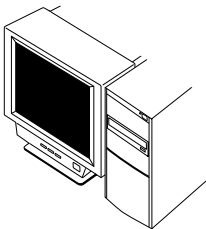
### Connexion du câble parallèle

Connectez le télécopieur à votre ordinateur au moyen du câble parallèle.

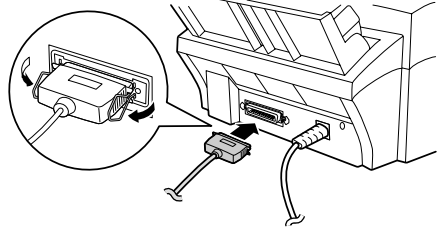
- ◆ Si vous ne disposez pas encore d'un câble parallèle, vous pouvez vous en procurer un chez tous les revendeurs de matériel informatique.
- ◆ Assurez-vous que le câble est conforme IEEE 1284. Nous recommandons un câble blindé dont la longueur n'excède pas deux mètres.

- 
- 1** Assurez-vous que l'ordinateur est mis hors tension et que le télécopieur est déconnecté.

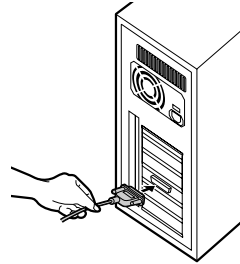
#### DESACTIVER



- 2** Connectez l'une des extrémité du câble au port du télécopieur Sharp Laser Multifunction. Encliquez les clips de chaque côté du port dans le connecteur du câble pour le fixer fermement.



- 3** Connectez l'autre extrémité du câble au port parallèle à l'arrière de votre PC.



Remarque : Il n'est normalement pas nécessaire de modifier la configuration du port parallèle du programme de configuration (BIOS) de votre ordinateur. Cependant, si vous trouvez que le télécopieur laser multi-fonctions Sharp ne fonctionne pas correctement lors de la numérisation ou de l'impression, il se peut que vous deviez changer les réglages. Dans ce cas, sélectionnez le mode parallèle ECP, PS2, bidirectionnel ou équivalent.

**Installation du logiciel multi-fonctions****Configuration minimale requise du système**

Processeur:	Pentium 90 MHz ou supérieur
Système d'exploitation:	Windows <sup>®</sup> 95/98, Windows NT <sup>®</sup> 4.0 (Service Pack 3 ou ultérieur)
Mémoire vive RAM:	Windows 95/98: 16 MB Windows NT 4.0: 32 MB
Espace libre sur le disque dur:	Windows 95/98: 30 MB Windows NT 4.0: 35MB

- ◆ Le logiciel du télécopieur Sharp Laser Multifunction ne peut être installé par Plug and Play. Si la boîte de dialogue **Assistant ajout de nouveau matériel** apparaît lorsque vous mettez votre ordinateur sous tension, cliquez sur le bouton **Annuler** pour quitter la boîte de dialogue.
  - ◆ Si le logiciel d'un autre appareil multifonction est installé sur votre ordinateur, désinstallez-le avant d'installer le logiciel du Sharp Laser Multifunction. Dans le cas contraire, le logiciel du Sharp Laser Multifunction pourrait ne pas fonctionner correctement.
1. Insérez le CD comportant le logiciel du télécopieur laser multi-fonctions Sharp dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
  2. Si la fenêtre **Installation de Sharp Laser Multifunction** apparaît, cliquez sur **Suivant** dans la fenêtre et passez à l'étape 4. Si la fenêtre ne s'ouvre pas, cliquez sur le bouton **Démarrer** dans la barre de tâches de Windows et sélectionnez la commande **Exécuter....**
  3. Tapez **e:\setup** dans la fenêtre de texte **Ouvrir**, dans laquelle **e** est la lettre désignant le lecteur de CD-ROM, et ensuite cliquez sur **OK**.
  4. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.
  5. Lorsque l'installation est terminée, redémarrez votre ordinateur.

### ***Guide de fonctionnement en ligne***

Des instructions détaillées relatives à l'utilisation du logiciel du Sharp Laser Multifunction sont présentes dans le guide en ligne sur le CD-ROM. Pour ouvrir le guide, procédez comme suit:

- 1.** Insérez le CD comportant le logiciel du Sharp Laser Multifunction dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. (Si la fenêtre **Installation de Sharp Laser Multifunction** apparaît, cliquez sur **Annuler** et ensuite sur **Quitter** pour refermer la fenêtre.)
- 2.** Cliquez sur le bouton **Démarrer** dans la barre de tâches de Windows et ensuite pointez la flèche d'abord sur **Programmes**, ensuite sur **Sharp Laser Multifunction**. Cliquez sur **Guide en ligne**.

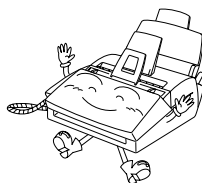


## Enregistrement de votre nom et de votre numéro de télécopieur

Avant de pouvoir utiliser votre Télécopieur, vous devez entrer votre nom et votre numéro de Télécopieur (téléphone). Vous devez aussi régler la date et l'heure.

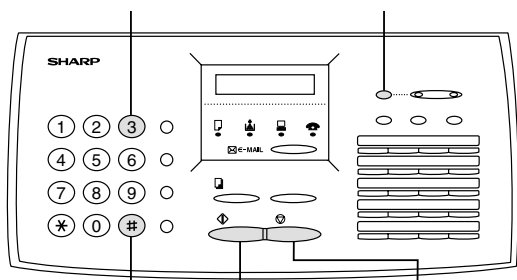


Une fois ces informations enregistrées, elles seront imprimées automatiquement au sommet de chaque page transmise.



Touche 3

Touche FONCTION



Touche #

Touche  
DEPART

Touche STOP

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

FONCTION



ENTREE DONNEES  
PRESSEZ \* OU #

- 2** Appuyez deux fois la touche #.  
(Ou la touche + **deux fois.**)



L'écran affiche:

IDENTIFICATEURS  
PRESSEZ DEPART

Remarque : Lorsque vous faites défiler les menus de paramètres, vous pouvez presser la touche + au lieu de la touche #, et la touche - au lieu de la touche \*.

- 3** Appuyez sur la touche **DEPART**.

L'écran affiche:

ENTREZ No FAX



- 4** Entrez votre numéro de télécopieur en appuyant sur les touches numérotées (max. 20 chiffres).



- Pour insérer un espace entre les chiffres, appuyer sur la touche «#».
- Pour entrer un «+», appuyez sur la touche «\*».



(Exemple)

- Si vous comettez une erreur, appuyez sur la touche **ABREGE** pour revenir en arrière et effacer l'erreur.

- 5** Appuyez sur la touche **DEPART** pour entrer le numéro de télécopieur en mémoire.























































































L'écran affiche :

ENTREZ VOTRE NOM

- 6** Entrez votre nom en appuyant sur les touches numérotées pour chaque lettre tel que décrit dans le diagramme ci-après. Jusqu'à 24 caractères peuvent être entrés.

Exemple : SHARP = 77777 444 22 777; <sup>HT. PARLEUR</sup>  77

ESPACE =  	J =  	T =  
A =  	K =   	U =   
B =   	L =    	V =    
C =    	M =  	W =  
D =  	N =   	X =   
E =   	O =    	Y =    
F =    	P =  	Z =     
G =  	Q =   	
H =   	R =    	
I =    	S =     	

- ◆ Pour entrer deux lettres à la suite qui exigent la même touche, appuyez sur la touche **HT. PARLEUR** après avoir entré la première lettre. (La touche **HT. PARLEUR** déplace le curseur vers l'avant, et la touche **RECHERCHE NOM/N°/R** déplace le curseur vers l'arrière.)
- ◆ Pour effacer une erreur, appuyez sur la touche **ABREGE**.
- ◆ Pour changer la casse, appuyez sur la touche **BIS**.
- ◆ Pour sélectionner un des symboles suivants, appuyez sur la touche # ou la touche \* de manière répétée :  
./!"#\$%&'()\* \* +, - : ; < = > ? @ [ ] ^ \_ ' { | } à â é è î û

**7** Appuyez sur la touche **DEPART**.

L'écran affiche:

CHOIX SECURITE  
1=OUI, 2=NON

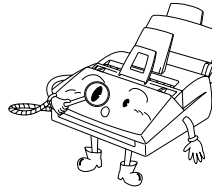


**8** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.

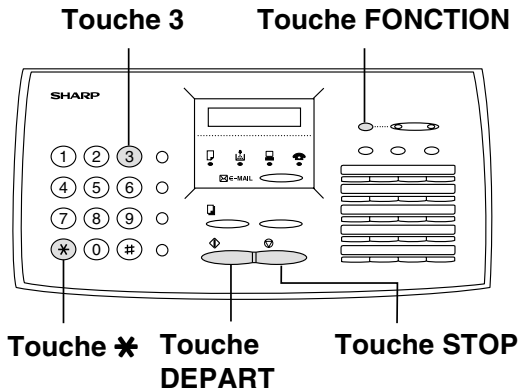


## Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure apparaissent à l'écran et seront imprimées en entête de chaque page que vous transmettez.



Réglez la date et l'heure en appuyant sur les touches du panneau de commande comme illustré ci-dessous.



**1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche :

ENTREE DONNEES  
PRESSEZ \* OU #

**2** Appuyez sur les touches suivantes:



L'écran affiche:

INT. DATE+HEURE  
PRESSEZ DEPART

---

**3** Appuyez sur la touche **DEPART**.

- L'écran affiche la date du jour.



---

**4** Entrez un nombre à deux chiffres pour le jour («01» à «31»).

- Pour corriger une erreur, appuyez sur la touche **ABREGE** pour déplacer le curseur vers l'erreur et ensuite entrez le nombre correct.



(Exemple: le 5)

---

**5** Entrez un nombre à deux chiffres pour le mois («01» POUR JANVIER, «02» pour février, «12» pour décembre, etc.).



(Exemple: janvier)

---

**6** Entrez l'année (quatre chiffres).



Exemple: 2000

---

**7** Entrez un nombre à deux chiffres pour l'heure («00» à «23») et un nombre à deux chiffres pour les minutes («00» à «59»).



(Exemple: 9h25)

- 
- 8** Appuyez sur la touche **DEPART** pour faire démarrer l'horloge.



L'écran affiche:

MODE No FILTRES  
1=INT., 2=EFFACER

- 
- 9** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



**Remarque :** Le réglage de l'heure changera automatiquement en début et en fin de période d'heure d'été.

## ***Réglage du type de réponse***

Votre télécopieur dispose de 4 modes de réception des télécopies et des appels entrants :

### **Mode TEL:**

C'est le mode le plus pratique pour recevoir des appels téléphoniques. Vous pouvez également recevoir des télécopies ; cependant, tous les appels doivent d'abord être pris en charge en décrochant le combiné du télécopieur ou un téléphone supplémentaire connecté à la même ligne.

**Mode FAX :** Sélectionnez ce mode lorsque vous ne désirez recevoir que des télécopies sur cette ligne téléphonique. Le télécopieur réceptionnera automatiquement tous les appels et recevra également les télécopies entrantes.

**Mode TEL/FAX:** Ce mode est pratique pour recevoir tant des télécopies que des appels vocaux. Lorsqu'un appel entre, le télécopieur détectera s'il s'agit d'un appel vocal (y compris une transmission manuelle de télécopie) ou une télécopie transmise par numérotation automatique. S'il s'agit d'un appel vocal, le télécopieur émettra une sonnerie spéciale pour vous avertir qu'il faut répondre. S'il s'agit d'une télécopie transmise par numérotation automatique, la réception débutera automatiquement.

### **Mode REP.:**

N'utilisez ce mode que si vous avez connecté un répondeur téléphonique à votre télécopieur (voir chapitre 6). Activez ce mode lorsque vous vous absentez et que vous désirez recevoir des messages vocaux sur votre répondeur et des télécopies sur votre télécopieur.

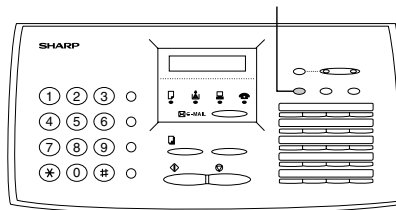


## Paramétrage du type de réponse

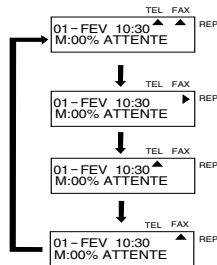
Appuyez sur la touche **TYPE REPONSE** jusqu'à ce que la flèche apparaissant sur l'écran d'affichage indique le mode désiré.

- ◆ Pour sélectionner le mode TEL/FAX, appuyez sur la touche **TYPE REPONSE** jusqu'à ce que deux flèches se positionnent simultanément devant TEL et FAX.

### Touche TYPE REPONSE



**TYPE  
REPONSE**



Pour obtenir de plus amples informations à propos de la réception de télécopies en modes TEL, TEL/FAX et FAX, consultez le chapitre 3, *Réception de Documents*. Pour obtenir de plus amples informations à propos de l'utilisation du mode REPONDEUR, consultez le chapitre 6, *Connexion du Répondeur*.

## Sélection de l'appareil récepteur

Si vous avez raccordé le télécopieur à un ordinateur et installé le logiciel multi-fonctions, vous pouvez choisir de recevoir vos télécopies sur l'ordinateur ou sur le télécopieur.

◆ Le réglage initial est FAX (réception sur le télécopieur).

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche:

UNITE DE RECEPT.  
1:FAX, 2:PC

**2** Appuyez sur **1** (FAX) pour sélectionner le télécopieur, ou **2** (PC) pour sélectionner l'ordinateur.

FAX

PC



ou



- L'écran affiche brièvement votre choix et ensuite retourne à l'affichage de la date et de l'heure.

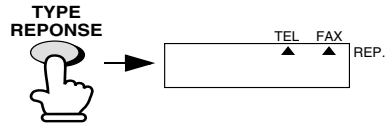
**3** Si vous avez choisi la réception sur l'ordinateur et que vous désirez que l'ordinateur réponde à tous les appels automatiquement, réglez le type de réponse du télécopieur sur FAX.

TYPE  
RESPONSE



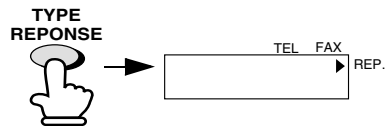
- Assurez-vous que le logiciel multi-fonctions du PC est lancé et que **Réception de télécopie** est sélectionné (une coche apparaît à ce niveau) dans le menu télécopieur du logiciel multi-fonctions du PC. (Si ce n'est pas le cas, le télécopieur recevra les télécopies.)

- 4** Si vous avez opté pour la réception sur le PC mais que vous désirez aussi recevoir des appels vocaux, réglez le type de réponse du télécopieur sur TEL/FAX.



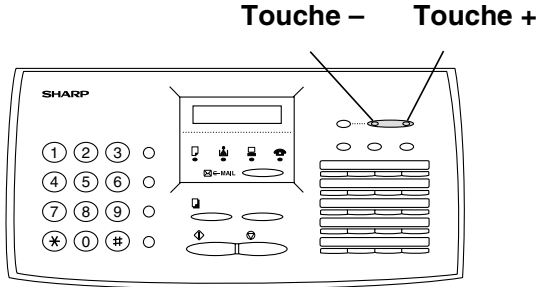
- L'ordinateur multi-fonctions recevra des télécopies uniquement si l'appareil destinataire émet une tonalité télécopieur. (Assurez-vous que **Réception de télécopie** est sélectionnée dans le menu de l'ordinateur multi-fonctions.) Pour recevoir une télécopie après avoir décroché le combiné, appuyez sur la touche **DEPART** (dans ce cas, la télécopie arrivera sur le Télécopieur).

- 5** Si vous sélectionnez la réception via l'ordinateur mais que vous souhaitez également recevoir des messages vocaux sur un répondeur connecté au télécopieur tel qu'expliqué au chapitre 6, réglez le type de réponse du télécopieur sur REPONDEUR.



## Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume du haut parleur et de la sonnerie au moyen des touches + et –.



### Haut-parleur

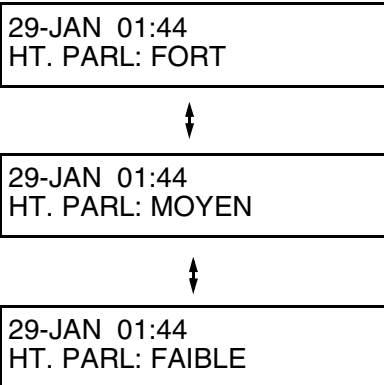
- 1 Appuyez sur la touche **HT. PARLEUR.**

HT. PARLEUR



- 2 Appuyez sur les touches + ou –.

Affichage:



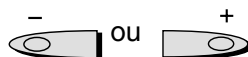
- 3** Lorsque l'écran affiche le niveau de volume désiré, appuyez sur la touche **HT. PARLEUR** pour désactiver le haut-parleur.

HT. PARLEUR



## Sonnerie

- 1** Appuyez sur les touches + ou -. (Assurez-vous que la touche **HT. PARLEUR** n'a pas été pressée.)



- La sonnerie retentira une fois au niveau sonore sélectionné, et ensuite la date et l'heure réapparaîtront à l'écran.

Affichage:

29-JAN 01:44  
SONNERIE : FORTE



29-JAN 01:44  
SONNERIE : MOYENNE



29-JAN 01:44  
SONNERIE : FAIBLE



PAS DE SONNERIE?  
SI OK, DEPART

- 2** Si vous avez sélectionné PAS DE SONNERIE?, appuyez sur la touche **DEPART**.














## Réglages PBX

Si le télécopieur est connecté à un PBX, vous devez le régler en fonctionnement PBX. Appuyez sur les touches du panneau de commande comme suit :

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:



L'écran affiche :

FUNCTION  **4** →     

CONNEXION PBX  
1=OUI, 2=NON

- 
- 2** Entrez **1** (OUI) si l'appareil est connecté à un PBX. Entrez **2** (NON) s'il est connecté à une ligne publique standard.

OUI      NON  
 ou 

- 
- 3** Si vous sélectionnez **1** à l'étape 2, entrez votre numéro d'ID PBX (maximum de 3 chiffres).

**(Remarque:** Le numéro d'ID est automatiquement composé pour accéder à la ligne publique lorsque une touche express ou la numérotation abrégée est utilisée. Ne le mémorisez pas comme partie d'un numéro lors de la mémorisation d'une touche express ou d'un numéro abrégé.)

- 
- 4** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- 
- 5** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.

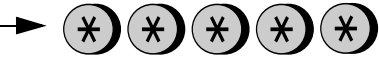
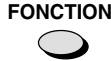


## Réglage du langage à l'affichage

Si nécessaire, vous pouvez modifier la langue utilisée pour l'affichage, les rapports et les listes. Appuyez sur les touches du panneau de commande comme suit :

- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche :

CHOIX LANGAGE  
 PRESSEZ DEPART

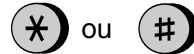


- 2** Appuyez sur la touche DEPART.

↕ DEPART



- 3** Appuyez sur la touche # ou \* jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse à l'écran.



- 4** Appuyez sur la touche DEPART.

- L'appareil émettra un bip et l'écran changera la langue sélectionnée.

↕ DEPART



- 5** Appuyez sur la touche STOP pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.

⏏ STOP



---

## 2. Envoi de télécopies

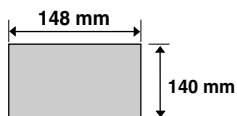
### Documents transmissibles

#### Taille et grammage

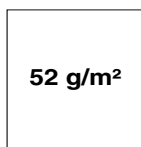
Le format et le grammage des documents que vous pouvez charger dans le chargeur dépendent du nombre de feuilles que vous chargez simultanément (une ou plusieurs).

#### Une feuille à la fois:

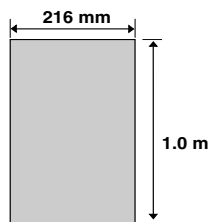
Taille minimum



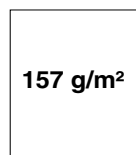
Poids minimum



Taille maximum

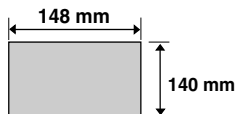


Poids maximum

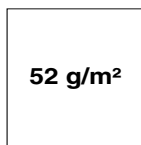


#### Plusieurs feuilles simultanément:

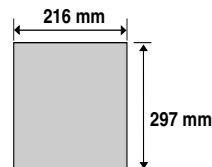
Taille minimum



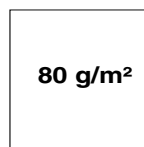
Poids minimum



Taille maximum

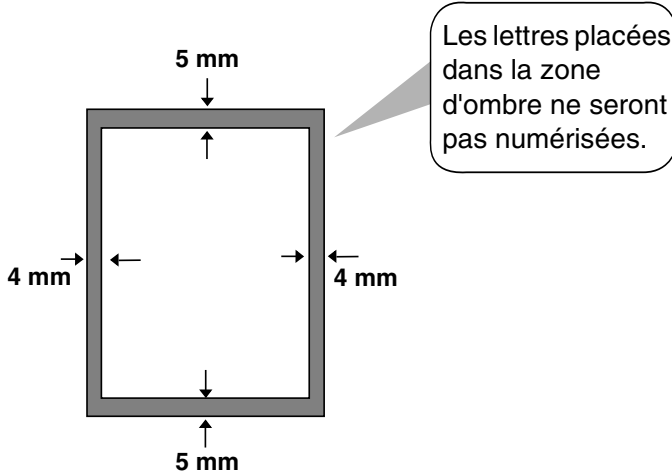


Poids maximum





**Remarque:** Les lettres ou graphiques se trouvant dans les marges d'un document ne sont pas numérisées.



### **Autres restrictions**

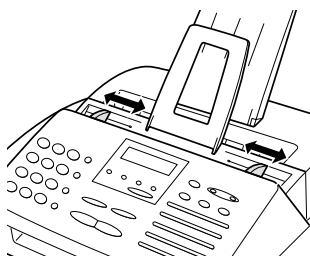
- ◆ Le scanner ne reconnaît pas les encres de couleur jaune, vert-jaune et bleu clair.
- ◆ Toute trace d'encre, de colle et de correcteur liquide doit être sèche avant que le document puisse être placé dans le chargeur.
- ◆ Il est indispensable d'enlever toutes agrafes, attaches etc. des documents avant leur chargement dans le chargeur. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil.
- ◆ Les documents rapiécés, sctochés, déchirés, dont le format est inférieur au format minimum, les documents sur papier carbone, facilement salissants ou sur papier couché glissant doivent être photocopiés et la copie doit être placée dans le chargeur.

## Chargement du document

Jusqu'à 20 pages peuvent être chargées dans le chargeur de document en une fois. Les pages seront automatiquement passées dans l'appareil en commençant par la page du dessous.

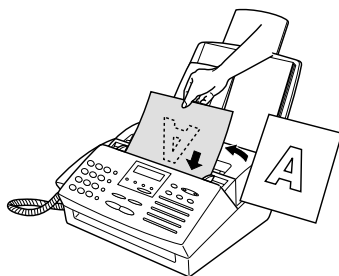
- ◆ Si vous devez envoyer ou copier plus de 20 pages, glissez les pages supplémentaires doucement et précautionneusement dans le chargeur au moment où la dernière page de la première liasse est en cours de numérisation. N'essayez pas de l'y faire pénétrer de force; vous risquez de charger deux feuilles à la fois ou de provoquer un bouchage.
- ◆ Si votre document se compose de plusieurs pages épaisses ou de grand format qui doivent être chargées une à une, glissez chaque page dans le chargeur au moment où la page précédente est en cours de numérisation. Glissez-la doucement pour éviter qu'elle ne se superpose à la page numérisée.

- 
- 1** Réglez les guides du document à la largeur de votre document.



- 
- 2** Placez votre document face imprimée vers le bas et insérez-le délicatement dans le chargeur. Le bord supérieur du document doit être inséré en premier dans l'appareil.

- Le chargeur fera glisser le bord de tête du document dans la machine. ENVOI PRET apparaîtra à l'écran.



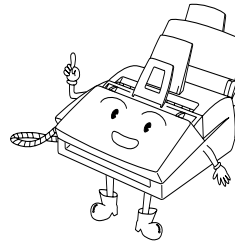
- 3** Ajustez les paramètres de la résolution et/ou du contraste (si nécessaire) tel qu'expliqué à la section *Résolution et Contraste* dans les pages suivantes, ensuite composez le numéro de l'appareil destinataire tel qu'expliqué à la section *Envoi d'une télécopie par Numérotation normale* qui arrivera ultérieurement dans cette section.

RESOLUTION



### **Enlèvement d'un document du chargeur**

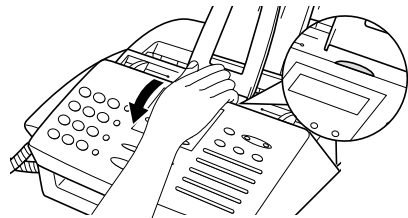
Si vous devez enlever le document du chargeur, ouvrez d'abord le panneau de commande.



#### **Important !**

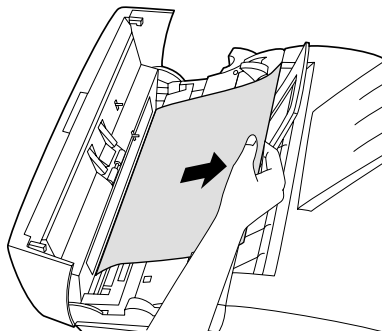
N'essayez pas d'enlever un document sans ouvrir le panneau de commande. Cela pourrait endommager le mécanisme du chargeur.

- 1** Saisissez la manette du panneau de commande et tirez-la pour ouvrir le panneau de commande.



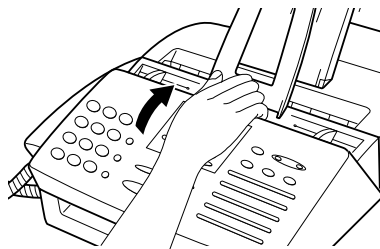
---

**2** Enlevez le document.



---

**3** Refermez le panneau de commande, en vous assurant qu'il s'encliquette en place.



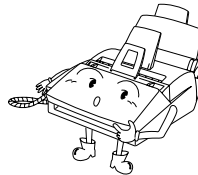
## Réglage de la résolution et du contraste

Si vous le souhaitez, vous pouvez régler la résolution et le contraste avant de transmettre la télécopie.

La résolution par défaut est STANDARD et le contraste par défaut est AUTO.



Vous devez régler ces paramètres à chaque fois que vous ne souhaitez pas utiliser les valeurs par défaut.



**Remarque:** Les réglages de la résolution et du contraste ne sont opérationnels que pour l'envoi et la copie de documents. Ils ne sont pas opérationnels lors de la réception de télécopies.

### Paramètres de résolution

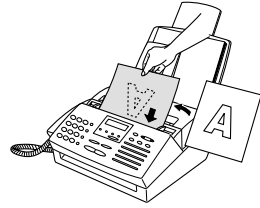
- |           |  |
|-----------|--|
| STANDARD  | Utilisez l'option STANDARD pour les documents ordinaires. Ce réglage permet la transmission la plus rapide et la plus économique.        |
| FIN       | Utilisez l'option FIN pour améliorer la reproduction, surtout si votre document comporte des petits caractères ou des dessins détaillés. |
| SUPER FIN | Utilisez l'option SUPER FIN lorsque vous avez besoin de la meilleure qualité de reproduction.  |
| DEMI-TON  | Utilisez la résolution DEMI-TON pour les photographies et illustrations. L'original sera reproduit en 64 niveaux de gris.                |

### Paramètres du contraste

- |       |   |
|-------|---|
| AUTO  | Utilisez AUTO pour des documents normaux. |
| FONCE | Utilisez FONCE pour des documents fins.   |

**1** Chargez le(s) document(s).

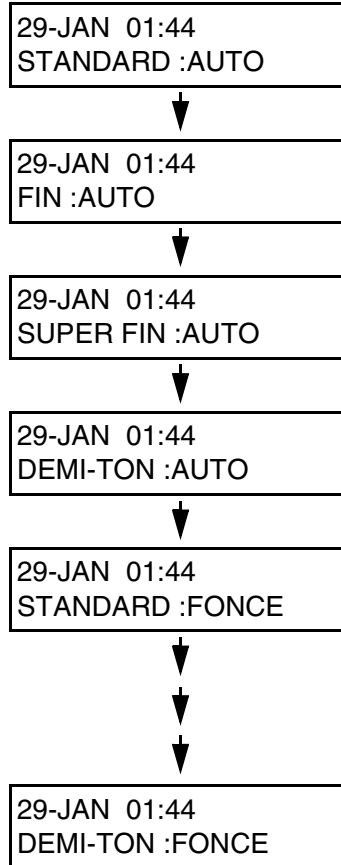
- Le document doit être chargé avant de pouvoir régler la résolution et le contraste.



**2** Appuyez sur la touche **RESOLUTION** une ou plusieurs fois jusqu'à ce que les réglages de la résolution et du contraste désirés apparaissent à l'écran.

- La première fois que vous faites défiler la liste des paramètres de résolution, le réglage de contraste AUTO apparaîtra à côté de chaque paramètre de résolution. La seconde fois que vous vous déplacerez dans la liste, le paramètre de réglage du contraste FONCE apparaîtra.

RESOLUTION



**Remarque:** Pour transmettre en résolution SUPER FIN, le télécopieur récepteur doit également être réglé à cette résolution. Si ce n'est pas le cas, votre appareil commutera automatiquement sur le réglage disponible suivant.

## Changement de la résolution par défaut

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier la résolution par défaut pour la transmission de documents en mode FIN. Pour ce faire, procédez comme suit.

- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

FONCTION



PRIORITE AU FIN  
1=OUI, 2=NON

- 2** Entrez **1** (OUI) pour régler la résolution sur FIN par défaut, ou **2** (NON) pour la régler sur STANDARD.

OUI

NON



ou



- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



## Envoi d'une télécopie par numérotation normale

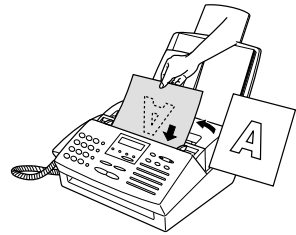
En numérotation normale, vous décrochez le combiné (ou vous appuyez sur la touche **HT. PARLEUR**) puis vous composez le numéro à l'aide des touches du pavé numérique.

- ◆ Si une personne décroche, vous pourrez vous entretenir avec elle avant de transmettre votre télécopie. (Si vous avez appuyé sur la touche **HT. PARLEUR**, vous devez décrocher le combiné pour pouvoir parler.)
- ◆ La numérotation normale vous permet d'écouter la ligne et ainsi de vous assurer que le télécopieur distant répond.

---

**1** Chargez le(s) document(s).  
(Remarque: Si nécessaire, vous pouvez charger le document après avoir composé le numéro à l'étape 3 ci-après).

- ENVOI PRET apparaît à l'écran.
- Si vous le souhaitez, réglez la résolution et/ou le contraste.

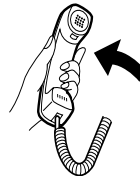


RESOLUTION



---

**2** Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche **HT. PARLEUR**. Attendez la tonalité de numérotation.



HT. PARLEUR

ou



---

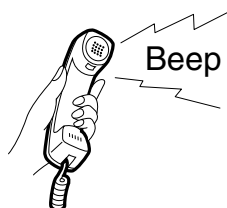
**3** Composez le numéro de l'appareil destinataire au moyen des touches du pavé numérique.



(Exemple)



- 4** Attendez que la liaison soit établie. En fonction du réglage de la machine réceptrice, vous allez entendre un signal de réception de télécopieur ou un correspondant qui décroche.



- Si le correspondant décroche, demandez-lui d'appuyer sur sa touche **DEPART** (si vous avez appuyé sur votre touche **HT. PARLEUR**, décrochez le combiné pour dialoguer avec lui). Cela provoque l'émission d'une tonalité de réception de la part de l'appareil récepteur.

- 5** Lorsque vous entendez la tonalité de réception, appuyez sur la touche **DEPART**. Replacez le combiné si vous l'utilisiez.



- Lorsque la transmission est terminée, le télécopieur émet un "bip".

### **Utilisation de la touche *BIS***

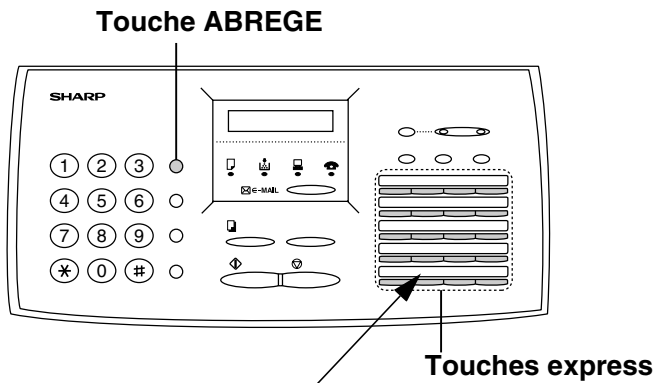
Vous pouvez appuyez sur la touche **BIS** pour recomposer le dernier numéro composé. Pour envoyer un document, appuyez sur la touche **DEPART** lorsque vous entendez la tonalité télécopieur après que la communication a été établie. Notez que le haut-parleur est activé automatiquement lorsque vous appuyez sur la touche **BIS**.

## Envoi d'une télécopie par numérotation automatique

Vous pouvez composer un numéro de télécopieur ou de téléphone en appuyant simplement sur une touche express ou sur la touche **ABREGE** et taper un numéro à 2 chiffres.

Pour utiliser une touche express ou un numéro abrégé, vous devez d'abord programmer le numéro complet sous une touche express ou sous une touche abrégée. Il est généralement plus pratique de programmer les numéros que vous composez le plus souvent sous les touches express.

- ◆ 20 touches express et 100 numéros abrégés sont disponibles.
- ◆ Vous pouvez également enregistrer un indicatif de zone ou un code d'accès sur une touche express ou un numéro abrégé.
- ◆ Vous pouvez utiliser une touche express ou un numéro abrégé pour envoyer une télécopie en tant que pièce jointe à un courrier électronique vers une adresse de courrier électronique. Pour programmer une touche express ou une touche abrégée pour le courrier électronique, reportez-vous au chapitre 5 *Utilisation du panneau de commandes du Sharp Multifunction* de votre guide d'utilisation en ligne.



Disposez les étiquettes de touches express au-dessus des touches express tel qu'illustré ici. Lorsque vous enregistrez un numéro sous une touche express, écrivez le nom du destinataire sur l'étiquette.

## Enregistrement de numéros de télécopieur et de téléphone pour numérotation automatique

- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche :

MODE No FAX/TEL  
1=INT., 2=EFFACER

- 2** Appuyez sur la touche **1** pour sélectionner INT.



L'écran affiche:

INT. No TEL/FAX  
No ABREGE/EXPRES

- 3** Pour enregistrer un numéro sous une touche express, appuyez sur la touche express souhaitée.



Exemple:  
Touche  
express 01

Pour enregistrer un numéro sous une touche abrégée, entrez le numéro à 2 chiffres souhaité (de **00** à **99**) en appuyant sur les touches numérotées.



Exemple:  
Composition  
abrégée 01

- 4** Entrez le numéro de télécopieur ou le numéro de téléphone au moyen des touches du pavé numérique.

- ◆ Pour effacer une erreur, appuyez sur la touche **ABREGE**.
- ◆ Si une pause est nécessaire entre n'importe quels chiffres pour accéder à un service spécial ou à une ligne extérieure, appuyez sur la touche **BIS**. La pause apparaîtra sous la forme d'un trait d'union. Plusieurs pauses peuvent être entrées à la suite.

- ◆ Si vous êtes connecté à un autocommutateur privé (PBX), **n'entrez pas** de code d'accès au réseau public. Si le numéro que vous devez composer est également connecté au même autocommutateur privé que vous, entrez un R avant le numéro.
- ◆ Appuyez sur la touche **RECHERCHE NOM/N°/R** pour insérer un espace entre les caractères.

**5** Appuyez sur la touche **DEPART**.



**6** Entrez le nom du correspondant en appuyant sur les touches du pavé numérique tel que décrit ci-après. (Si vous ne désirez pas entrer de nom, passez directement à l'étape 7.)

ESPACE = (1) (1)	J = (5) (5)	T = (8) (8)
A = (2) (2)	K = (5) (5) (5)	U = (8) (8) (8)
B = (2) (2) (2)	L = (5) (5) (5) (5)	V = (8) (8) (8) (8)
C = (2) (2) (2) (2)	M = (6) (6)	W = (9) (9)
D = (3) (3)	N = (6) (6) (6)	X = (9) (9) (9)
E = (3) (3) (3)	O = (6) (6) (6) (6)	Y = (9) (9) (9) (9)
F = (3) (3) (3) (3)	P = (7) (7)	Z = (9) (9) (9) (9) (9)
G = (4) (4)	Q = (7) (7) (7)	
H = (4) (4) (4)	R = (7) (7) (7) (7)	
I = (4) (4) (4) (4)	S = (7) (7) (7) (7) (7)	

Exemple : Sharp = 77777 444 22 7777 <sup>HT. PARLEUR</sup> (HT. PARLEUR) 77

- ◆ Pour effacer une erreur, appuyez sur la touche **ABREGE**.
- ◆ Pour entrer deux lettres consécutives qui nécessitent la même touche, appuyez sur la touche **HT. PARLEUR** après avoir entré la première lettre.

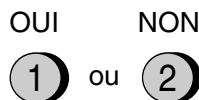
- ◆ Pour sélectionner un des symboles suivants, appuyez sur la touche # ou la touche \* de manière répétée :

. / ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . : ; < = > ? @ [ ] ^ \_ ' { | } à â é è ê û

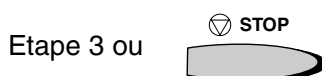
- 7** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- 8** Appuyez sur **1** si le numéro programmé est un indicatif de zone ou un code d'accès qui doit être utilisé dans un numéro enchaîné (voir *Numérotation enchaînée pour les indicatifs de zone et les codes d'accès* ci-après). Entrez **2** (ou appuyez sur la touche **DEPART**) s'il s'agit d'un numéro de télécopieur normal ou un numéro de téléphone normal.



- 9** Retournez à l'étape 3 pour enregistrer un autre numéro, ou appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### **Numérotation enchaînée pour indicatifs de zones et codes d'accès**

Vous pouvez également programmer un indicatif de zone ou un code d'accès sous une touche express ou une touche abrégée selon la procédure de programmation reprise ci-avant. À l'étape 8, appuyez sur la touche **1** pour entrer le numéro comme un numéro enchaîné.

Lorsque vous avez composé un indicatif de zone ou un code d'accès via une touche express ou une touche abrégée programmée pour la numérotation enchaînée, le télécopieur attendra que vous composiez le reste du numéro (vous pouvez composer le reste du numéro en appuyant sur une touche express, en appuyant sur une touche abrégée et le numéro abrégé à 2 chiffres, ou en entrant le numéro à l'aide des touches du pavé numérique). Notez que le reste du numéro **ne peut pas** être défini en tant que numéro enchaîné s'il est programmé sous une touche express ou abrégée.

- ◆ Le nombre maximum de chiffres qui peuvent être composés en une fois par numérotation enchaînée s'élève à 50.

### **Effacement de numéros à composition automatique**

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

MODE No FAX/TEL  
1=INT., 2=EFFACER

FONCTION



- 
- 2** Appuyez sur **2** pour sélectionner EFFACER.



- 
- 3** Appuyez sur la touche express ou entrez le numéro abrégé (au moyen des touches du pavé numérique) que vous désirez effacer.

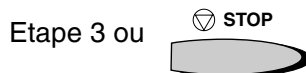


Exemple:  
Composition  
abrégée 01

- 
- 4** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- 
- 5** Retournez à l'étape 3 pour effacer un autre numéro, ou appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



**Remarque:** Vous ne pouvez pas effacer un numéro s'il est utilisé pour une opération de programmation ou s'il fait partie d'une touche de groupe. Effacez d'abord le numéro de l'opération de programmation ou du groupe, ensuite effacez-le de la touche express ou de la touche abrégée. Pour vérifier où le numéro est utilisé, imprimez la liste de touches de groupe ou la liste de programmation tel qu'expliqué au chapitre 8.

### ***Comment apporter des modifications***

Pour effectuer des modifications dans les numéros enregistrés auparavant, répétez la procédure de programmation. Sélectionnez la touche express ou le numéro abrégé que vous désirez modifier à l'étape 3 et ensuite changez le numéro et/ou le nom lorsqu'ils apparaissent à l'écran aux étapes 4 et 6.

**Remarque:** Le télécopieur utilise une batterie au lithium pour préserver les numéros à composition automatique et autres données programmées en mémoire lorsque l'alimentation est coupée. L'énergie de la batterie se consomme principalement lors des mises hors tension. Lors d'une mise permanente hors tension, la durée de vie utile de la batterie atteint environ 5 ans. Lorsque votre batterie est morte, faites-la remplacer par votre distributeur ou revendeur. N'essayez pas de la remplacer vous-même.

### ***Double accès***

L'appareil dispose du double accès complet ce qui signifie que vous pouvez charger un document et composer le numéro par numérotation automatique même quand le télécopieur est occupé à réaliser une autre opération. Après la numérotation, le document sera immédiatement numérisé en mémoire et ensuite transmis une fois que les opérations précédentes seront terminées.

Si plusieurs documents ont été numérisés en mémoire en vue d'être transmis, ces documents seront envoyés dans l'ordre dans lequel ils ont été numérisés.

- ◆ Le télécopieur peut contenir en mémoire approximativement 110 pages de contenu moyen. Moins de pages pourront être contenues dans la mémoire si ces pages sont numérisées avec une résolution fine ou demi-ton.
- ◆ Le nombre maximum de transmissions qui peuvent être exécutées en une seule fois s'élève à 30.
- ◆ La quantité de mémoire déjà occupée apparaît sous la forme d'un pourcentage (M:00%) à l'écran.

### ***Lorsque la mémoire est saturée...***

Si la mémoire vient à saturer pendant la numérisation d'un document, MEMOIRE PLEINE apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche **DEPART** ou la touche **STOP** comme suit:

- ◆ Appuyez sur la touche **DEPART** pour transmettre les pages ayant déjà été mémorisées. Les pages restantes seront éjectées du chargeur. Après la transmission, la mémoire est effacée et les pages restantes peuvent alors être transmises. Vous devez également réintroduire la page qui était en cours de numérisation lorsque la mémoire est arrivée à saturation.
- ◆ Appuyez sur la touche **STOP** si vous voulez annuler toute la transmission.



Si vous n'appuyez pas sur la touche **DEPART** ou **STOP** dans la minute qui suit, la transmission est annulée et les pages déjà numérisées sont effacées de la mémoire. Vous devez alors retransmettre toutes les pages du document.

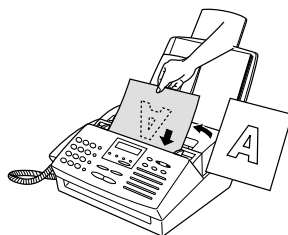
## Composition par touche express

Si le numéro que vous désirez composer a été programmé sous une touche express, vous pouvez le composer en appuyant sur la touche express.

---

### 1 Chargez le(s) document(s).

- ENVOI PRET apparaît à l'écran.
- Réglez la résolution et/ou le contraste si vous le souhaitez.



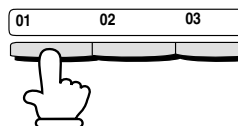
RESOLUTION



---

### 2 Appuyez sur la touche express adéquate.

- Le document est automatiquement transmis une fois la connexion établie.



(Exemple)

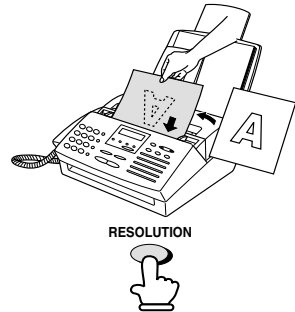
## Composition abrégée

Si le numéro que vous désirez composer a été programmé sous une touche abrégée, vous pouvez le composer en appuyant sur la touche **ABREGE** et en entrant le numéro abrégé à 2 chiffres.

---

### 1 Chargez le(s) document(s).

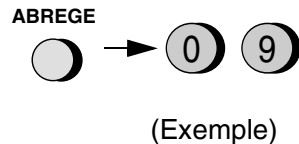
- ENVOI PRET apparaît à l'écran.
- Réglez la résolution et/ou le contraste si vous le souhaitez.



---

### 2 Appuyez sur la touche **ABREGE** et entrez le numéro abrégé à 2 chiffres au moyen des touches du pavé numérique.

- Pour entrer les chiffres 1 à 9, enregistrez d'abord un "0", puis entrez le chiffre voulu.



(Exemple)

---

### 3 Vérifiez l'affichage à l'écran. Si le nom ou le numéro qui s'affichent sont corrects, appuyez sur la touche **DEPART**. (Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **STOP** et répétez l'étape 2.)



## Numérotation directe au clavier

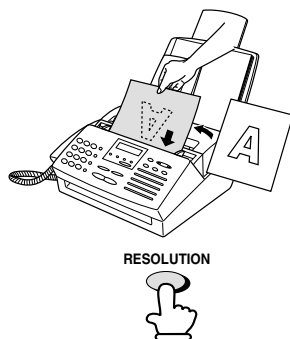
Vous pouvez également entrer un numéro complet au moyen des touches du pavé numérique et ensuite appuyez sur la touche **DEPART** pour démarrer la numérotation. Vous pouvez utiliser cette méthode de composition d'un numéro entier lorsque vous ne devez pas dialoguer avec votre correspondant avant de transmettre la télécopie.

**Remarque:**

La numérotation directe au clavier ne peut être utilisée pour composer un numéro qui appartient au même PBX que votre appareil. Pour transmettre une télécopie vers un télécopieur qui se trouve dans votre PBX, utilisez la numérotation normale.

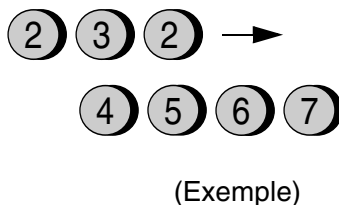
- 1** Chargez le(s) document(s). (Remarque: Si nécessaire, vous pouvez charger le document après avoir composé le numéro à l'étape 2 ci-après).

- Le message "ENVOI PRET" s'affiche à l'écran.
- Réglez la résolution et/ou le contraste si vous le souhaitez.



- 2** Entrez le numéro de l'appareil destinataire en appuyant sur les touches du pavé numérique.

- S'il est nécessaire d'introduire une pause entre deux chiffres pour obtenir une ligne extérieure ou accéder à un service particulier, appuyez sur la touche **BIS**. Plusieurs pauses peuvent être introduites.



- 3** Vérifiez l'affichage à l'écran. Si le numéro de l'appareil destinataire affiché est correct, appuyez sur la touche **DEPART**.



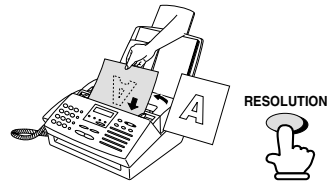
- S'il n'est pas correct, appuyez sur la touche **STOP** pour revenir en arrière et effacer un chiffre à la fois, puis réenregistrez le(s) chiffre(s) correct(s).

## Recherche d'un numéro à composition automatique

Si vous ne vous souvenez pas de la touche express ou de la touche abrégée sous laquelle vous avez programmé un numéro de télécopieur particulier ou une adresse de courrier électronique, vous pouvez rechercher le numéro en exécutant la procédure qui suit. Une fois le numéro trouvé, vous pouvez le composer et envoyer le document chargé en appuyant sur simplement le touche **DÉPART**. (Remarque: Pour rechercher une adresse de courrier électronique, votre télécopieur doit être connecté à votre ordinateur.)

### 1 Chargez le(s) document(s).

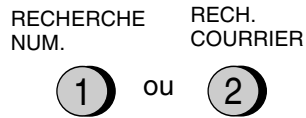
- Le message "ENVOI PRET" s'affiche à l'écran.
- Réglez la résolution et/ou le contraste si vous le souhaitez.



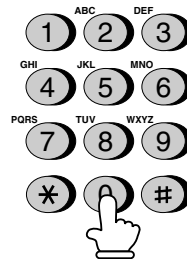
### 2 Appuyez sur la touche **RECHERCHE NOM/N°/R**.



### 3 Appuyez sur **1** pour rechercher un numéro à composition automatique, ou **2** pour rechercher une adresse de courrier électronique.

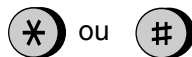


### 4 Entrez la première lettre du nom enregistré en pressant la touche du pavé numérique correspondante (la touche se trouvant sous les lettres) une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la lettre apparaisse à l'écran. Si le nom commence par un caractère ou un chiffre spécial, appuyez sur 1.



- ◆ Si vous ne vous souvenez plus de la première lettre, passez à l'étape 5 (vous ferez défiler toute la liste du début à la fin).
- ◆ Si aucun nom n'a été enregistré pour ce numéro, appuyez sur "0". Cette opération permet d'afficher non plus les noms, mais les numéros dans la liste déroulante.

- 5** Appuyez sur la touche # ou la touche \* pour faire défiler les noms (les numéros si vous appuyez sur la touche 0). Arrêtez quand le nom souhaité s'affiche à l'écran.



- S'il n'existe aucun nom débutant par la lettre entrée, faites défiler la liste à partir du nom suivant, par ordre alphabétique. Si aucun nom et aucun numéro n'a été enregistré, "PAS DE DONNEES" s'affiche à l'écran.

- 6** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- Le document est transmis.

### **Rappel automatique**

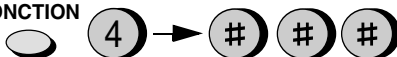
Si vous utiliser la numérotation automatique (y compris la numérotation directe au clavier) et que la ligne est occupée, le télécopieur recomposera automatiquement le numéro. Le télécopieur fera jusqu'à deux tentatives de rappel à cinq minutes d'intervalles.

- ◆ Pour arrêter la numérotation automatique, annulez l'opération tel qu'expliqué à la rubrique *Vérification et annulation d'opérations de transmission* de ce chapitre.

### **Intervalle de rappel pour la numérotation automatique**

Si vous le désirez, vous pouvez modifier l'intervalle de temps après lequel la machine effectuera des tentatives de rappel automatique.

- 1** Appuyez sur les touches suivantes: **FONCTION**



L'écran affiche :

INTERVAL. RAPPEL  
ENTREZ (01-15) 05

- 
- 2** Entrez un numéro à 2 chiffres compris entre **01** et **15** pour le nombre de minutes de l'intervalle.



Exemple:  
3 minutes

- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### **Nombre de rappels pour la numérotation automatique**

Si vous le désirez, vous pouvez modifier le nombre maximum de tentatives de rappel automatique réalisées lorsque la ligne est occupée.

- ◆ Dans certains cas (par exemple si une personne répond à l'appel sur un téléphone), il se peut que le rappel s'interrompe avant que tous les rappels aient été effectués.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche: **FONCTION**  **4** → **#** **#** **#** **#**

NBRE DE RAPPELS  
ENTREZ (00-10) 02

- 
- 2** Entrez un nombre à 2 chiffres compris entre **00** et **10** pour le nombre maximum de tentatives de rappel.



Exemple:  
5 tentatives

- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



## Vérification et annulation de tâches de transmission

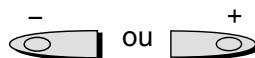
Pour afficher l'information relative aux tâches de transmission (ou de relève) actuellement définies, procédez comme suit. Vous pouvez également annuler une tâche à l'aide de cette procédure.

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

- L'écran affichera ETAT D'ACTIVITE et le nombre de tâches de transmission, ainsi que l'information relative à la première tâche.



**2** Appuyez sur la touche + ou la touche - pour faire défiler la liste des tâches. (Remarque: Vous pouvez également vous déplacer dans la liste à l'aide des touches \* ou #.)



- L'écran affichera le numéro de mémoire à 2 chiffres attribué à la transmission, l'heure à laquelle la transmission a été effectuée, l'état de l'opération en alternance avec le nom (ou le numéro) du destinataire.
- Pour annuler une tâche, appuyez sur la touche **DEPART** deux fois lorsque la tâche apparaît à l'écran.

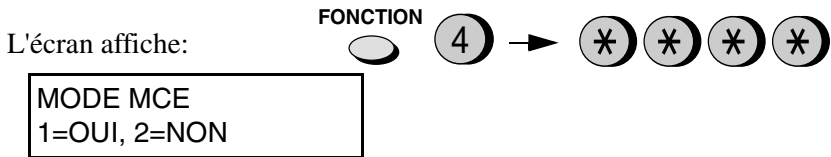
**3** Lorsque vous avez terminé de visualiser la liste, appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



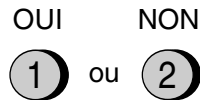
## Mode correction d'erreur

Le télécopieur est réglé pour corriger automatiquement toutes les distorsions lors d'une transmission dues à des bruits parasites sur la ligne téléphonique avant l'impression en fin de réception. Cette fonction est appelée Mode Correction Erreurs (MCE). Le MCE est opérationnel tant pour les transmissions que pour les réceptions, mais n'est efficace que si le télécopieur correspondant est également doté du MCE.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:



- 
- 2** Appuyez sur **1** pour activer le MCE ou **2** pour le désactiver.



- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.





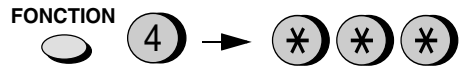
## Prise de ligne immédiate

Lorsque vous transmettez un document, le télécopieur compose le numéro du destinataire et commence la transmission alors que la numérisation est toujours en cours. Cette fonction est appelée prise de ligne immédiate. Si vous le désirez, vous pouvez désactiver la prise de ligne rapide et faire attendre le télécopieur jusqu'à ce que toutes les pages aient été numérisées avant la numérotation.

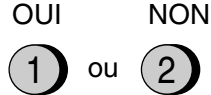
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

PRISE LIGNE RAP.  
1=OUI, 2=NON



- 2** Appuyez sur **1** pour activer la prise de ligne immédiate, ou **2** pour la désactiver.



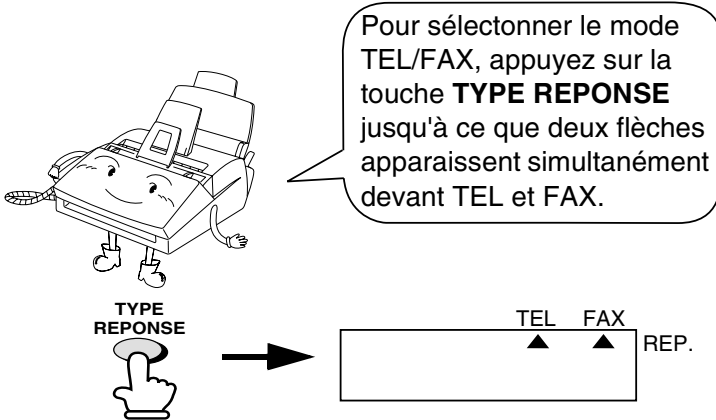
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



---

## 3. Réception de documents

### Utilisation du mode TEL/FAX



Lorsque le type de réponse est réglé sur TEL/FAX, votre appareil répond automatiquement à tous les appels après deux sonneries. Après avoir répondu, votre télécopieur contrôle la ligne pendant approximativement cinq secondes pour vérifier si une tonalité télécopieur est émise.

- ◆ Si votre télécopieur détecte une tonalité télécopieur (signifiant que l'appel est une télécopie transmise par numérotation automatique), il commencera automatiquement la réception du document entrant.
- ◆ Si votre télécopieur ne détecte une tonalité télécopieur (ce qui signifie que l'appel est un appel vocal ou une télécopie envoyée manuellement), il émettra une sonnerie (appelé une pseudo-sonnerie) pendant 15 secondes pour vous prévenir de répondre. Si vous ne répondez pas dans le délai imparti, votre télécopieur enverra une tonalité télécopieur à l'autre appareil pour permettre au correspondant de transmettre une télécopie manuellement s'il le désire.











**Remarque :** Seul le télécopieur vous avertira via une pseudo sonnerie qu'il s'agit d'appels vocaux ou de télécopies transmises manuellement. Un téléphone supplémentaire connecté à la même ligne ne sonnera pas après que la communication ait été établie.

**Durée de la pseudo-sonnerie pour le mode Tel/Fax**





Si nécessaire, vous pouvez modifier la durée de la pseudo-sonnerie en mode Tel/Fax.

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

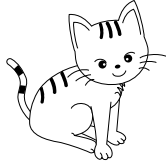
L'écran affiche:

FONCTION   →      
   

DUREE PSEUDO SON  
1=15 SECONDES

**2** Entrez un numéro de la manière suivante pour la durée souhaitée:15 secondes: 30 secondes: 60 secondes: 120 secondes: **3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.

## Via le mode FAX

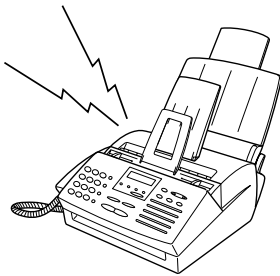


Pour sélectionner le mode FAX, appuyez sur la touche **TYPE REPONSE** jusqu'à ce que la flèche à l'écran se positionne sur FAX.

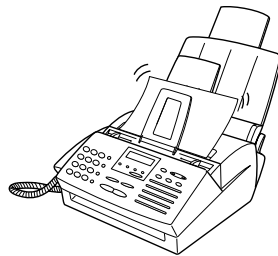


Lorsque le type de réponse est réglé sur FAX, le télécopieur répondra automatiquement à tous les appels après deux sonneries et recevra les télécopies entrantes.

2 sonneries








Réception d'une télécopie



- ◆ Si vous décrochez le combiné avant que l'appareil ne réponde, vous pouvez dialoguer avec votre correspondant et/ou recevoir une télécopie tel que décrit à la section *Utilisation du mode TEL*.

## Changement du nombre de sonneries

Si vous le souhaitez, vous pouvez changer le nombre de sonneries après quoi le télécopieur répondra aux appels entrants en mode FAX et en mode TEL/FAX. Vous pouvez sélectionner un nombre entre 2 et 5.

- 1** Appuyez sur les touches suivantes: **FONCTION**  **4**   **#**  **#** 

L'écran affiche:

NB DE SONNERIES  
INTRO No (2-5) 2

- 2** Entrez le nombre de sonneries souhaité (un nombre entre 2 et 5).

**3**

L'écran affichera brièvement votre choix, et ensuite:

Exemple : 3 sonneries

INTERVAL. RAPPEL  
ENTREZ (01-15) 05

- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



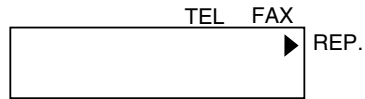
## Plateau de réception des documents reçus

Remarque : Le bac de sortie des documents reçus possède une capacité maximum de 100 feuilles. Pour empêcher que la sortie ne s'obstrue, ce qui provoquera un bourrage papier, assurez-vous d'enlever régulièrement les documents reçus ainsi que les copies. Ne laissez pas une trop grande quantité de documents s'accumuler sur le plateau.

## Utilisation du Mode REP.

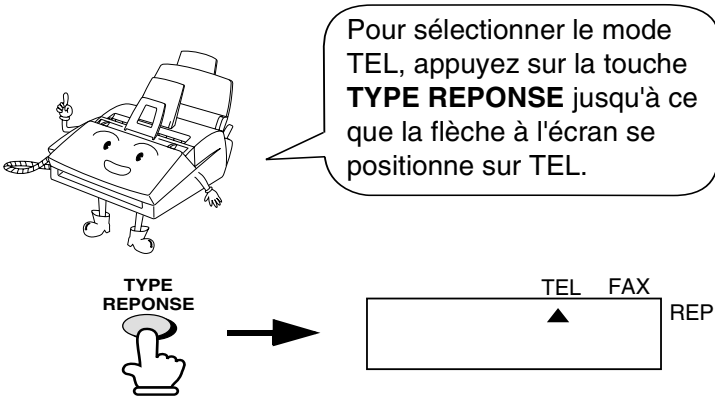


Pour sélectionner le mode RÉPONDEUR, pressez la touche **TYPE REPONSE** jusqu'à ce que la flèche se positionne devant REP.



Lorsque le mode REP. est activé (appuyez sur la touche **TYPE REPONSE** jusqu'à ce que la flèche de l'écran d'affichage soit positionnée sur l'indication REP.), votre télécopieur reçoit automatiquement les messages vocaux et les messages télécopiés si votre répondeur est branché à l'aide du cordon gigogne livré avec votre télécopieur.

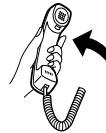
## Utilisation du type de réponse TEL



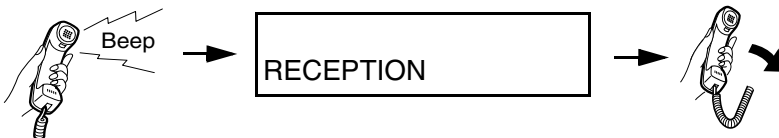
Lorsque le type de réponse est réglé sur TEL, vous devez répondre à tous les appels en décrochant le combiné du télécopieur ou celui d'un téléphone supplémentaire connecté à la même ligne.

### Répondre avec le combiné du télécopieur

- 1 Lorsque le télécopieur sonne, décrochez le combiné.



- 2 Si vous entendez une tonalité télécopieur, patientez jusqu'à ce que l'écran affiche RECEPTION, ensuite, raccrochez le combiné.



**Remarque:** Si vous avez réglé le paramètre Réception de signal télécopieur sur NON, appuyez sur la touche DEPART pour débuter la réception.

**3** Si votre correspondant dialogue d'abord avec vous et ensuite désire envoyer une télécopie, appuyez sur la touche **DEPART** après avoir parlé. (Appuyez sur votre touche **DEPART** avant que le correspondant n'appuie sur sa touche Départ.)

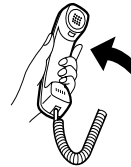
- Lorsque RECEPTION apparaît à l'écran, raccrochez.



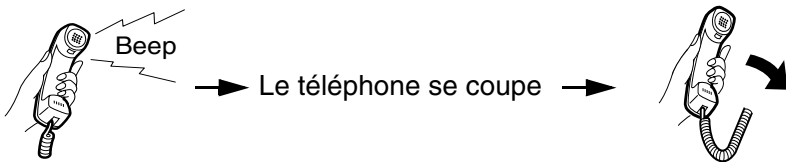
### **Réponse via un téléphone supplémentaire**

---

**1** Répondez au téléphone supplémentaire lorsqu'il sonne.

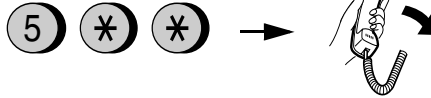


**2** Si vous entendez une tonalité télécopieur douce, patientez jusqu'à ce que votre télécopieur réponde (le téléphone supplémentaire n'émettra plus de tonalité), ensuite raccrochez.





- 3** Si le télécopieur ne répond pas, ou si le correspondant vous parle d'abord et ensuite désire vous transmettre une télécopie, entrez **5**, **\*** et **\*** sur le pavé numérique du téléphone supplémentaire (uniquement sur un téléphone de type fréquences vocales). Cela indique au télécopieur qu'il peut démarrer la réception. Raccrocher.



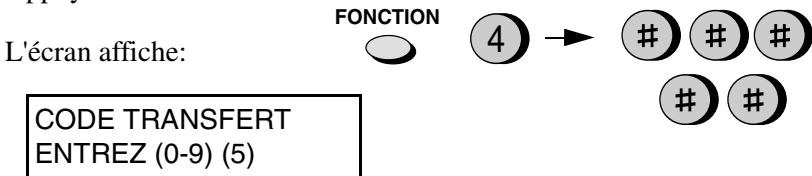
Commentaires:

- ◆ Votre télécopieur n'acceptera pas le signal de lancement de la réception ("5", "\*", et "\*") si un document est glissé dans le chargeur.
- ◆ Si vous avez réglé le paramètre de Réception de tonalité télécopieur sur NON, appuyez sur les touches **5**, **\*** et **\*** sur le téléphone supplémentaire pour débiter la réception.

### **Modification du code d'activation à distance du télécopieur**

Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser un nombre autre que **5** pour activer la réception télécopieur depuis un téléphone supplémentaire. Vous pouvez sélectionner un nombre de **0** à **9**.

- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

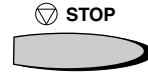


- 2** Entrez un numéro à 2 chiffres compris entre **0** et **9**.



(Exemple)

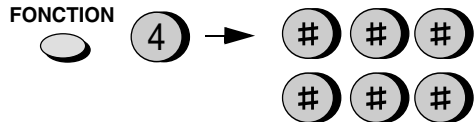
- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### **Désactivation de la détection du code à distance Tel./Fax**

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser un jour la réception par télécopieur à partir d'un téléphone supplémentaire, vous pouvez désactiver la détection du CODE A DISTANCE TEL/FAX. Cela vous assurera que le télécopieur ne tentera jamais malencontreusement de démarrer une réception s'il détecte un signal similaire au CODE A DISTANCE TEL/FAX lorsque vous dialoguez sur un téléphone supplémentaire.

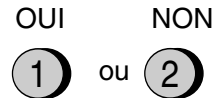
- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:



L'écran affiche:

RX A DISTANCE  
1=OUI, 2=NON

- 
- 2** Entrez **1** pour activer la détection du CODE A DISTANCE TEL/FAX, ou **2** pour la désactiver.



- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



## Réception d'une tonalité télécopieur

Votre télécopieur démarrera automatiquement la réception si vous entendez une tonalité télécopieur douce après avoir répondu à un appel via votre télécopieur ou via un téléphone supplémentaire. Si vous utilisez un modem sur PC pour transmettre des documents sur la même ligne, vous devez désactiver cette fonction de manière à empêcher votre télécopieur de recevoir les documents envoyés via votre modem. Suivez la procédure ci-après pour modifier le réglage.

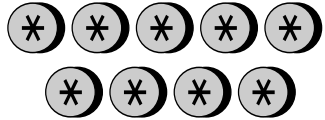
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

FONCTION



4

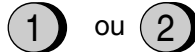


RX SIGNAL FAX  
 1=OUI, 2=NON

- 2** Entrez **1** pour activer la fonction, ou **2** pour la désactiver.

OUI

NON



- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



## Taux de réception

Le fax a été configuré en usine de manière à réduire automatiquement le format des documents réceptionnés pour qu'il corresponde au support papier. Ceci vous garantit que les données imprimées dans les marges du document ne seront pas coupées. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction et recevoir les documents imprimés au format d'origine.

- ◆ Si un document est trop long pour être imprimé sur votre papier d'impression, la partie excédentaire sera imprimée sur une deuxième page. Dans ce cas, le point de coupure peut survenir au milieu d'une ligne.
- ◆ Il est possible que la réduction automatique ne soit pas possible si le document reçu est trop long, contient trop de graphiques ou d'images en résolution fine, ou est envoyé en résolution SUPER FIN. Dans ce cas, la partie excédentaire du document est imprimée sur une deuxième page.

---

1 Appuyez sur les touches suivantes: **FUNCTION**



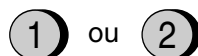
L'écran affiche:

TAUX RECEPTION  
1=AUTO, 2=100%

---

2 Entrez **1** pour activer la réception automatique, ou **2** pour la désactiver.

AUTO      100%



---

3 Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



## ***Réception substituée vers la mémoire***

Dans des situations où l'impression est impossible, par exemple lorsque le papier du télécopieur est épuisé, ou que la cartouche de toner doit être remplacée, ou qu'il y a un bourrage de papier, les télécopies entrantes seront reçues en mémoire.

Si vous avez reçu une télécopie en mémoire, **NE PEUT IMPRIMER** apparaîtra à l'écran, en alternance avec un message définissant le problème. Lorsque vous aurez résolu le problème, les documents mémorisés seront automatiquement imprimés.

Lorsque des documents sont enregistrés en mémoire parce qu'il n'y a plus de papier dans l'appareil, veillez à ajouter du papier de même format que celui utilisé précédemment, faute de quoi le format du document risquerait de ne pas correspondre au format du papier d'impression.

### **Attention!**

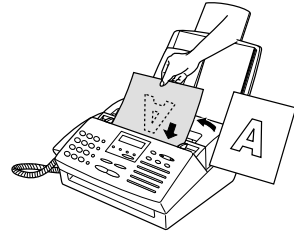
- ◆ Veillez à ne pas mettre l'appareil hors tension lorsque des documents sont enregistrés dans la mémoire, car cela effacerait le contenu de cette dernière.
- ◆ Si des documents reçus en mémoire sont perdus en raison d'une coupure secteur ou toute autre coupure de l'alimentation électrique, un **RAPPORT D'ANNULATION** sera imprimé lorsque le courant sera restauré. Cela procure des informations à propos des réceptions perdues, y compris à propos des numéros de télécopieur des appareils à partir desquels les télécopies ont été transmises, si ceux-ci sont disponibles.

## 4. Réalisation de copies

Vous pouvez utiliser votre télécopieur pour réaliser des copies. Des copies simples ou multiples (jusqu'à 99 copies par original) peuvent être réalisées, votre télécopieur pouvant ainsi être converti en copieur d'appoint.

- 1 Chargez les documents face imprimée vers le bas. (Maximum 20 pages).

- ENVOI PRET apparaît à l'écran.



- 2 Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner un ou plusieurs des réglages de copie suivants:

- **COPIES TRIÉES:**

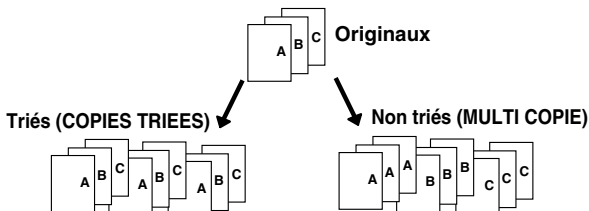
Si vous réalisez des copies multiples de plusieurs originaux et désirez que les copies soient triées, appuyez sur la touche **FUNCTION** et la touche **6**, et entrez le nombre de copies par original. (Si le nombre de copies est inférieur à dix, entrez un «0» avant le chiffre.)

FUNCTION 6



0 3

Exemple: 3 copies par original



Exemple de copies (trois pour chaque original) triées/non triées de trois originaux

- **COPIES MULTIPLES**

(Non triées):

Si vous désirez réaliser des copies multiples du document original (ou de chaque original), entrez le nombre de copies par original.

9

Exemple : 9 copies par original.

• **REDUCTION/AGRANDISSEMENT:**

Si vous désirez réduire ou agrandir la copie, appuyez sur sur la touche **REDUCTION/AGRANDISSEMENT** jusqu'à ce que le pourcentage souhaité apparaisse à l'écran (vous pouvez également faire défiler les pourcentages à l'aide des touches + et -). Les sélections possibles sont les suivantes:

100% (pas de réduction/agrandissement)

AUTO (réduction automatique pour correspondre au format du papier d'impression.)

94%

88%

73%

50%

200%

150%

125%



**Remarque:** Le réglage d'agrandissement/réduction est opérationnel une seule fois.

• **RESOLUTION:**

Si nécessaire, réglez la résolution et/ou le contraste. (Le réglage de copie par défaut est FIN.)

RESOLUTION



**3** Appuyez sur la touche **COPIE/GUIDE**.

COPIE/GUIDE



- L'opération de copie démarre.

**Remarque:**

Si vous placez un grand nombre d'originaux dans le chargeur, la mémoire peut saturer avant que tous les originaux ne soient numérisés (MEMOIRE PLEINE apparaîtra à l'écran). Si cela devait arriver, appuyez sur la touche **DEPART** pour copier les originaux déjà analysés, et répétez la procédure de copie pour les originaux restants, y compris pour l'original qui était en train d'être numérisé lorsque la mémoire a saturé.

## Coupure de copie

Lorsque vous réalisez une copie d'un document dont le format est plus long que celui du papier d'impression, utilisez le réglage de la coupure copie pour choisir si la partie restante du document doit être coupée ou imprimée sur une deuxième page. Le réglage initial est OUI (coupure de la partie restante). Pour modifier le réglage, procédez comme suit.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

FONCTION



COUPURE COPIE  
1=OUI, 2=NON

- 
- 2** Appuyez sur **1** pour régler la coupure de copie sur OUI (la partie restante du document ne sera pas imprimée), ou sur **2** pour régler la coupure sur NON (dans ce cas, la partie restante sera imprimée sur une seconde page).

OUI



ou

NON



L'écran affiche brièvement votre choix, et ensuite:

PRIORITE AU FIN  
1=OUI, 2=NON

- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.





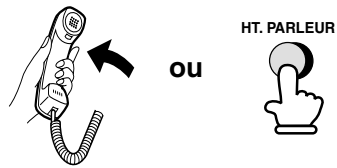
---

## 5. Réalisation d'appels téléphoniques

Votre télécopieur peut être utilisé comme un téléphone normal pour réaliser et recevoir des appels vocaux.

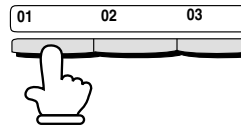
- ◆ Ce matériel n'est pas conçu pour réaliser des appels d'urgence en cas de coupure de courant. D'autres dispositions doivent être prises pour accéder aux services d'urgence.

- 
- 1** décrochez le combiné ou appuyez sur la touche **HT. PARLEUR**. Attendez la tonalité de numérotation.



- 
- 2** composez le numéro selon une des méthodes suivantes :

- **Numérotation normale** Entrez le numéro de téléphone au moyen des touches du pavé numérique.
- **Composition par touche express** Appuyez sur la touche express adéquate.
- **Composition abrégée:** Appuyez sur la touche **ABREGÉ** et entrez le numéro abrégé à 2 chiffres au moyen des touches du pavé numérique.



Exemple :  
Appuyez sur la  
touche express 01

- 
- 3** dialoguez avec votre correspondant lorsqu'il répond.

- Si vous avez appuyé sur la touche **HT. PARLEUR**, décrochez le combiné pour parler.



### **Remarque:**

- ◆ Remarque : lorsque le combiné du télécopieur est décroché, le poste téléphonique supplémentaire branché directement sur le télécopieur ne peut pas être utilisé pour parler avec votre correspondant.
- ◆ Le télécopieur interrompt un appel vocal reçu sur un téléphone supplémentaire si le type de réponse est réglé sur REPONDEUR et s'il a une période de silence au cours de la conversation. Si vous disposez d'un téléphone de type décimal, vous pouvez empêcher cela en appuyant sur trois touches immédiatement après avoir répondu. (Remarque: N'entrez pas le code d'activation de réception télécopieur: 5, ✖, ✖.)

### ***Recherche d'un numéro à composition automatique***

Vous pouvez utiliser la touche **RECHERCHE NOM/N°/R** pour rechercher une touche express ou un numéro abrégé. D'abord, recherchez le numéro tel que décrit dans la rubrique *Recherche d'un numéro à composition automatique* dans la section *Envoi d'une télécopie par numérotation automatique* au chapitre 2, ensuite décrochez le combiné ou enfoncez la touche **HT. PARLEUR**. Le numéro sera composé automatiquement (sans appuyer sur la touche **DEPART**).

### ***Rappel***

Le dernier numéro composé peut être rappelé en appuyant sur la touche **BIS** (il n'est pas nécessaire de décrocher le combiné ou d'appuyer sur la touche **HT. PARLEUR**). Lorsque le correspondant répond, décrochez le combiné pour parler.

### ***Opérations PBX***

Si votre télécopieur est connecté à un autocommutateur privé (PBX), vous pouvez l'utiliser pour exécuter les opérations suivantes :

Effectuer des demandes d'informations: pendant un appel, vous pouvez mettre votre interlocuteur en attente, appeler un autre correspondant, puis revenir à votre correspondant initial.

Transférer des appels: vous pouvez transférer un appel à un autre numéro sous le même autocommutateur privé, sans l'aide d'un opérateur.

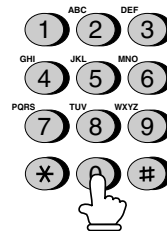
**Remarque:** Assurez-vous que les réglages adéquats pour le PBX ont été sélectionnés tel qu'expliqué à la section *Paramètres du PBX* au chapitre 1.

## ***Demandes d'informations***

- 
- 1** Durant une conversation téléphonique, appuyez sur la touche **RECHERCHE NOM/N°/R**. Cette opération met le correspondant en attente.



- 
- 2** Lorsque vous entendez la tonalité de numérotation, composez le numéro de la tierce personne pour une demande d'informations.



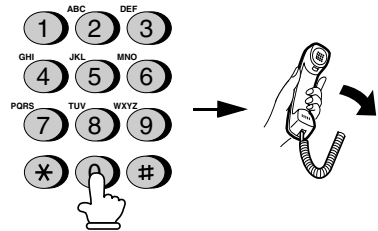
- 
- 3** Lorsque la demande d'informations est terminée, vous retournerez automatiquement en communication avec votre premier correspondant dès que la tierce personne aura raccroché.

## Transfert d'appels

- 1 Durant une conversation téléphonique, appuyez sur la touche **RECHERCHE NOM/N°/R**. Cette opération met le correspondant en attente.



- 2 Lorsque vous entendez la tonalité de numérotation, composer le numéro vers lequel vous désirez transférer l'appel. Lorsque la tierce personne répond, raccrochez et l'appel sera transféré.



- Si votre correspondant ne répond pas, appuyez de nouveau sur la touche **RECHERCHE NOM/N°/R** pour revenir à votre interlocuteur initial.

---

## 6. Connexion du répondeur

Si vous avez raccordé un répondeur à votre télécopieur de la manière décrite à la section "Connexions" du Chapitre 1, vous pouvez pendant votre absence recevoir des messages vocaux et des documents sur la même ligne. Pour utiliser la fonction de connexion, modifiez d'abord le message d'accueil du répondeur puis réglez le type de réponse du télécopieur sur REP. lorsque vous vous absentez.

### **Modification du message d'accueil**

Le message d'accueil de votre répondeur doit être modifié pour avertir vos interlocuteurs qui désirent vous transmettre une télécopie d'appuyer sur la touche Départ. Exemple de message d'accueil :

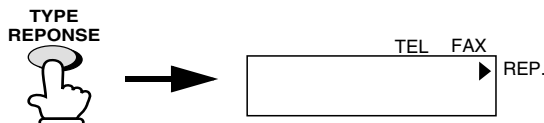
"Bonjour. Vous êtes en communication avec la société ABC. Personne n'est actuellement disponible pour prendre votre appel en charge. Veuillez nous laisser un message après le bip ou appuyer sur la touche Départ de votre télécopieur pour envoyer une télécopie. Nous vous remercions de votre appel."

- ◆ Nous vous recommandons de ne pas enregistrer un message d'accueil de plus de 10 secondes. En effet, si le message est trop long, la réception de documents transmis par numérotation automatique pourrait être difficile.
- ◆ Si votre message d'accueil doit durer plus longtemps que 10 secondes, laissez une pause d'environ quatre secondes au début du message. Cela permettra à votre télécopieur de détecter les tonalités de télécopieur lorsque la numérotation automatique est utilisée.

## Utilisation de la connexion du répondeur

---

- 1 Réglez le type de réponse sur REPONDEUR



- 2 Réglez votre répondeur sur réponse automatique.

- ◆ Votre répondeur doit être réglé de manière à répondre après un maximum de 2 sonneries. Si ce n'est pas le cas, vous pourriez ne pas être en mesure de recevoir les télécopies transmises en mode de numérotation automatique.

**Remarque:** Si votre répondeur dispose d'une fonction de récupération des messages à distance, assurez-vous que le code utilisé pour activer cette fonction est différent du code utilisé pour activer la fonction de réception par télécopieur à l'aide d'un téléphone supplémentaire (voir chapitre 3, Réception de documents). *Si ces codes sont identiques, le fait d'entrer le code à partir d'un téléphone extérieur pour récupérer les messages déclenchera l'activation du télécopieur.*

## Comment fonctionne l'aiguillage ?

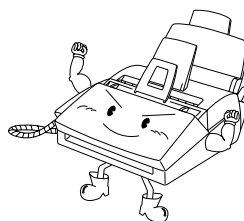
Lorsque vous vous absentez, tous vos appels entrants seront pris en charge par le répondeur et le message d'accueil sera diffusé. Les appelants pourront laisser un message vocal. Durant ce temps, votre télécopieur prendra le contrôle de la ligne. Si votre télécopieur détecte un signal fax ou un temps de silence supérieur à six secondes, il prendra totalement le contrôle de la ligne et démarrera la réception.

- ◆ Si la connexion n'est pas bonne ou s'il y a des parasites sur la ligne, le répondeur et/ou le télécopieur peuvent ne pas être en mesure de répondre correctement.
- ◆ Le compteur d'appels de votre répondeur peut indiquer que vous avez reçu des messages vocaux alors que seuls des messages télécopiés ont été reçus.
- ◆ Pour empêcher le télécopieur de prendre le contrôle de la ligne et de démarrer la réception si vous appelez à partir d'un téléphone extérieur ou répondez à partir d'un téléphone supplémentaire, appuyez sur trois touches (autres que les trois touches composant le code pour activer la réception par télécopieur, "5", "✱", et ✱) sur le pavé numérique du téléphone. Cela n'est possible que sur un téléphone à mode fréquences vocales.

## Réglages optionnels du mode REPONDEUR

Si nécessaire, vous pouvez procéder aux réglages suivants pour améliorer la fonction d'aiguillage des appels entrants par le répondeur.

Lorsque vous activez et désactivez votre répondeur, assurez-vous que le mode de réception est FAX/TEL ou FAX.



### ***Temps de détection du silence***

Cette fonction indique au télécopieur de prendre la ligne et de démarrer la réception dès la détection d'un silence d'une certaine durée après l'activation du répondeur.

Les sélections de temps pour les périodes de silence vont de 1 à 10 secondes. Le temps de détection du silence a été réglé sur 6 secondes en usine. Ce réglage procure les meilleures performances pour la plupart des répondeurs; cependant, vous pouvez modifier ce réglage en fonction du temps de déconnexion de votre répondeur.

Certains répondeurs ont des temps de déconnexion exceptionnellement courts (égaux ou même inférieurs à 4 secondes), ce qui signifie que le répondeur peut couper la ligne avant le début de la réception du document. Dans ce cas, faites un essai avec un temps de détection du silence de 3 secondes.

Si le télécopieur interrompt les correspondants avant qu'ils puissent laisser un message, augmentez la durée du temps de détection du silence. Si votre message d'accueil contient une période de silence, assurez-vous que le réglage n'excède pas cette période de silence ou enregistrez à nouveau votre message d'accueil pour raccourcir ce silence.

**Remarque:** Le temps de détection du silence peut être désactivé en réglant le temps sur "00". Remarquez cependant que le télécopieur ne pourra pas recevoir de télécopies envoyées manuellement par numérotation normale.

Pour modifier le réglage, procédez comme suit.



- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche :

TEMPS DE SILENCE  
ENTRER (01-10) 06



- 2** Entrez un nombre compris entre **01** et **10**, ou entrez **00** pour désactiver la fonction.



(Exemple)

- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### Sélection Réception Auto









Lorsque cette fonction est activée, votre télécopieur répondra à l'appel après 5 sonneries au cas où votre répondeur ne réponde pas avant cet intervalle. Ainsi, vous êtes certain(e) de recevoir une télécopie même si la bande de votre répondeur est saturée ou si votre répondeur n'est pas branché.

Cette fonction a été désactivée en usine. Si vous désirez la réactiver, procédez comme suit:

**Remarque:**







Lorsque cette fonction est activée, assurez-vous que le répondeur est réglé pour répondre après 4 sonneries ou moins. Si ce n'est pas le cas, le télécopieur répondra toujours le premier, empêchant les appelants de laisser des messages vocaux.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION   →      



L'écran affiche :

CHOIX RX AUTO  
1=OUI, 2=NON

- 
- 2** Appuyez sur **1** pour activer la fonction, ou sur **2** pour la désactiver.

OUI                  NON

 ou 

- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



## Début détection silence

Ce réglage peut être utilisé pour retarder le début de la détection d'un silence. Par exemple, si vous souhaitez insérer une pause au début du message d'accueil de votre répondeur pour garantir une détection claire des signaux de transmission de documents, vous pouvez utiliser ce réglage pour retarder le début de la détection du silence pour que cette pause n'entraîne pas la prise en charge de la ligne par le télécopieur.

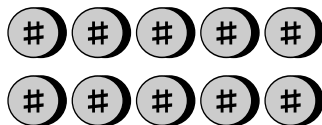
Le démarrage du temps de détection du silence a été désactivé en usine. Si vous désirez utiliser cette fonction, activez-la en entrant un nombre à deux chiffres correspondant au nombre souhaité de secondes de la pause. En règle générale, la pause doit être légèrement plus longue que la pause qui précède le message d'accueil.

- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

FUNCTION



4



L'écran affiche :

DEBUT DETECT.SIL  
ENTREZ 00-15 (00)

- 2** Entrez un nombre à 2 chiffres (de **01** à **15**) pour le nombre de secondes de la pause, ou entrez **00** pour désactiver la fonction.



(Exemple)

- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



---

## 7. Fonctions spéciales

### Diffusion

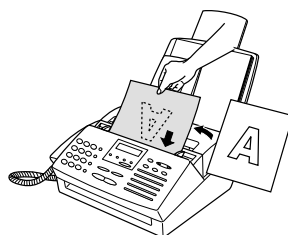
La fonction de diffusion vous permet d'envoyer le même document vers 30 destinations différentes en une seule opération. Chargez d'abord le document, ensuite entrez les numéros des appareils destinataires. Le document sera automatiquement transmis à chacun des destinataires.

- ◆ Vous ne pouvez utiliser que les touches express ou abrégée pour composer les numéros des appareils récepteurs.

---

#### 1 Chargez le(s) document(s).

- Le message "ENVOI PRET" s'affiche à l'écran.



---

#### 2 Appuyez sur la touche **DIFFUSION**.

L'écran affiche :

MODE DIFFUSION  
No ABREGE/EXPRES

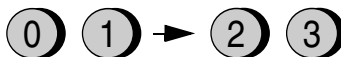
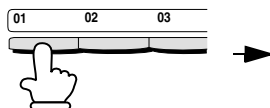
**DIFFUSION**



---

#### 3 Composez le numéro des appareils destinataires selon une des méthodes suivantes:

- Appuyez sur une ou plusieurs touches express.
- Entrer un ou plusieurs numéro(s) abrégé(s) au moyen des touches du pavé numérique.



(Exemple)

---

#### 4 Appuyez sur la touche **DEPART**.

L'écran affiche :

ENTREZ RESOLUT.  
PRES.RESOLUTION

- Si vous le désirez, réglez la résolution et/ou le contraste.

◀▶ DEPART



RESOLUTION




---

#### 5 Appuyez sur la touche **DEPART**.

La transmission commence.

- Un rapport de transaction est automatiquement imprimé après qu'une opération de diffusion ait été effectuée. Vérifiez dans la colonne «Note» s'il n'y a pas de destinataires «occupés» ou d'erreur de communication. Si c'est le cas, transmettez le document à nouveau à ces destinataires.

◀▶ DEPART



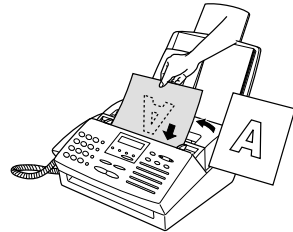
## ***Diffusion à l'aide d'une touche de groupe***

Si les télécopieurs vers lesquels vous désirez diffuser des documents ont tous été programmés sous une touche de groupe (voir la rubrique *Enregistrement de numéros sous des touches de groupe* qui suit), vous pouvez réaliser les opérations de diffusion en utilisant une des méthodes simplifiées suivantes:

---

**1** Chargez le(s) document(s).

- Le message "ENVOI PRET" s'affiche à l'écran.
- Si vous le désirez, réglez la résolution et/ou le contraste.

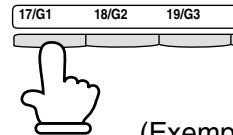


RESOLUTION



---

**2** Appuyez sur la touche de groupe appropriée. La transmission commence.



(Exemple)

## Enregistrement de numéros sous une touche de groupe

Les touches de groupe permettent de composer un groupe de numéros de télécopieur par simple pression de la touche de groupe. Pour enregistrer des groupes de numéros sous une touche de groupe, procédez comme suit.

Les touches express 17/G1 à 20/G4 peuvent servir de touches de groupe. Notez qu'une de ces touches ne peut servir à la fois de touche de groupe et de touche express.

- ◆ Jusqu'à 30 numéros peuvent être stockés sous une touche de groupe.
- ◆ Seules des touches express et des touches abrégées (à l'exception des numéros mémorisés pour la numérotation enchaînée) peuvent être enregistrées sous une touche de groupe. Les numéros complets ne peuvent pas être mémorisés sous une touche de groupe.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes.

L'écran affiche :

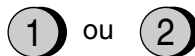
MODE GROUPE  
1=INT., 2=EFFACER

FONCTION

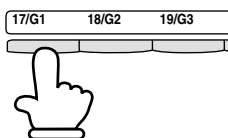


- 
- 2** Appuyez sur **1** (INT.) pour programmer une touche de groupe, ou sur **2** (EFFACER) pour effacer une touche de groupe.

INT.    EFFACER



- 
- 3** Pour programmer une touche de groupe, appuyez sur la touche que vous désirez programmer (une des touches rapides 17/G1 à 20/G4).



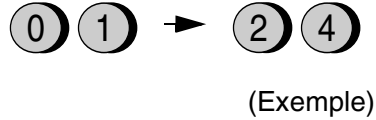
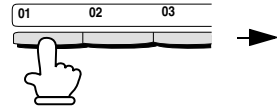
(Exemple)

Pour effacer une touche de groupe, appuyez sur la touche que vous désirez effacer et rendez-vous à l'étape 5.

---

**4** Entrez les numéros de télécopieur selon une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Appuyez sur une ou plusieurs touches express.
- Entrez un ou plusieurs numéro(s) abrégé(s) au moyen des touches du pavé numérique.



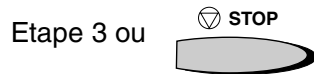
---

**5** Appuyez sur la touche **DEPART**.



---

**6** Retournez à l'étape 3 pour programmer une autre touche de groupe, ou appuyez sur la touche **STOP** de manière répétée pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.





## Page de garde

Vous pouvez, sur le fax, programmer une page de garde et l'envoyer en dernière page de toutes vos transmissions par télécopieur.

Vous pouvez choisir un message.

URGENT

---

PAGE DE GARDE AUTOMATIQUE

---

DATE :20-JUN-2000 MAR 16:53

A :SMITH SHARON

N<sup>o</sup> FAX:103

DE :ABC

N<sup>o</sup> FAX:1234567890

---

02 PAGES ENVOYÉES  
(PAGE DE GARDE INCLUSE)

Pour que le nom du destinataire apparaisse, vous devez opérer la numérotation via une touche express ou une touche abrégée avec le nom du destinataire programmé.

Vos nom et numéro doivent être programmés tel qu'expliqué au chapitre 1.

Procédez comme suit pour activer la fonction de page de garde. Une fois la fonction de page de garde activée, des pages de garde seront comprises lors de toutes les transmissions sauf si vous désactivez la fonction.

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

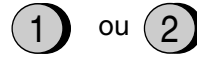
L'écran affiche:

MODE PAGE GARDE  
1=OUI, 2=NON

**FONCTION**

- 
- 2** Appuyez sur **1** (OUI) pour activer la fonction Page de Garde, ou **2** (NON) pour la désactiver.

OUI                      NON



L'écran affichera brièvement votre choix, et ensuite:

IMPRESSION AUTO  
1=OUI, 2=NON

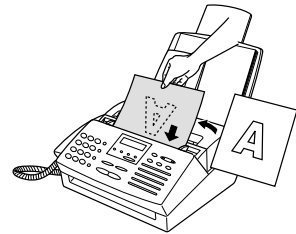
- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### **Choisir un message d'en-tête (facultatif)**

Lorsque la fonction de page de garde est activée, vous pouvez également sélectionner un message qui apparaîtra en en-tête de la page de garde. Pour ce faire, suivez la procédure décrite ci-dessous. Veuillez noter que la sélection du message n'est effective que pour une seule transmission.

- 
- 1** Chargez le(s) document(s).
- Le document doit être chargé avant de pouvoir choisir un message.
  - La fonction page de garde doit être activée.



- 
- 2** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche:

PAGE DE GARDE  
1:URGENT

Les sélections de message apparaissent en alternance ici.

- 
- 3** Sélectionnez un message en entrant une numéro compris entre **1** et **4**:

1

(Exemple)

- 1: URGENT
- 2: IMPORTANT
- 3: CONFIDENTIEL
- 4: DISTRIBUEZ SVP

- 
- 4** Composez le numéro de l'appareil destinataire et transmettez le document.

**Remarque:**

Pour annuler la sélection d'un message d'en-tête, appuyez sur la touche **STOP** ou enlevez le document du chargeur.

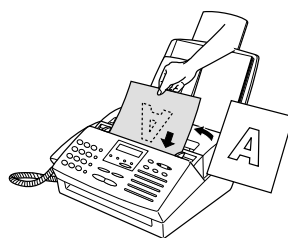
## Numérotation de pages par lots

Vous pouvez modifier la numérotation des pages de la télécopie de la numérotation simple («P.01», «P.02», etc.) à la numérotation par lots, ce qui signifie qu'une barre oblique et le nombre total de pages suivront immédiatement le numéro de page (par exemple, «P. 01/05», «P.02/05», etc.) Cela permet au destinataire de vérifier s'il manque des pages.

---

### 1 Chargez le(s) document(s).

- Le document doit être chargé avant de pouvoir programmer la numérotation des pages par lots.



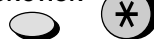
---

### 2 Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

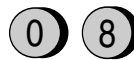
ENTREZ NB PAGE  
ENTREZ No(01-99)

FONCTION



---

### 3 Entrez le nombre total de pages («01» à «99») en pressant les touches du pavé numérique. (Si le nombre est inférieur à 10, tapez un «0» avant le nombre).



Exemple :  
Huit pages

- Si vous envoyez une page de garde, **ne la comptez pas** dans le nombre total de pages (l'adaptation du nombre de pages se fera automatiquement).

- 4** Composez le numéro de l'appareil destinataire et transmettez le document.

**Commentaires:**

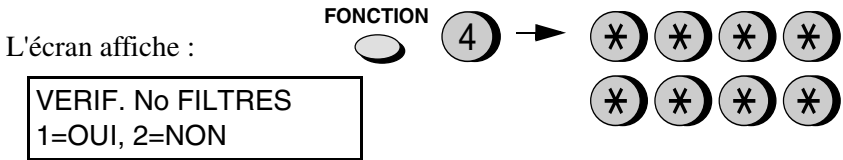
- ◆ Si vous devez annuler l'enregistrement d'un numéro de lot, retirez le document du chargeur ou appuyez sur la touche **STOP**.
- ◆ Si le nombre de pages réellement transmis ne correspond pas au total du lot enregistré, l'alarme sonne et "ERREUR CPT PAGE" s'affiche à l'écran. Le message "PAGE E." s'affiche également dans la colonne REMARQUE du rapport de transaction si ce dernier est programmé pour être imprimé.

## ***Blocage de la réception pour télécopies indésirables***

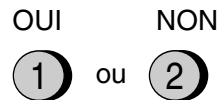
La fonction de filtrage vous permet de bloquer la réception de télécopies provenant de correspondants que vous avez spécifiés. Cela économise du papier en n'imprimant pas les télécopies «filtrées» indésirables.

Pour utiliser cette fonction, suivez les étapes ci-après pour l'activer, ensuite entrez les numéros de télécopieur dont vous ne voulez pas recevoir de télécopies tel que la procédure qui suit l'indique.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:



- 
- 2** Appuyez sur **1** pour activer la fonction de filtrage, ou **2** pour la désactiver.



- 
- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### ***Entrée des numéros à filtrer***

Entrez (ou effacez) un numéro de la liste de filtrage comme suit. Jusqu'à cinq numéros peuvent être entrés.

- ◆ Pour effacer un numéro de la liste de filtrage, vous devez connaître le numéro à 1 chiffre qui l'identifie. Si vous avez oublié ce numéro, imprimez la liste des numéros filtrés comme décrit au Chapitre 8.

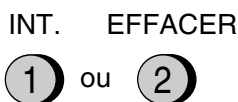
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:



L'écran affiche:

MODE No FILTRES  
1=INT., 2=EFFACER

- 2** Entrez **1** pour entrer un numéro dans la liste de filtrage, ou **2** pour effacer un numéro de cette liste.



- 3** **Entrée :** Entrez un nombre à 1 chiffre de **1** à **5** au moyen des touches du pavé numérique. Ce numéro identifie le numéro de Télécopieur que vous entrez à la prochaine étape.



(Exemple)

**Effacement :** Entrez un numéro à 1 chiffre qui identifie le numéro que vous voulez effacer, et passez à l'étape 5.

- 4** Entrez le numéro de Télécopieur.



(Exemple)

- 5** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- 6** Retournez à l'étape 3 pour entrer (ou effacer) un autre numéro de télécopieur, ou appuyez sur la touche **STOP** pour retourner à l'affichage de la date et de l'heure.



## **Relève (Demande de transmission par télécopieur)**

La relève vous permet d'appeler un autre télécopieur et de lui faire envoyer un document sur votre appareil sans la présence d'un opérateur. En d'autres mots, le télécopieur récepteur, et non pas le télécopieur transmetteur, commence la transmission. Vous pouvez faire en sorte que votre télécopieur relève d'autres télécopieurs ou soit relevé par d'autres télécopieurs.

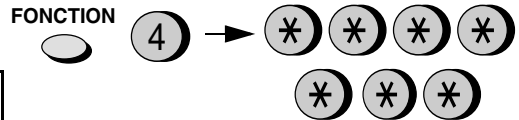
Pour utiliser la fonction de relève, vous devez tout d'abord configurer la touche express 16/RELEVE pour être utilisée en tant que touche de relève.

---

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

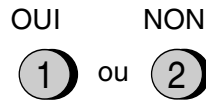
L'écran affiche:

RELEVE  
1=OUI, 2=NON



---

**2** Appuyez sur **1** pour activer la fonction, ou **2** pour la désactiver.



---

**3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



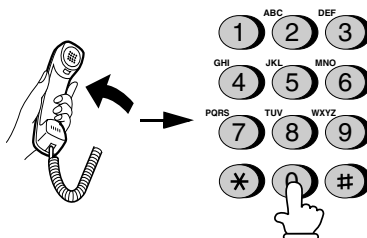
**Remarque:** Lorsque la touche express 16/RELEVE est définie comme étant la touche de relève, celle-ci ne peut plus être utilisée comme touche de numérotation express.



## Demande de transmission

**1** Composez le numéro du télécopieur que vous voulez relever par une des méthodes suivantes:

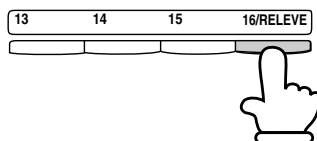
- Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche **HT. PARLEUR**) et composez le numéro complet. Attendez la tonalité de réponse du télécopieur.
- Décrochez le combiné (ou pressez la touche **HT. PARLEUR**) et appuyez sur une touche express. Attendez la tonalité de réponse du Télécopieur.
- Appuyez sur la touche **ABREGÉ** et composez le numéro abrégé à 2 chiffres.
- Entrez le numéro complet à l'aide des touches du pavé numérique.



(Exemple)

**2** Appuyez sur la touche express 16/RELEVE.

- Si vous avez utilisé le combiné, raccrochez-le lorsque le message "RELEVE" s'affiche à l'écran. La réception démarre.



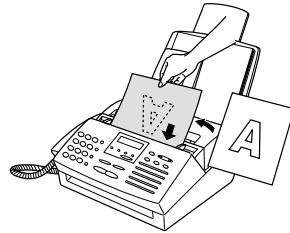
## Relève en mémoire

Pour laisser un autre télécopieur relever votre appareil, vous devez stocker le document en mémoire via la procédure suivante. La transmission sera effectuée lorsque l'autre télécopieur aura appelé votre appareil et activé la relève. Vous pouvez décider si vous allez permettre que votre télécopieur soit relevé une seule fois ou un nombre illimité de fois. Dans le second cas, votre télécopieur peut être utilisé en tant que "serveur d'information" électronique.

- ◆ Un seul document peut être enregistré à la fois pour être transmis en mode relève à partir de la mémoire.
- ◆ Si vous autorisez la relève une seule fois, le document sera automatiquement effacé de la mémoire après la relève. Si vous autorisez la relève un nombre de fois illimité, le document restera en mémoire jusqu'à ce que vous l'effaciez tel qu'expliqué à la section suivante intitulée *Effacement d'un document*.

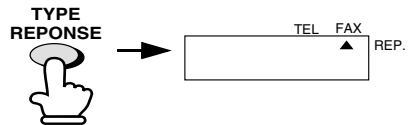
---

### 1 Chargez le document.



---

### 2 Appuyez sur la touche **TYPE REPONSE** pour régler le type de réponse sur FAX.



---

### 3 Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

FUNCION



MODE RELEVÉ MEM.  
1=INT., 2=EFFACER

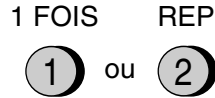
---

**4** Appuyez sur **1** pour sélectionner INT.



---

**5** Appuyez sur **1** pour permettre à votre appareil d'être relevé une seule fois, ou **2** pour permettre le relève de votre appareil un nombre de fois illimité.



---

**6** Appuyez sur la touche **DEPART**.

- Le document est numérisé en mémoire et vos télécopies passent en attente de relève.



### **Effacer un document**

Pour effacer un document à relever de la mémoire, procédez comme suit:

---

**1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:



MODE RELEVÉ MEM.  
1=INT., 2=EFFACER

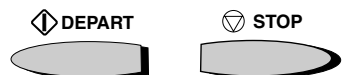
---

**2** Appuyez sur **2** pour sélectionner EFFACER.



---

**3** Appuyez sur la touche **DEPART** pour effacer le document, et ensuite la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### Sécurité du mode relève

La fonction sécurité relève vous permet d'empêcher des télécopieurs non autorisés de relever votre appareil. Lorsque cette fonction est activée, la relève ne sera possible que le numéro du télécopieur de relève aura été ajouté à la liste des télécopieurs autorisés à relever votre appareil (appelés aussi les "codes d'accès"). Le numéro du télécopieur de relève doit également être programmé correctement pour identification.

Pour utiliser la sécurité relève, suivez les étapes ci-dessous pour activer la fonction, puis entrez les numéros autorisés comme indiqué sur la page suivante.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

FONCTION



L'écran affiche:

CHOIX SECURITE  
1=OUI, 2=NON

- 
- 2** Entrez **1** pour activer la sécurité relève, ou **2** pour la désactiver.

OUI



ou

NON



- 
- 3** Appuyez sur la touche **DEPART** et ensuite **STOP**.

 DEPART









 STOP





## Mémorisation et effacement de numéros de télécopieur pour autorisation de relève



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 numéros de télécopieur sur votre liste d'appareils autorisés à la relève.








- 1** Appuyez sur les touches suivantes: **FONCTION**      

L'écran affiche:


MODE No CODE  
1=INT., 2=EFFACER

- 2** Entrez **1** pour mémoriser un numéro ou **2** pour effacer un numéro.      INT.      EFFACER  
 ou 

- 3** **Mémorisation :** Entrez un numéro à 2 chiffres compris entre 01 et 10. Ce numéro identifie le numéro de télécopieur que vous mémoriserez à la prochaine étape.         
**Effacement:** Entrez le numéro qui identifie le numéro de télécopieur que vous souhaitez effacer et passez à l'étape 5.      (Exemple)

- 4** Entrez le numéro de télécopieur.              
(Exemple)

- 5** Appuyez sur la touche **DEPART**.      

- 6** Retournez à l'étape 3 pour entrer (ou effacer) un autre numéro, ou appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.      Etape 3 ou 

## Opérations différées

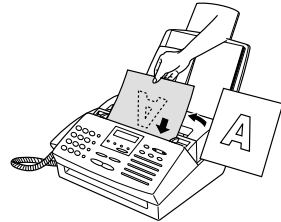
La fonction de temporisation vous permet de définir une tâche de transmission ou de relève qui sera exécutée au moment que vous aurez spécifié. Jusqu'à trois opérations peuvent être définies en une fois, et les heures auxquelles elles seront exécutées peuvent être spécifiées jusqu'à une semaine à l'avance.

- ◆ Vous pouvez tirer avantage de cette fonction pour profiter des tarifs téléphoniques avantageux sans devoir être présents lorsque l'opération est exécutée.

**Remarque :** Seules une touche express ou une touche abrégée peuvent être utilisées pour composer le numéro du télécopieur destinataire. Les numéros complets ne peuvent pas être utilisés.

### Réglage de la fonction d'opération différée

- 1 S'il s'agit d'une transmission, chargez le document.



- 2 Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

MODE DIFFERE  
1=INT., 2=EFFACER

FONCTION



- 3 Appuyez sur 1 pour sélectionner INT.



- 4 Appuyez sur 1 pour définir une opération de transmission (MODE ENVOI), ou 2 pour définir une opération de relève (MODE RELEVE).

ENVOI RELEVE



ou



- 5** Entrez l'heure à laquelle vous désirez que l'opération ait lieu dans le format 24 heures (2 chiffres pour l'heure et 2 chiffres pour les minutes).



(Exemple: 9h25)

- 6** Entrez un nombre à 1 chiffre pour le jour de l'opération (passez cette étape si l'opération doit être réalisée dans les 24 heures):

- 0:** Dimanche
- 1:** Lundi
- 2:** Mardi
- 3:** Mercredi
- 4:** Jeudi
- 5:** Vendredi
- 6:** Samedi



Exemple:  
Dimanche

- 7** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- 8** Appuyez sur une touche express ou entrez un numéro abrégé pour le télécopieur destinataire.



- S'il s'agit d'une opération de relève, passez à l'étape 11.

Exemple :  
# abrégé 01

- 9** Appuyez sur la touche **DEPART**.



- 
- 10** Réglez la résolution et/ou le contraste si nécessaire (passez à l'étape suivante si vous ne devez pas modifier les réglages).

RESOLUTION



- 
- 11** Appuyez sur la touche **DEPART**.

- S'il s'agit d'une transmission, le document est numérisé en mémoire.

⇅ DEPART



### **Pour annuler une opération différée**

Si vous devez annuler une opération différée après l'avoir définie, procédez comme suit.

- 
- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

MODE DIFFERE  
1=INT., 2=EFFACER

FONCTION



- 
- 2** Appuyez sur **2** pour sélectionner EFFACER.



- 
- 3** Entrez le nombre à 1 chiffre attribué à l'opération différée que vous souhaitez effacer.



(Exemple)

- Si vous ne vous souvenez pas du numéro, imprimez la liste des opérations différées tel qu'expliqué au chapitre 8.

- 
- 4** Appuyez sur la touche **DEPART** et ensuite **STOP**.

⇅ DEPART



▽ STOP





## 8. Impression de listes

Vous pouvez imprimer des listes reprenant les paramètres et les informations entrées dans le télécopieur. Vous pouvez également imprimer des rapports sur les activités récentes et les opérations individuelles après qu'elles ont été soldées. Les listes et les rapports sont décrits dans les pages suivantes.

Pour imprimer une liste, suivez les étapes ci-après.

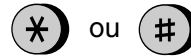
- 1** Appuyez sur la touche **FONCTION** et entrez **2**.



L'écran affiche :

MODE IMPRESSION  
PRESSEZ \* OU #

- 2** Appuyez sur la touche **\*** ou la touche **#** jusqu'à ce que la liste souhaitée apparaisse à l'écran.



- 3** Appuyez sur la touche **DEPART** pour imprimer la liste.



### Rapport des activités

Ce rapport répertorie le détail des dernières opérations de transmission et de réception (un maximum de 30 opérations cumulées peuvent être répertoriées). Le rapport est divisé en deux parties : le **RAPPORT D'ACTIVITE TRANSMISSION**, qui présente le détail des transmissions effectuées, et le **RAPPORT D'ACTIVITE RECEPTION**, qui présente le détail des réceptions effectuées.

- ◆ Toutes les informations sont effacées après qu'un rapport a été imprimé. Si l'impression automatique est désactivée et si le rapport n'est pas imprimé manuellement après 30 opérations, l'information des opérations les plus anciennes sera écrasée à chaque fois qu'une nouvelle opération est réalisée.

## Explication des en-têtes

**EMETTEUR/ DESTINATAIRE** Le nom ou le numéro de télécopieur de l'autre appareil impliqué dans la transaction. Si l'autre appareil ne possède pas de fonction ID (identification de l'appelant), le mode de communication apparaîtra (par exemple, «G3»).

**DEBUT** L'heure à laquelle la transmission/réception a démarré.

**TEMPS TX/RX** La durée totale de la transmission/réception.

**PAGES** Nombre de pages transmises/reçues.

**REMARQUE** (Une des remarques suivantes apparaîtra sous la rubrique **REMARQUE** dans le rapport pour indiquer si la transaction a été réussite, et si ce n'est pas le cas, la raison de l'échec.)

**OK** - Transmission/réception réussie.

**C. SECTEUR** - une coupure secteur a empêché la transaction de se réaliser.

**BOURRAGE** - le papier d'impression ou le document est coincé, empêchant la transaction.

**PLUS PAPIER** - Le papier s'est épuisé en cours de réception.

**OCCUPE** - La télécopie n'a pas été transmise car la ligne était occupée.

**COM. E-0 à COM. E-13** - une erreur de ligne téléphonique a empêché la transaction. Reportez-vous à la rubrique *Erreur de ligne* à la section *Problèmes et solutions* au Chapitre 10.

**ANNULE** - La transaction a été annulée car la touche **STOP** a été pressée, car il n'y avait pas de document dans le chargeur, ou car le télécopieur correspondant exigeait une transmission via une fonction dont votre appareil ne dispose pas. Si vous étiez en train d'essayer d'effectuer une transmission, assurez-vous qu'un document est présent dans le chargeur. Si vous étiez en pleine réception d'un document, contactez votre correspondant pour savoir comment il a essayé de vous transmettre la télécopie.

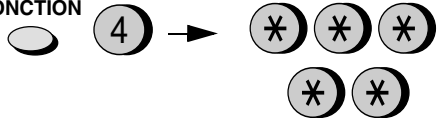
Si vous le désirez, vous pouvez faire en sorte que le rapport des activités soit imprimé automatiquement dès que l'information concernant 30 opérations a été accumulée. (Un rapport peut aussi être imprimé sur demande à tout autre moment.) Pour ce faire, procédez comme suit:

- 1** Appuyez sur les touches suivantes:

L'écran affiche:

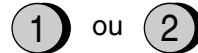
IMPRESSION AUTO  
 1=OUI, 2=NON

FONCTION



- 2** Appuyez sur **1** pour activer l'impression automatique, ou **2** pour la désactiver.

OUI      NON



- 3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



### **Liste des numeros différés**

Cette liste reprend les opérations différées qui sont actuellement programmées, et indique si la fonction de relève de la mémoire est activée.

### **Liste des numéros de téléphone**

Cette liste reprend les numéros de télécopieur qui ont été programmés pour numérotation automatique.

### **Liste des codes d'accès**

Cette liste indique les paramètres fixés pour la sécurité de la relève, votre nom et votre numéro de télécopieur/téléphone tels qu'ils ont été entrés dans l'appareil, et un échantillon de l'en-tête imprimé en haut de chaque page que vous transmettez (**IMPRESSION EN-TETE**).

### **Liste des paramètres optionnels**

Cette liste indique les réglages en cours des paramètres utilisateur.

### **Liste des numéros filtrés**

La liste indique les numéros bloqués par la fonction de filtrage.

### **Liste des groupes**

Cette liste reprend les numéros de télécopieur qui ont été programmés sous chaque touche de groupe.

### **Guide**

Cette liste présente un bref aperçu des opérations disponibles.

Elle s'obtient en appuyant sur la touche **COPIE/GUIDE**. (Vérifiez qu'il n'y a pas de documents dans chargeur)

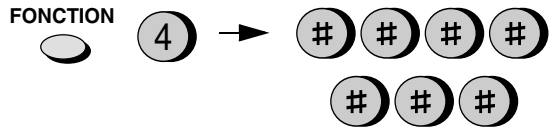
## Rapport de transaction

Ce rapport est imprimé automatiquement après qu'une opération soit terminée pour permettre d'en vérifier le résultat. Votre télécopieur est réglé en usine pour imprimer un rapport uniquement lorsqu'une erreur survient.

- ◆ Le rapport de transaction présente les mêmes informations d'en-tête que le rapport d'activité. Pour plus de détails sur les en-têtes, veuillez vous reporter à la section "Rapport d'activité" figurant dans ce chapitre.
- ◆ Le rapport de transaction ne peut être imprimé sur demande.

Si vous le désirez, vous pouvez modifier la raison pour laquelle le rapport doit être imprimé. Pour ce faire, procédez comme suit.

**1** Appuyez sur les touches suivantes:



L'écran affiche:

RAPPORT TRANSAC.  
1:TOUJOURS IMPR.

Les sélections apparaissent alors en alternance.

**2** Entrez un nombre compris entre 1 et 5 pour sélectionner la raison pour l'impression.

- 1** TOUJOURS IMPR. Un rapport est imprimé après chaque transmission, chaque réception ou chaque erreur.
- 2** ERR./DIF./MEM. Un rapport sera imprimé en cas d'erreur, en cas d'opération différée ou de transmission à partir de la mémoire.
- 3** SEULEMENT TX Un rapport est imprimé après chaque transmission.
- 4** JAMAIS IMPR. Aucun rapport n'est imprimé.
- 5** ERR. SEULEMENT Un rapport ne sera imprimé que lorsqu'une erreur se produit.

---

**3** Appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.



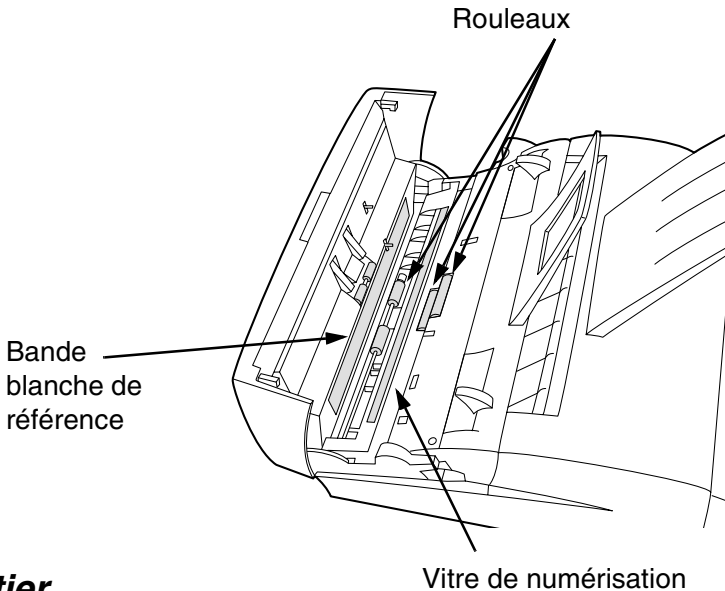
## 9. Entretien

### Vitre et rouleaux de numérisation

Nettoyez la vitre de numérisation et les rouleaux fréquemment pour assurer la plus haute qualité de transmission de vos images et de vos documents.

Ouvrez le panneau de commande (saisissez le levier du panneau de commande et tirez), et essuyez la vitre de numérisation, les rouleaux et la plaque arrière blanche à l'aide d'un chiffon doux.

- ◆ Assurez-vous que toutes les saletés et les taches (comme du fluide correcteur par exemple) sont éliminées car elles peuvent causer l'apparition de bandes verticales sur les images et copies transmises.



### Boîtier

Essuyez les parties externes et la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

#### Attention!

- ◆ Ne pas utiliser de benzène ni de dissolvant. Ces solvants peuvent endommager ou décolorer la machine.

## Remplacement de la cartouche de toner

Lorsque la cartouche de toner est presque vide (qu'il reste plus ou moins cent pages à imprimer), le témoin TONER EPUISE clignote sur le panneau de commandes. Lorsque la cartouche de toner est vide, le témoin d'usure de la cartouche de toner est éclairé en permanence et le message REMPLACER TONER apparaîtra à l'écran. L'impression ne sera plus possible.

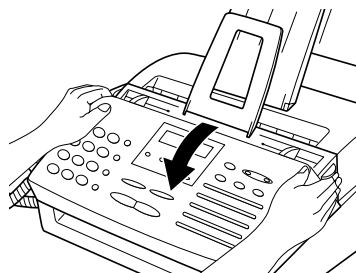
Remplacez la cartouche de toner par la cartouche suivante:

### Cartouche de toner Sharp FO-29DC

- 1 Saisissez le couvercle du compartiment d'impression des deux côtés tel qu'illustré, et tirez pour l'ouvrir.

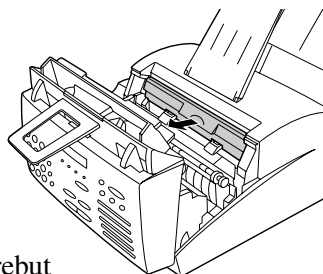
- **Attention!**

L'unité chauffante se trouvant dans le compartiment d'impression devient très chaude durant le fonctionnement. Ne touchez pas l'intérieur du compartiment ou le guide papier se trouvant sur la face inférieure du couvercle du compartiment d'impression.



- 2 Saisissez avec le doigt l'anneau se trouvant sur la poignée de la cartouche de toner à l'endroit portant l'inscription **PUSH**, et faites sortir la poignée. Reprenez la poignée et sortez la cartouche de toner hors du compartiment.

- Mettez la cartouche de toner usée au rebut conformément aux réglementations locales. En cas de doute, contactez la société locale de gestion des déchets.





- 3 Installez la nouvelle cartouche de toner et remettez le compteur de toner à zéro. (Reportez-vous à la rubrique *Installation de la cartouche de toner* au chapitre 1.)

## Remplacement de la cartouche tambour

Pour préserver d'excellentes qualités d'impression, nous vous recommandons de remplacer la cartouche tambour lorsque plus ou moins 20.000 pages ont été imprimées. Vous pouvez visualiser le nombre de pages imprimées à l'écran en entrant la séquence de touches suivante:



Lorsque l'opération est terminée, appuyez sur la touche **STOP** pour revenir à l'affichage de la date et de l'heure.

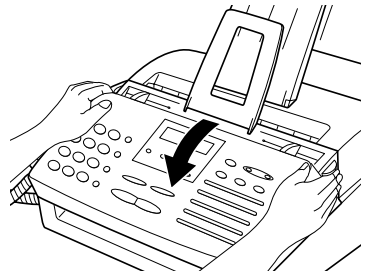
Remplacez la cartouche tambour par la cartouche suivante:

### Cartouche tambour Sharp FO-29DR

- 1 Saisissez le couvercle du compartiment d'impression des deux côtés tel qu'illustré, et tirer pour l'ouvrir.

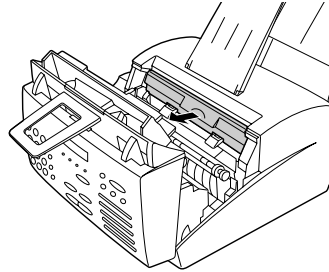
- **Attention!**

L'unité chauffante se trouvant dans le compartiment d'impression devient très chaude durant le fonctionnement. Ne pas toucher l'intérieur du compartiment ou le guide papier se trouvant sur la face inférieure du couvercle du compartiment d'impression.



---

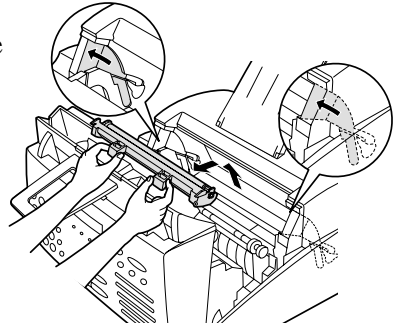
**2** Saisissez avec le doigt l'anneau se trouvant sur la poignée de la cartouche de toner à l'endroit portant l'inscription **PUSH**, et faites sortir la poignée. Reprenez la poignée et sortez la cartouche de toner hors du compartiment.



- Placez la cartouche de toner sur une feuille de papier posée sur une surface plane.

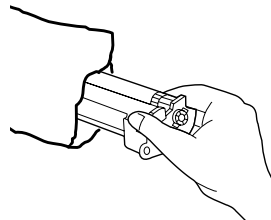
---

**3** Saisissez la languette se trouvant sur la poignée de la cartouche tambour et tirez doucement la cartouche hors de l'appareil.

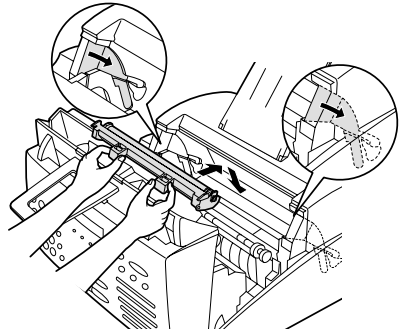


---

**4** Déballez la nouvelle cartouche tambour.

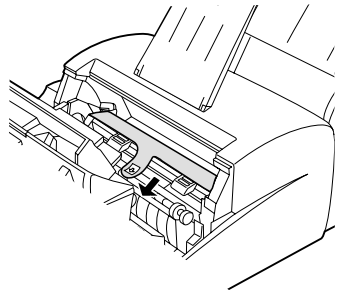


- 
- 5** Introduisez la cartouche tambour à l'intérieur du compartiment d'impression, en alignant les guides de la cartouche par rapport aux glissières se trouvant sur les côtés du compartiment.



- 
- 6** Tirez doucement la languette de papier pour enlever la feuille de protection noire de la cartouche tambour.

- Veillez à ne pas déchirer le papier ou à laisser des morceaux de papier dans l'appareil.



- 
- 7** Remettez la cartouche de toner en place et remettez le compteur tambour à zéro. (Reportez-vous à la rubrique *Installation de la cartouche de toner* au chapitre 1.)

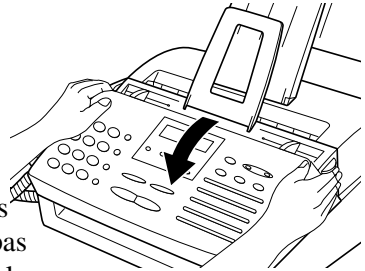
## Nettoyage de la cartouche tambour

Si vous estimez que des caractères ou des parties d'image d'une page imprimée sont manquantes, le tambour de la cartouche tambour doit être nettoyé. Procédez comme suit pour nettoyer le tambour.

- 1 Saisissez le couvercle du compartiment d'impression des deux côtés tel qu'illustré, et tirez pour l'ouvrir.

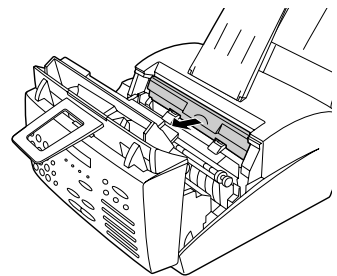
- **Attention!**

L'unité chauffante se trouvant dans le compartiment d'impression devient très chaude durant le fonctionnement. Ne pas toucher l'intérieur du compartiment ou le guide papier se trouvant sur la face inférieure du couvercle du compartiment d'impression.

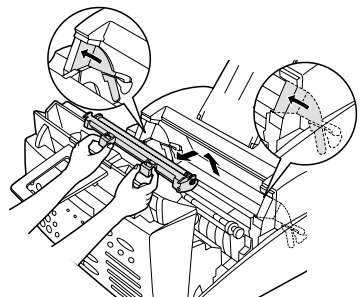


- 2 Saisissez avec le doigt l'anneau se trouvant sur la poignée de la cartouche de toner à l'endroit portant l'inscription **PUSH**, et faites sortir la poignée. Reprenez la poignée et sortez la cartouche de toner hors du compartiment.

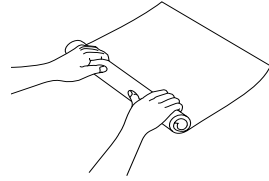
- Placez la cartouche de toner sur une feuille de papier posée sur une surface plane.



- 3 Saisissez la languette se trouvant sur la poignée de la cartouche tambour et tirez doucement la cartouche hors de l'appareil.

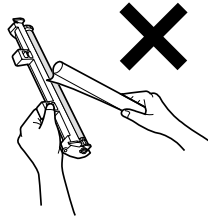
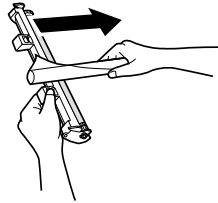


- 4** Prenez une feuille de papier et roulez-la pour en faire un tube. Faites un tube étroit d'un diamètre inférieur à celui de votre petit doigt.



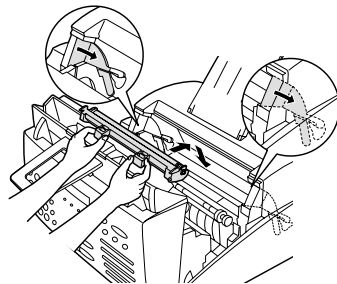
- 5** Essuyez doucement la surface du tambour à l'aide de papier enroulé pour éliminer toute particule de toner recuite sur le tambour.

- Ne laissez pas la surface du tambour entrer en contact avec tout autre objet que le papier enroulé. Les empreintes de doigt, l'eau, l'alcool et autres solvants endommageront la surface du tambour.
- Ne touchez pas la surface du tambour avec les bords du papier enroulé.



- 6** Remplacez la cartouche tambour.

- Pour introduire la cartouche, alignez les guides de la cartouche par rapport aux glissières se trouvant sur les côtés du compartiment.



- 7** Replacez la cartouche de toner et refermez le couvercle du compartiment d'impression. (Reportez-vous à la rubrique *Installation de la cartouche de toner* au chapitre 1.)

---

# 10. Dépannage

## Problemes et Solutions

### Erreur de ligne

Problème	Solution
ERREUR DE LIGNE apparaît à l'écran.	<p data-bbox="423 432 916 485">Recommencez l'opération. Si l'erreur persiste, vérifiez les points suivants:</p> <ul data-bbox="423 517 987 1024" style="list-style-type: none"><li data-bbox="423 517 987 596">• Vérifiez la fonction aiguillage. La longueur du cordon reliant la fiche <b>TEL. LINE</b> à la fiche murale ne doit pas excéder deux mètres.</li><li data-bbox="423 628 987 681">• Assurez-vous qu'aucun modem n'est connecté sur la même ligne.</li><li data-bbox="423 713 987 766">• Vérifiez avec votre correspondant que son télécopieur fonctionne correctement.</li><li data-bbox="423 798 987 850">• Votre ligne téléphonique a-t-elle été vérifiée par rapport aux parasites.</li><li data-bbox="423 882 987 935">• Essayez de connecter votre télécopieur à une ligne téléphonique différente.</li><li data-bbox="423 967 987 1019">• Si le problème persiste, votre télécopieur requiert un entretien.</li></ul>

**Problèmes de numérotation et de transmission**

Problème	Solution
<p>Pas de tonalité lorsque vous décrochez le combiné ou lorsque vous appuyez sur la touche <b>HT. PARLEUR.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le cordon du combiné est connecté à la bonne prise. Voir <i>Connexion du combiné</i> à la section <i>Connexions</i> au chapitre 1.</li> </ul>
<p>La numérotation est impossible.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez si le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise d'alimentation.</li> <li>Assurez-vous que le cordon téléphonique est correctement branché dans la prise <b>TEL.LINE</b> et dans la prise murale.</li> </ul>
<p>L'appareil est sous tension (alimentation "ON" allumée), mais aucune transmission n'a lieu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'appareil récepteur dispose encore de papier.</li> <li>Assurez-vous que le cordon téléphonique est bien branché dans la prise "<b>TEL.LINE</b>" et non dans la prise "<b>TEL.SET</b>".</li> <li>Si l'appareil récepteur n'est pas en mode manuel sans la présence d'un opérateur, la réception n'est pas possible.</li> <li>Vérifiez l'écran d'affichage pour les messages d'erreur.</li> <li>Décrochez le combiné et vérifiez la tonalité de numérotation.</li> </ul>
<p>Aucune impression sur le télécopieur récepteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le document à transmettre est effectivement placé face imprimée contre le chargeur.</li> </ul>
<p>L'image transmise est déformée du côté récepteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le mode de correction d'erreur est désactivé, (reportez-vous à la section <i>Mode de correction d'erreur</i> au chapitre 2), des bruits parasites sur la ligne téléphonique peuvent être la source de distorsion. Essayez de renvoyer le document.</li> <li>Faites une copie du document sur votre télécopieur. Si la copie est aussi déformée, il se peut que votre télécopieur ait besoin d'un entretien.</li> </ul>

### **Problèmes de réception et de copie**

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
L'alimentation est sous tension, mais aucune réception n'a lieu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le cordon téléphonique est bien branché dans la prise "<b>TEL.LINE</b>" et non dans la prise "<b>TEL.SET</b>".</li> </ul>
Le papier d'impression sort non-imprimé lorsque vous essayez de recevoir un document.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le document est chargé correctement dans le chargeur de l'appareil émetteur. Faites une copie ou imprimez un rapport pour confirmer la capacité d'impression de l'appareil.</li> </ul>
Le contraste de l'image reçue est insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demandez à l'émetteur d'augmenter le contraste des documents envoyés. Si le contraste est toujours trop bas, votre télécopieur requiert un entretien. Faites une copie ou imprimez un rapport pour vérifier la capacité d'impression de votre appareil.</li> <li>• La cartouche de toner doit être remplacée.</li> </ul>
Les images reçues sont déformées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le télécopieur destinataire est équipé d'un mode de correction d'erreur, assurez-vous que cette fonction est activée sur les deux appareils (reportez-vous à la section <i>Mode de correction d'erreur</i> au chapitre 2).</li> <li>• Si le mode de correction d'erreur est désactivé, des parasites sur la ligne téléphonique peuvent provoquer des distorsions. Demandez à votre correspondant d'essayer d'envoyer à nouveau le document.</li> <li>• Il se peut que la cartouche tambour soit endommagée. Essayez avec une nouvelle cartouche tambour.</li> <li>• Faites une copie ou imprimez un rapport sur votre appareil. Si la copie ou le rapport sont aussi déformés, votre télécopieur requiert un entretien.</li> </ul>



<p>La qualité des copies est médiocre et/ou des taches noires apparaissent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toute saleté ou corps étranger présent sur la vitre de numérisation cause des taches qui apparaissent sur les copies et les télécopies envoyées. Nettoyez la vitre de numérisation tel qu'expliqué au chapitre 9.</li> </ul>
<p>Des points noirs apparaissent à intervalles réguliers sur les documents reçus et les copies.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que la cartouche tambour soit endommagée. Remplacez la cartouche tambour.</li> </ul>

### ***Connexion du répondeur***

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
<p>La connexion répondeur ne fonctionne pas correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le type de réponse de votre télécopieur est réglé sur REPONDEUR.</li> <li>• Assurez-vous que le message d'accueil du répondeur dure moins de 10 secondes.</li> <li>• Assurez-vous que le réglage du temps de détection du silence est réglé sur 6 secondes (voir Chapitre 6).</li> </ul>

## **Problèmes généraux**

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Aucune donnée n'apparaît sur l'écran d'affichage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôlez si le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise d'alimentation.</li> <li>• Connectez un autre appareil électrique à la prise pour vérifier s'il y a du courant.</li> </ul>
Le télécopieur ne réagit à aucune opération sur les touches.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si aucun bip n'est émis à la pression des touches, ouvrez le couvercle du compartiment d'impression et pressez le bouton REMISE A ZERO au moyen d'un crayon ou d'un stylo. (Reportez-vous aux pages suivantes.)</li> </ul>
Le chargement automatique du document ne fonctionne ni pour la transmission, ni pour la copie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôlez le format et le grammage du document (référez-vous à la section "Documents transmissibles", au Chapitre 2).</li> </ul>
Les appels vocaux effectués depuis un téléphone supplémentaire sont interrompus par le télécopieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci peut se produire lorsque le type de réponse est réglé sur REP.. Pour éviter cette interruption avec un téléphone supplémentaire de type fréquences vocales, appuyez sur trois touches de votre téléphone après avoir décroché. (Nota: ne tapez pas le code activant la réception.)</li> </ul>
Aucune réception n'est possible en mode relève.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous qu'il y a encore du papier dans le télécopieur.</li> <li>• Assurez-vous que l'appareil émetteur est en type de réponse automatique.</li> <li>• Si l'appareil émetteur est équipé d'une sécurité de relève, assurez-vous que votre numéro de télécopieur a bien été enregistré dans votre appareil et dans l'appareil émetteur.</li> </ul>

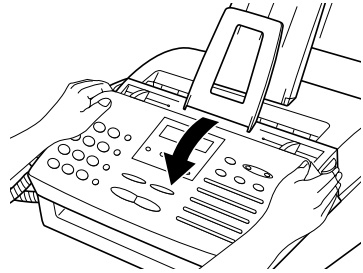
## Utilisation du bouton **REMISE A ZERO**

Si le télécopieur cesse de répondre lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche du panneau de commande, vous devez le reparamétrer. Procédez comme suit:

- 1 Saisissez le couvercle du compartiment d'impression des deux côtés tel qu'illustré, et tirez pour l'ouvrir.

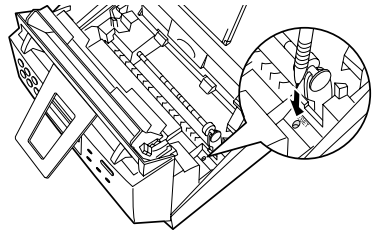
- **Attention!**

L'unité chauffante se trouvant dans le compartiment d'impression devient très chaude durant le fonctionnement. Ne touchez pas l'intérieur du compartiment ou le guide papier se trouvant sur la face inférieure du couvercle du compartiment d'impression.

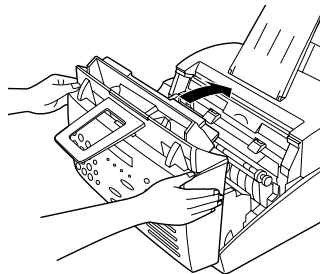


- 2 Utilisez un stylo à bille pour appuyer sur le bouton **REMISE A ZERO**.

- **Remarque:** Le fait d'appuyer sur le bouton **REMISE A ZERO** efface tout document stocké en mémoire.



- 3 Fermez le couvercle du compartiment d'impression en poussant fermement vers le bas de chaque côté pour vous assurer qu'il est fermé correctement.



## Messages et Alarmes

### Messages à l'affichage

NE PEUT IMPRIMER	Une télécopie a été reçue en mémoire mais l'impression est impossible. Ce message alternera avec un message indiquant la cause du problème. Le télécopieur imprimera automatiquement lorsque le problème sera résolu.
TAILLE PAPIER	Un format incorrect de papier a été chargé dans le magasin papier. Enlevez le papier et chargez du papier de format A4.
VERIFIER LE PC	Ce message apparaît si vous appuyez sur la touche <b>E-MAIL</b> et que votre PC n'est pas mis sous tension ou n'est pas correctement connecté à votre télécopieur.
CAPOT OUVERT	Le couvercle du magasin papier est ouvert. Appuyez fermement de chaque côté du magasin papier pour le fermer.
DOCUMENT COINCE	Le document original est coincé. Référez-vous à la section suivante, "Bourrages-Dégagement du papier coincé".
MODE FONCTION	La touche <b>FONCTION</b> a été pressée.
ESPACE GRP. PLEIN	Ce message apparaît lorsque vous essayez de programmer une touche de groupe alors que toutes les touches de groupe ont déjà été programmées.
MEMOIRE PLEINE	La mémoire est saturée. Cela peut arriver durant la réception d'une télécopie si trop de données sont reçues avant que les pages ne soient imprimées. Si des télécopies ont été reçues en mémoire mais que l'impression était impossible (un message supplémentaire signalera le problème), résolvez le problème de manière à ce que l'impression puisse continuer (reportez-vous à la rubrique <i>Réception substituée en mémoire</i> au chapitre 3). Si vous tentez une transmission par numérotation automatique, reportez-vous à la rubrique <i>Si la mémoire sature</i> au chapitre 2.

IMPRES. MEMOIRE	Le télécopieur se prépare à imprimer un document à partir de la mémoire.
PAS DE DONNEES	Ceci est affiché si vous essayez de rechercher un numéro de numérotation automatiquement alors qu'aucun numéro n'a été enregistré.
PAS DE No MEMO.	Vous avez essayé de composer ou d'effacer le numéro d'une touche express ou un numéro abrégé alors qu'il n'a pas été programmé (aucun numéro complet a été associé à cette touche ou numéro).
RACCROCHEZ	Ce message apparaît si vous avez oublié de remettre le combiné en place après avoir composé un numéro ou envoyé une télécopie. Remettez le combiné en place ou appuyez sur la touche <b>STOP</b> pour effacer le message.
NUM. PAR LE FAX	La touche <b>HT. PARLEUR</b> a été pressée et le télécopieur attend que vous composiez un numéro.
PLUS DE PAPIER	Le papier d'impression est épuisé (ou la manette de libération du papier est levée). Chargez le papier tel qu'expliqué à la section <i>Chargement du papier d'impression</i> au chapitre 1.
BOURRAGE !	Bourrage du papier d'impression. Veuillez vous reporter à la section suivante, <i>Suppression des bourrages papier</i> .
REEMPLACER TONER	La cartouche de toner doit être remplacée.
RECHERCHE NOM/No	La touche <b>RECHERCHE NOM/N°/R</b> a été pressée. (Voir <i>Recherche d'un numéro à composition automatique</i> à la section <i>Envoi de document par numérotation automatique</i> au chapitre 2.)
ENVOI PRET	Un document a été chargé et le télécopieur attend que vous démarriez la transmission ou la copie.
ERREUR FORMAT	Ce message apparaît si un papier d'un format inférieur au format A4 a été chargé. Changez le papier pour charger du papier de format A4.

TOTAL PAGE(S) 01	Nombre de pages transmises, reçues, ou copiées.
MEM. TX PLEINE	<p>Ce message apparaît lorsque vous placez un document dans le chargeur alors que 30 opérations de transmission sont déjà en attente dans la mémoire pour la transmission. Vous pourrez continuer à programmer l'opération de transmission lorsque l'opération de transmission en cours aura été exécutée complètement.</p> <p>Ce message peut aussi apparaître si des télécopies ont été reçues en mémoire en raison d'un problème d'impression. Dans ce cas, résolvez le problème de manière à pouvoir imprimer et à libérer de l'espace en mémoire.</p>

### **Alarmes sonores**

Tonalité continue	1 seconde	Indique la fin de la transmission, de la réception, ou de la copie.
	3 secondes	Indique une transmission, une réception, ou une copie incomplète.
Tonalité brève intermittente	35 secondes (alternance alarme 0,7 secondes, silence 0,3 secondes)	Indique que le combiné du poste supplémentaire est resté décroché en fin de réception ou de transmission manuelle.

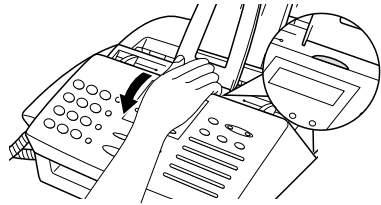
## Dégagement de bourrages papier

### Dégagement d'un document coincé

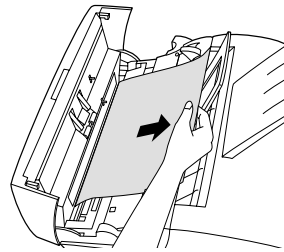
Si le document original ne se charge pas correctement durant la transmission ou la copie, ou que DOCUMENT COINCE apparaît à l'écran, essayez d'abord d'appuyer sur la touche **DEPART**. Si le document ne sort pas, ouvrez le panneau de commande et enlevez le document.

**Important:** N'essayez pas d'enlever le document sans ouvrir le panneau de commande sous peine d'endommager le mécanisme.

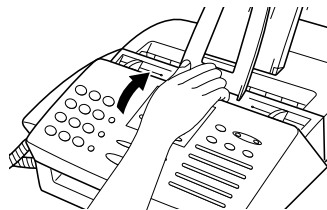
- 
- 1 Ouvrez le panneau de commande en saisissant la manette et en la tirant.



- 
- 2 Enlevez le document.



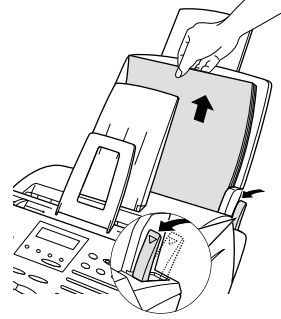
- 
- 3 Refermez le panneau de commande, en vous assurant qu'il s'encliquette en place.



## Dégagement du papier d'impression coincé

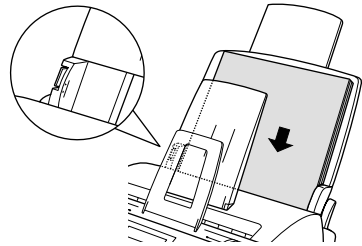
---

- 1** Si la majeure partie de la page bloquée dépasse de la partie arrière du télécopieur, tirez la manette de libération du papier vers vous et essayez de sortir la page.



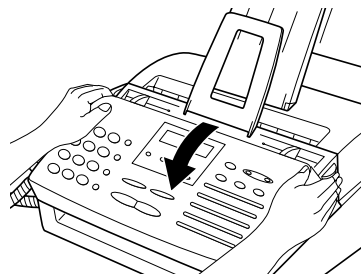
- 2** Si la page coincée sort, sortez le reste du papier du compartiment, redressez la rame, replacez-la dans le compartiment à papier et rabaissez la manette du compartiment à papier.

- Si vous ne parvenez pas à résoudre le brouillage de cette manière, poursuivez par les étapes suivantes.



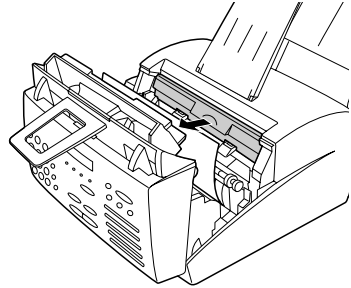
- 3** Saisissez le couvercle du compartiment d'impression des deux côtés tel qu'illustré, et tirez pour l'ouvrir.

- **Attention!**  
L'unité chauffante se trouvant dans le compartiment d'impression devient très chaude durant le fonctionnement. Prenez garde à ne pas toucher l'intérieur du compartiment.



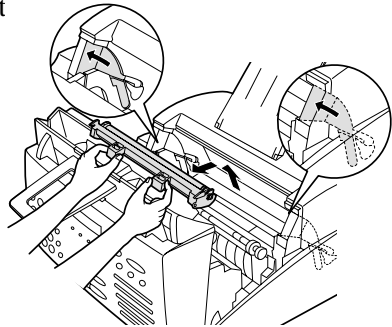


- 
- 4** Saisissez avec le doigt l'anneau se trouvant sur la poignée de la cartouche de toner à l'endroit portant l'inscription **PUSH**, et faites sortir la poignée. Reprenez la poignée et sortez la cartouche de toner hors du compartiment.

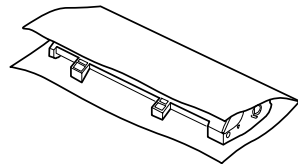


- Placez la cartouche de toner sur une feuille de papier posée sur une surface plane.

- 
- 5** Saisissez les languettes se trouvant sur la poignée de la cartouche tambour et tirez doucement la cartouche hors de l'appareil.



- 
- 6** Emballez la cartouche tambour dans une grande feuille de papier tel qu'illustré de manière à ce que la section verte du tambour soit protégée de la lumière du soleil, et placez-la sur une surface plane.



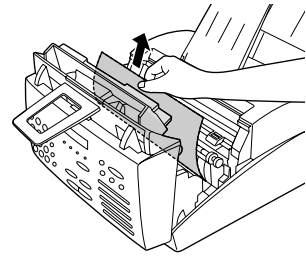
- Ne touchez pas le tambour vert sur la cartouche. Cela endommagerait la surface du tambour.
- N'exposez pas le tambour à la lumière du soleil. Cela endommagerait le tambour.

**7** Tirez doucement le papier bloqué hors de l'appareil.

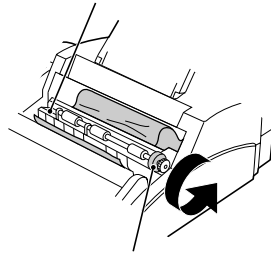
- Si besoin est, tournez la roulette se trouvant sur le côté droit de l'unité chauffante pour éjecter le papier de l'appareil.

• **Attention!**

Ne tirez pas le papier bloqué trop brusquement. Si le papier se déchire et qu'un morceau reste à l'intérieur de l'appareil, il faudra peut-être faire appel à un technicien pour enlever le morceau encore coincé.



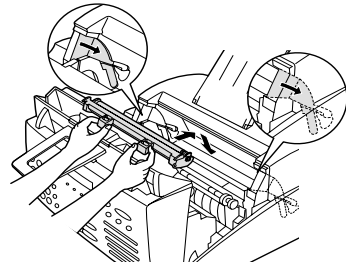
Unité chauffante



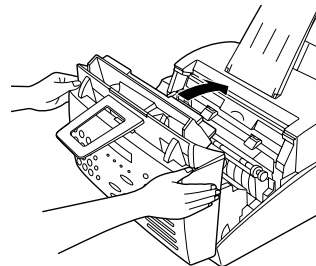
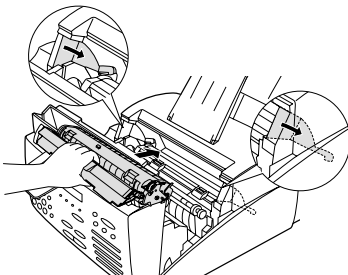
Roulette

**8** Remplacez la cartouche tambour.

- Pour introduire la cartouche, alignez les guides de la cartouche par rapport aux glissières se trouvant sur les côtés du compartiment.



**9** Remplacez la cartouche de toner et refermez le couvercle du compartiment d'impression.  
(Reportez-vous à la rubrique *Installation de la cartouche de toner* au chapitre 1.)



## Länderunterscheidungstabelle

	Sprach-einstellung	Bedienungs-handbuch	Zubehör für TEL-Leitung	Netz-kabel
ÖSTERREICH	Deutsch	Deutsch	Ohne	3-ADRIG
FRANKREICH	Französisch	Französisch	Leitungskabel	3-ADRIG
BELGIEN	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
DÄNEMARK	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
FINNLAND	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
DEUTSCHLAND	Deutsch	Deutsch	Leitungskabel	3-ADRIG
GRIECHENLAND	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
IRLAND	Englisch	Englisch	Leitungskabel	3poling
ITALIEN	Italienisch	Italienisch	Leitungskabel	3-ADRIG
NIEDERLANDE	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
NORWEGEN	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
PORTUGAL	Schwedisch	Englisch	Ohne	3-ADRIG
SPANIEN	Spanisch	Spanisch	Ohne	3-ADRIG
SCHWEDEN	Schwedisch	Englisch	Leitungskabel	3-ADRIG
SCHWEIZ	Deutsch	Deutsch	Ohne	3-ADRIG
VEREINIGT. KÖNIGREICH	Englisch	Englisch	Adapter	3poling

Die Original-Ländereinstellung ist auf dem Typenschild angegeben. Wenn der auf dem Typenschild angegebene Ländername (Abkürzung) zu dem Land paßt, in dem das Gerät aufgestellt werden soll bzw. zu dem Netz paßt, an das das Gerät angeschlossen werden soll, sind keine weiteren Einstellungen erforderlich.

Sollten Sie beabsichtigen das, Telefonnetz an ein anderes Netzwerk anzuschließen, dann sollten Sie sich an Ihren Vertragshändler wenden, der Sie über die durchzuführenden Einstellungen informieren wird.

## Table de différenciation par pays

	Langue paramétrée	Manuel d'utilisation	Accessoire pour ligne TEL	Cordon d'alimentation
AUTRICHE	allemand	allemand	aucun	3 CÂBLES
FRANCE	français	français	câble pour ligne	3 CÂBLES
BÉLGIQUE	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
DANEMARK	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
FINLANDE	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
ALLEMAGNE	allemand	allemand	câble pour ligne	3 CÂBLES
GRECE	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
IRLANDE	anglais	anglais	câble pour ligne	3 broches
ITALIE	italien	italien	câble pour ligne	3 CÂBLES
PAYS-BAS	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
NORVEGE	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
PORTUGAL	suédois	anglais	aucun	3 CÂBLES
ESPAGNE	espagnol	espagnol	aucun	3 CÂBLES
SUEDE	suédois	anglais	câble pour ligne	3 CÂBLES
SUISSE	allemand	allemand	aucun	3 CÂBLES
ROYAUME-UNI	anglais	anglais	adaptateur	3 broches

Le paramétrage initial du pays est renseigné sur la plaque de spécification.

Si le nom qui figure en abrégé sur la plaque de spécification correspond au pays/ réseau d'utilisation voulu, aucun paramétrage n'est nécessaire.

Si l'intention de l'utilisateur est de déplacer le télécopieur d'un réseau à un autre et de connecter le télécopieur à cet autre réseau, il est conseillé à l'utilisateur de contacter le distributeur local pour connaître les valeurs de paramétrage locales.

## Tabla diferenciadora de países

	Ajuste de idioma	Manual de operaciones	Accesorios para línea de TEL	Cable de alimentación
AUSTRIA	Alemán	alemán	ninguno	3 CABLES
FRANCIA	Francés	Francés	cable de línea	3 CABLES
BÉLGICA	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
DINAMARCA	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
FINLANDIA	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
ALEMANIA	Alemán	alemán	cable de línea	3 CABLES
GRECIA	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
IRLANDA	Inglés	inglés	cable de línea	3 PIN
ITALIA	Italiano	italiano	cable de línea	3 CABLES
PAÍSES BAJOS	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
NORUEGA	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
PORTUGAL	Sueco	inglés	ninguno	3 CABLES
ESPAÑA	Español	español	ninguno	3 CABLES
SUECIA	Sueco	inglés	cable de línea	3 CABLES
SUIZA	Alemán	alemán	ninguno	3 CABLES
REINO UNIDO	Inglés	inglés	Adaptador	3 PIN

El ajuste inicial de país está mencionado en la placa de evaluación.

Si el nombre abreviado en la placa es igual al país/red de uso destinado, entonces no es necesario realizar los ajustes.

Si se tiene la intención de pasar el Fax de una red a otra y de conectar el Fax a la otra red, el usuario debe contactar con el distribuidor local para realizar los ajustes respectivos.

## Tabella della differenziazione dei Paesi

	Impostazione lingua	Manuale operativo	Accessori linea TEL	Cavo alimentazione rete
AUSTRIA	Tedesco	Tedesco	nessuno	3 CONDUTTORI
FRANCIA	Francese	Francese	cavo linea	3 CONDUTTORI
BELGIO	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
DANIMARCA	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
FINLANDIA	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
GERMANIA	Tedesco	Tedesco	cavo linea	3 CONDUTTORI
GRECIA	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
IRLANDA	Inglese	Inglese	cavo linea	3 PIN
ITALIA	Italiano	Italiano	cavo linea	3 CONDUTTORI
OLANDA	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
NORVEGIA	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
PORTOGALLO	Svedese	Inglese	nessuno	3 CONDUTTORI
SPAGNA	Spagnolo	Spagnolo	nessuno	3 CONDUTTORI
SVEZIA	Svedese	Inglese	cavo linea	3 CONDUTTORI
SVIZZERA	Tedesco	Tedesco	nessuno	3 CONDUTTORI
INGHILTERRA	Inglese	Inglese	adattatore	3 PIN

L'impostazione iniziale del Paese è menzionata inizialmente sulla targhetta dei dati del modello.

Se l'abbreviazione del nome sulla targhetta dei dati coincide con il Paese / la rete in cui si utilizza, non occorre nessun'impostazione.

Se si intende spostare il fax da una rete all'altra e collegare il fax ad un'altra rete, l'utente deve mettersi in contatto con il distributore locale per le rispettive impostazioni.

Tabel met landelijke verschillen

	Taalinstelling	Gebruiks-aanwijzing	Accessoires voor TEL leiding	Net kabel
OOSTENRIJK	Duits	Duits	geen	3-DRAADS
FRANKRIJK	Frans	Frans	leidingkabel	3-DRAADS
BELGIË	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
DENEMARKEN	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
FINLAND	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
DUITSLAND	Duits	Duits	leidingkabel	3-DRAADS
GRIEKENLAND	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
IERLAND	Engels	Engels	leidingkabel	3 PIN
ITALIË	Italiaans	Italiaans	leidingkabel	3-DRAADS
NEDERLAND	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
NOORWEGEN	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
PORTUGAL	Zweeds	Engels	geen	3-DRAADS
SPANJE	Spaans	Spaans	geen	3-DRAADS
ZWEDEN	Zweeds	Engels	leidingkabel	3-DRAADS
ZWITSERLAND	Duits	Duits	geen	3-DRAADS
GROOT-BRITTANNIË	Engels	Engels	adapter	3 PIN

De oorspronkelijke landsinstelling wordt op het typeplaatje vermeld. Wanneer de afgekorte naam op het typeplaatje overeenstemt met het land van van toepassing /toegepaste netwer zijn er geen instellingen nodig.

Wanneer men van plan is de faxtoestel van een netwerk naar een ander te verplaatsen en de faxtoestel aan een ander netwerk aan te sluiten, dient de gebruiker contact op te nemen met de plaatselijke dealer voor de betreffende instellingen.

Maakohtainen erotaulukko

	Kieli-asetus	Käyttö-ohje	Puh.-johto-varusteet	Virtualjohto
ITÄVALTA	saksa	saksa	ei	KOLMIJOHDIN
RANSKA	Ranska	Ranska	johtokaapeli	KOLMIJOHDIN
BELGIA	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
TANSKA	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
SUOMI	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
SAKSA	saksa	saksa	johtokaapeli	KOLMIJOHDIN
KREIKKA	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
IRLANTI	englanti	englanti	johtokaapeli	3-nast.
ITALIA	italia	italia	johtokaapeli	KOLMIJOHDIN
ALANKOMAAT	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
NORJA	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
PORTUGALI	ruotsi	englanti	ei	KOLMIJOHDIN
ESPANJA	espanja	espanja	ei	KOLMIJOHDIN
RUOTSI	ruotsi	englanti	johtokaapeli	KOLMIJOHDIN
SVEITSI	saksa	saksa	ei	KOLMIJOHDIN
ENGLANTI	englanti	englanti	adapteri	3-nast.

Alkuperäinen maan asetus mainitaan tehokivessä. Jos tehokiven lyhenne vastaa tulevan käyttömaan/-verkon arvoja, asetuksia ei tarvits tehdä.

Jos on tarkoitus muuttaa telefax verkosta toiseen ja liittää telefax toiseen verkkoon, käyttäjän tulisi ottaa yhteyttä paikalliseen myyntiliikkeeseen asetusten vuoksi.

Tabela de diferenciação por países

	Idioma definido	Manual de instruções	Acessórios para lig. linha telefónica	Cabo de alimentação
AUSTRIA	Alemão	Alemão	nenhum	3 FIOS
FRANÇA	Francês	Francês	cabo de acesso à rede	3 FIOS
BÉLGICA	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
DINAMARCA	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
FINLÂNDIA	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
ALEMANHA	Alemão	Alemão	cabo de acesso à rede	3 FIOS
GRÉCIA	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
IRLANDA	Inglês	Inglês	cabo de acesso à rede	3 PINOS
ITÁLIA	Italiano	Italiano	cabo de acesso à rede	3 FIOS
HOLANDA	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
NORUEGA	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
PORTUGAL	Sueco	Inglês	nenhum	3 FIOS
ESPAÑA	Espanhol	Espanhol	nenhum	3 FIOS
SUÉCIA	Sueco	Inglês	cabo de acesso à rede	3 FIOS
SUIÇA	Alemão	Alemão	nenhum	3 FIOS
REINO UNIDO	Inglês	Inglês	Adaptador	3 PINOS

O idioma definido consta da chapa de características. Se o nome abreviado da chapa de características corresponder ao país/rede em que vai ser utilizado, não é necessário efectuar qualquer alteração.

Se for necessário desligar o aparelho de fax da rede actual para o ligar a outra rede, o utilizador deverá contactar o revendedor mais próximo para efectuar as respectivas alterações.

Landstabel

	Språk inställning	Handbok	Tillbehör För telefonlinje	Strömkälla
Österrike	Tyska	Tyska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Frankrig	Fransk	Fransk	linjekabel	TREDRÄDIG LEDNING
Belgien	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Danmark	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Finland	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Tyskland	Tyska	Tyska	linjekabel	TREDRÄDIG LEDNING
Grekland	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Irland	Engelska	Engelska	linjekabel	3 PIN
Italien	Italienska	Italienska	linjekabel	TREDRÄDIG LEDNING
Holland	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Norge	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Portugal	Svenska	Engelska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Spanien	Spanska	Spanska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Sverige	Svenska	Engelska	linjekabel	TREDRÄDIG LEDNING
Schweiz	Tyska	Tyska	ingen	TREDRÄDIG LEDNING
Storbritannien	Engelska	Engelska	Adapter	3 PIN

De ursprungliga landsinställningarna finns på tillverkningskylten. Om det förkortade namnet på tillverkningskylten överensstämmer med valt land/nätverk, behövs inga inställningar.

Om fax-apparatet skall flyttas från ett nätverk till ett annat och koppla fax-apparatet till ett annat nätverk, kontakta återförsäljare för respektive inställningar.

Tabel til differentiering af lande

	Sprog-indstilling	Betjenings-vejledning	Tilbehør for TLF-ledning	Net kabel
OSTRIG	Tysk	Tysk	intet	3 LEADER
FRANKRIKE	Franska	Franska	telefonledning	3 LEADER
BELGIEN	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
DANMARK	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
FINLAND	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
TYSKLAND	Tysk	Tysk	telefonledning	3 LEADER
GRÆKENLAND	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
IRLAND	Engelsk	Engelsk	telefonledning	3 PIN
ITALIEN	Italiensk	Italiensk	telefonledning	3 LEADER
HOLLAND	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
NORGE	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
PORTUGAL	Svensk	Engelsk	intet	3 LEADER
SPANIEN	Spansk	Spansk	intet	3 LEADER
SVERIGE	Svensk	Engelsk	telefonledning	3 LEADER
SVEJTS	Tysk	Tysk	intet	3 LEADER
ENGLAND	Engelsk	Engelsk	adapter	3 PIN

Startindstillingen for landet er angivet på mærkeskiltet.

Hvis det forkortede navn på mærkeskiltet svarer til det ønskede land/netværk i hvilket apparatet skal bruges, er indstillinger ikke nødvendige.

Hvis man ønsker at flytte faxen fra et netværk til et andet og at forbinde faxen til det andet netværk, skal brugeren kontakte den lokale forhandler for at erfare de respektive indstillinger.

Landsdifferensieringstabell

	Språk-innstilling	Bruks-anvisning	Tilbehør for TEL linje	Strøm-ledning
ØSTERRIKE	Tysk	Tysk	Ingen	3-LEDERS
FRANKRIKE	Fransk	Fransk	Linjekable	3-LEDERS
BELGIA	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
DANMARK	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
FINLAND	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
TYSKLAND	Tysk	Tysk	Linjekable	3-LEDERS
HELLAS	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
IRLAND	Engelsk	Engelsk	Linjekable	3 PIN
ITALIA	Italiensk	Italiensk	Linjekable	3-LEDERS
NEDERLAND	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
NORGE	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
PORTUGAL	Svensk	Engelsk	Ingen	3-LEDERS
SPANIA	Spansk	Spansk	Ingen	3-LEDERS
SVERIGE	Svensk	Engelsk	Linjekable	3-LEDERS
SVEITS	Tysk	Tysk	Ingen	3-LEDERS
STORBRIANNIA	Engelsk	Engelsk	Adapter	3 PIN

Den fabrikksmæssige landsinnstillingen er oppgitt på typeskiltet.

Hvis det forkortede navnet på typeskiltet tilsvare brukerlandet/nettverket, er det ikke nødvendig med en innstilling.

Hvis faksapparatet skal flyttes fra et netværk til et annet og faksapparatet skal koples til dette andre nettverket, bør brukeren ta kontakt med forhandleren på stedet for å utføre de nødvendige innstillingene.

Country Differentiation Table

	Language Setting	Operation Manual	Accessory for TEL Line	Power Cord
AUSTRIA	German	German	none	3 WIRE
FRANCE	French	French	line cable	3 WIRE
DENMARK	Swedish	English	none	3 WIRE
BELGIUM	Swedish	English	none	3 WIRE
FINLAND	Swedish	English	none	3 WIRE
GERMANY	German	German	line cable	3 WIRE
GREECE	Swedish	English	none	3 WIRE
IRELAND	English	English	line cable	3 PIN
ITALY	Italian	Italian	line cable	3 WIRE
NETHERLANDS	Swedish	English	none	3 WIRE
NORWAY	Swedish	English	none	3 WIRE
PORTUGAL	Swedish	English	none	3 WIRE
SPAIN	Spanish	Spanish	none	3 WIRE
SWEDEN	Swedish	English	line cable	3 WIRE
SWITZERLAND	German	German	none	3 WIRE
UNITED KINGDOM	English	English	Adapter	3 PIN

The initial country setting is mentioned on the rating plate.

If the abbreviated name on the rating plate is matching with the intended country/network of usage, then no settings are needed.

If it is intended to move the Facsimile from one network to another and to connect the Facsimile to the other network, the user should contact to the local dealer for the respective settings.

Πίνακας διαφορισμού χωρών

	Γλώσσα ρύθμισης	Οδηγίες λειτουργίας	Άξεσουάρ για γραμμή ΤΗΛ	Καλώδιο τροφοδοσίας
ΑΥΣΤΡΙΑ	Γερμανικά	Γερμανικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΓΑΛΛΙΑ	Γαλλικά	Γαλλικά	καλώδ. γραμμής	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΒΕΛΓΙΟ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΔΑΝΙΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΦΙΛΑΝΔΙΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Γερμανικά	Γερμανικά	καλώδ. γραμμής	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΕΛΛΑΔΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΙΡΑΝΔΙΑ	Αγγλικά	Αγγλικά	καλώδ. γραμμής	3 PIN
ΙΤΑΛΙΑ	Ιταλικά	Ιταλικά	καλώδ. γραμμής	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΟΛΛΑΝΔΙΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΝΟΡΒΗΓΙΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΙΣΠΑΝΙΑ	Ισπανικά	Ισπανικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΣΟΥΗΔΙΑ	Σουηδικά	Αγγλικά	καλώδ. γραμμής	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
ΕΛΒΕΤΙΑ	Γερμανικά	Γερμανικά	όχι	ΤΡΙΣΥΡΜΑΤΟΣ
Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑ	Αγγλικά	Αγγλικά	Προσαρμογέας	3 PIN

Η αρχική ρύθμιση χώρας αναφέρεται στην πινακίδα.

Εάν η συντομογραφία του ονόματος στην πινακίδα συμπίπτει με το προβλεπόμενο δίκτυο/χώρα χρήσης, τότε δεν είναι απαραίτητες οι ρυθμίσεις.

Εάν προβλέπεται να μετακινηθεί το Τέλεφαξ από ένα δίκτυο σε άλλο και να συνδεθεί το Τέλεφαξ στο άλλο δίκτυο, πρέπει ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τον τοπικό αντιπρόσωπο για τις σχετικές ρυθμίσεις.

---

# Index

## B

Bourrage, dégagement, 139 - 142

## C

Câble d'alimentation, 15

Câble parallèle, connexion, 25

Cartouche de photoconducteur  
nettoyage, 128 - 129  
remplacement, 125 - 127

Cartouche de toner  
installation, 19 - 22  
Remplacement, 124

Chargement du document, 46

Chargement du papier d'impression, 23 -  
24

Chargeur de documents, 46

Code d'activation à distance du Tel/Fax,  
77, 78

Combiné, 14  
composition

par touche express, 61, 85

Composition par touche express, 61, 85

Connexion du répondeur  
Activation, 90  
Début détection silence, 95  
Dépannage, 133  
sélection Réception Auto, 94  
temps détection silence, 92

Contraste, 49

Copies, 82 - 84

Cordon de raccordement téléphonique, 16

## D

Dégagement de bourrage  
papier, 139 - 142

Détermination de l'unité de réception, 38

Diffusion, 96 - 98

Durée pseudo-sonnerie, 71

## E

E-MAIL (courrier électronique), 11  
Enlèvement du document original, 47

Entrée des lettres, 31

Entrée du nom et du numéro du  
destinateur, 29 - 32

Erreur de ligne, 130

## F

Filtrage, 106 - 107

## G

Guides de document, 46

## I

Intervalle de rappel, 65

## L

Langue utilisée lors de l'affichage, 43

Liste des codes, 120

Liste des groupes, 120

Liste des numéros de téléphone, 120

Liste des numéros filtrés, 120

Liste des paramètres optionnels, 120

Liste numéros différés, 120

Logiciel multi-fonctions du Télécopieur  
Sharp Laser Multifunction,  
installation, 27

## M

MCE (Mode Correction d'erreurs), 68  
Mémoire

Envoi de télécopies à partir de la  
mémoire, 60

réception substituée vers la  
mémoire, 81

vérification de documents présents  
en mémoire, 67

Messages à l'affichage, 136 - 138

## N

Nettoyage du boîtier, 123  
 Nombre de rappels, 66  
 Nombre de sonneries en types de réponse FAX et TEL/FAX, 73  
 Numéros à composition automatique, enregistrement, 55  
 Numérotation  
     abrégée, 62, 85  
     directe au clavier, 62  
     enchaînée, 57  
     Normale, 85  
 Numérotation abrégée, 62, 85  
 Numérotation de pages par lots, 104  
 Numérotation directe au clavier, 62  
 Numérotation Enchaînée, 57  
 Numérotation normale, 52, 85  
 Numérotation par RECHERCHE NOM/N°, 64, 86

## O

Opérations temporisées, 114 - 116

## P

Page de garde, 101 - 103  
 Papier, chargement, 23 - 24  
 Paramètre demi-ton, 49  
 Pausas dans une composition automatique, 55  
 Priorité à la résolution fine, 51  
 Prise de ligne rapide, 69  
 Prise TEL. LINE, 16

## R

Rappel du dernier numéro, 53, 65, 86  
 Rapport de transaction, 121  
     Définition de la raison d'impression, 121  
 Rapport des activités, 117

    impression automatique, 119  
 Réception d'une tonalité télécopieur, 79  
 Réglage de l'heure, 33  
 Réglage de la coupure copie, 84  
 Réglage de la date, 33  
 Réglage de la réception à distance, 78  
 Réglage du taux de réception, 80  
 Réglages PBX, 42  
 Relève, 108 - 113  
 Résolution, 49  
 Restrictions pour le document, 45

## S

Secret, 86  
 Signaux sonores, 138  
 Support du document original, 17

## T

Taille maximale du document à numériser, 45  
 Tailles des documents, 44  
 Téléphone supplémentaire  
     Utilisation, 76  
 Témoin de LIGNE UTILISEE, 10  
 Touches de groupe, 99 - 100  
 Type de réponse  
     mode FAX, 36, 72  
     mode REPONDEUR, 36, 90  
     mode TEL, 36, 75  
     mode TEL/FAX, 36, 70  
     Réglage, 36  
 Type de réponse par FAX, 36, 72  
 Type de réponse REPONDEUR, 36, 90  
 Type de réponse TEL, 36, 75  
 Type de réponse TEL/FAX, 36, 70

## V

Vitre de numérisation, nettoyage, 123  
 Volume de la sonnerie, 41  
 Volume du Haut-parleur, 40





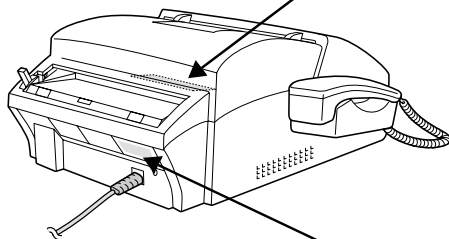




Beim Anschalten dieses Gerätes an Datenverarbeitungsanlagen ist sicherzustellen, daß die Gesamtanlage den jeweiligen technischen Vorschriften entspricht.

### Caution

This product contains a low power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product.  
Refer all servicing to qualified personnel.



Laserstrahl

**CAUTION** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRÜGELUNG ÜBERDRÜCKT. NICHT DEM STRAHLEN AUSSETZEN.  
**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER I GEBRUG. UNDDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**VARNING** OSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÅR URKOPPLADE. STRÅLEN ÅR FARLIG. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.  
**VARO!** AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTITNA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

CLASS 1  
LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

OUTPUT POWER : 0.37 mW ± 10%  
LASER WAVE - LENGTH : 770 - 810 nm  
PULSE-TIMES : 49.2 ms

# **SHARP®**

**SHARP ELECTRONICS FRANCE S.A.**

**22, Avenue des Nations, BP 50094  
95948 ROISSY CDG Cedex, France  
Téléphone: +33 0 802 856 333**

**SHARP CORPORATION**

PRINTED IN CHINA  
(TINSF4148SCZZ)